

under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may be relieved by his successor.

Mr. G. K. Webster, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Kendraparrah, for two months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave, under the orders of the Commissioner of Cuttack.

Baboo Hurro Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Banepoorah, for one month, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under the orders of the 4th December last.

Baboo Tariny Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rajshahye, for one month, from the 11th proximo, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 1st March 1867.

Mr. J. Lambert, Officiating District Superintendent of Police, Gya, for twelve days, from the 3rd instant, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 5th March 1867.

Baboo Mohendra Nath Bose, Officiating Additional Principal Sudder Ameen of Burdwan, for fifteen days, from the 10th instant, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATIONS.

The 1st March 1867.

The leave, on Medical Certificate, granted to Lieutenant W. E. Chambers, District Superintendent of Police, Balasore, under orders of the 10th October 1862, is commuted to privilege leave of absence.

The 4th March 1867.

Mr. H. C. Richardson, Civil and Sessions Judge of Tipperah, having resumed charge of his office on the 26th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him, under the orders of the 9th January last, is cancelled.

The following Orders issued by the Government of India, in the Home Department, are re-published for general information :—

NOTIFICATION.

No. 2033.

The 27th February 1867.

Mr. Daniel James McNeile, of the Civil Service, is permitted to proceed to Europe on furlough for a period of three years from the date of embarkation.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ১২ মার্চ ।]

পদ্মগ্রাহী দ্বারা অবকাশ প্রাপ্ত হন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কেন্দ্রপাড়ার আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি কে ওয়েবস্টার সাহেব কটকের কমিস্যনর সাহেবের আজ্ঞামতে যে তারিখে ছুটি পান সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বান্দুয়ার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি মুক্ত বারু হরচন্দ্র ঘোষ গত ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত অতিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি মুক্ত বারু তারিণীচরণ মিত্র অতিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে আগামি মাসের ১১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১ মার্চ।

গয়ার পোলীসের একটিং ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি মুক্ত জে লম্বার্ট সাহেব অতিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এই মাসের ৩ তারিখ অবধি বার দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

বর্ধমানের একটিং অতিরিক্ত এডাম সনর আদীম জি মুক্ত বারু মহেন্দ্রনাথ বসু অতিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এই মাসের ১০ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১ মার্চ।

বালেশ্বরের পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট লেন্সেটেনেট জি মুক্ত ডবলিউ ই চেম্বার্স সাহেব ১৮৬২ সালের অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞামতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে ছুটি পান তাহা অনুগ্রহের ছুটি বলিয়া গণ্য হইল।

১৮৬৭ সাল ৪ মার্চ।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ জি মুক্ত এচ সি রিচডসন সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনঃ গ্রহণ করিতে গত আনুআরি মাসের ১৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের যে আজ্ঞা প্রকাশ হয় তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

২০৩৩ নম্বর।

১৮৬৭ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

সিবিল কার্যসম্পর্কীয় জি মুক্ত ডানিয়েল জেমস মাকুইল সাহেব নিয়মিত ছুটীক্রমে ইউরোপে গমনার্থে ফ্রিন বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন। উক্ত ছুটি তাহার গমনের তারিখ অবধি গণ্য হইবে।

The following Order issued by the Government of India, in the Foreign Department, is re-published for general information :—

No. 425.

Fort William, the 28th February 1867.

The services of Dr. J. Elliot, Officiating Residency Surgeon at Indore, are placed at the disposal of the Government of Bengal for appointment as Civil Surgeon of Cuttack.

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

The 27th February 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for the enlargement of the Arrah Jail Garden, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land is required, measuring about 5 $\frac{1}{2}$., 12c., 3ch., more or less, and being bounded as follows:—

East by Canal Gangee;

North by Jail garden;

South by Jail drain;

West by Jail wall.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

DECLARATION.

The 4th March 1867.

Whereas it appears to His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government for a public purpose, *viz.*, for the construction of Police Barracks, &c., it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring 17 beegahs and 7 cottahs, more or less, situated in the Talook of Chukla Kishnaghur, in the town of Kishnaghur, is required.

2. The land is bounded on the North by Judge Road; on the East by High Street; and on the South-West by the land commonly known as the old College compound, the property of the Maharajah of Kishnaghur, and rented from him by the sons of Baboo Lukheernarain Hahler (deceased) of Bhobanepore, Calcutta.

3. This Declaration is made, under Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

The 5th March 1867.

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government for a public purpose, *viz.*,

[Government Gazette, 12th March 1867.]

করিম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের যে আজ্ঞা প্রকাশ হয় তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

৪২৫ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম ২৮ ফেব্রুয়ারি।

ইন্দোরস্থ একটি রেসিডেন্সী চিকিৎসক ডাক্তার জীযুত ডে এলিয়ট সাহেব কটকের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হওনার্থে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা-ধীমে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ আরার জেলের বাগান বর্ধনার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ক্রায়াধিক ৫১১২৬ চটাক ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই—

পূর্ব সীমা গাঙ্গীর খাল।

উত্তর সীমা জেলের বাগান।

দক্ষিণ সীমা জেলের নরঙ্গা।

পশ্চিম সীমা জেলের প্রাচীর।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৪ মার্চ।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ পোলীসের বারিক প্রভৃতি প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে চাকলে কৃষ্ণনগর তালুকের অন্তর্গত কৃষ্ণনগর নগরে স্থিত ক্রায়াধিক ১৭১২ কঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

২। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জঙ্গ পথ, পূর্ব সীমা হাই স্ট্রীট, দক্ষিণ পশ্চিম সীমা পুরাতন কালেক্ত বাড়ী নামে খ্যাত ভূমি, তাহা কৃষ্ণনগরের মহারাজার সম্পত্তি, কলিকাতার ভদ্রানীপুরের মৃত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ হাল-নারের পুত্রেরা খাজানা করিয়া লইয়াছেন।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

বঙ্গদেশের মান্যবর জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতার জেলের কার্যের নিমিত্তে ভূমি লওয়া আব-

for the Calcutta Water-works, it is hereby declared that, for the above purpose, a Public Tank and Square publicly known as the Wellington Square, comprising an area of 20 beegahs, more or less, and situated in the Southern Division of the Town of Calcutta, is required.

It is bounded on the North and East by a Public road called Wellington Square Road; on the South by the Dhurumtollah Road, and on the West by Wellington Street.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

LOCAL—COMMUNICATIONS.

No. 79.

The 5th March 1867.

Declaration under Sections II. and XXXIII. of Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for a Station Road at Kooshtea, it is hereby declared that a strip of land, about 1,500 feet in length and 20 feet in breadth, more or less, commencing from the road by the river side near Modun Mohun Bose Mooktar's house, in Bahadoor Khallee, and running southward to join Kenay's Road near the Arcoopara level crossing, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

No. 80.

Declaration under Sections II. and XXXIII. of Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for a Station Road at Kooshtea, it is hereby declared that a strip of land, about 5,000 feet long and 70 feet broad, more or less, is required.

The road is to commence from the Salga-moodiah Feeder, a few yards North of the level crossing, pass by the Kooshtea Sub-Divisional Bungalow, Cutcherry, and Lock-up grounds, and

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]

শাক. অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ওয়েলিংটন স্কোয়ার নামে বিখ্যাত পুকুরিণী ও চত্বর কলিকাতা নগরের দক্ষিণ খণ্ডে দ্রুত কালিতে স্থানান্তরিত ২০/ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব সীমা ওয়েলিংটন স্কোয়ার রোড নামক রাজ পথ, দক্ষিণ সীমা ধর্মতলার পথ, পশ্চিম সীমা ওয়েলিংটন স্ট্রীট।

২। উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জামাৰ্ধে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

স্থানীয় গমনাগমন বিবরণ।

৭৯ নম্বর।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামতে
বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেবের অগতঃ হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ রুস্তায় টেশন পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে স্থানান্তরিত ১৫০০ ফুট দীর্ঘ ও ২০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত পথ বাহাদুর খালীহ মল্লমোহন বসু বোড়ার বাতীর নিকট মদৌর জীরহ পথ হইতে আরম্ভ হইয়া কেবী পথে আকরা পাড়ার নিকট রেল পথের উপর দিয়া যে সমান পথ আছে তাহাতে দিল্লিবার নিমিত্তে দক্ষিণ দিগে যার।

২। উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জামাৰ্ধে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

৮০ নম্বর।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ও ৩৩ ধারামতে
বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেবের অগতঃ হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ রুস্তায় টেশন পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ৫০০০ ফুট দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

রেল পথের উপর দিয়া যে সমান পথ আছে তাহার এক গজ উত্তরে শালগামুনিয়ার শাখাপথহইতে আরম্ভ হইয়া রুস্তা শাখাপথের বাসলা কাছারী ঘরের ও কাছারী ভূমির নিকট দিয়া আকরাপাড়ার

join Kenny's Road, near the Aroopara level crossing.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

CIVIL BUILDINGS.

No. 81.

The 5th March 1867.

Declaration under Section II. of Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for the site of a Lock-up at Bettiah, in Zillah Chumparan, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land is required, measuring 2 beegahs, 7 cottahs, 6 chittacks, situated in Mouzah Banoo Chuprah, Pergunnah Majhowa, Zillah Chumparan.

The land is bounded on the North by Mr. Bluett's Compound; on the South by the Bettiah and Mooteeharry Road; on the East by the road leading to Mr. Bluett's House; on the West by the Cutcherry Compound.

2. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Lieut.-Col., R. E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

দিকট রেলপথের উপর জিয়া বে সমান পথ আছে তাহাতে কেবির পথের সঙ্গে মিলে।

২। উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

৮১ নম্বর।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবনত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বেতিয়ার কালীঘর প্রকৃত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বাবরা পরগনার বাহু ছাপরা মৌজার দ্বিত্ব স্থানান্তরিত ২২১৭ হক্টর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বুলুয়েট সাহেবের বাগী দক্ষিণ সীমা বেতিয়া ও মতিহারির পথ, পূর্ব সীমা বুলুয়েট সাহেবের বাগীতে গমনের পথ, পশ্চিম সীমা কাহারী বাগীর প্রান্তর।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

জে. ই. টি. নিকলস, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর. ই.
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

NOTICE.

The undersigned is prepared to grant licenses (with effect from 1st April 1867 to 31st March 1868), to catch Elephants in the Western Doora of Bhootan.

The license fee is Rupees 20, for each Kunki employed. The right of pre-emption of captured elephants is reserved to Government.

Further particulars may be obtained by application (personal or by letter) to the undersigned.

J. TREWIDIE,
Dy. Commissioner, Western Doora.

MYNAGORE, BHOOTAN.
The 12th December 1866. }

[Government Gazette, 12th March 1867.]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা কটক।

ইস্তাহারদারী কাছারি কালেক্টরি জেলা কটক মহাশয় প্রদেয় এই যে।

যে যেহু কেলী কলিকা মাগল ভাবে কোঠ আবগুর্ডস রাজা পদ্মশত তত্ত্ব বাহাজুরের কিসমত জম্বদি জেলা পুরী মোহ দাতিয়াগ সাহি ও সুগুইবেই সাহিতে নীচের লিপিত সকুসাতুসারে দুই মঠ থাকি ও ভায়ায় এলাকায় কাটা ও গোতা বাজী সকল ও ভূমি ও বাগান সকল চৌহদ্দী মোতাবেক ও রাএতিগের বাজী নে২ চৌহদ্দীর অন্তর্গত আছে সেহে২ চৌহদ্দীর মধ্য-ওয়ারি অনুসারে রাজা প্রথমসিঙের বহাজলসিঙের দেনা জামায় পরিশোধ কারণ রাজমান জীবুত কম্বিসামর সাহেবের ৪৩১০ নম্বর ও সন ১৮১১ সাল আগটে মাহার ১৭ তারিখের লিপিত ৫০৮ নম্বর চিঠী ও অজ্ঞ মহজুদার সন মহজুদের ভিনেখর মাদার ও তারিখের লিপিত জুহুমারুমে এই কালেক্টরী কাছারিতে সন ১৮১১ সাল আগ্রিল মাহার তাম ৮ মোতাবেক সন ১২৭৪ সাল উচর মাহার ২৮ তারিখ গোদাবার বারঘটীর মধ্যর নিলাম হইবেক একারণ ইস্তাহার (নওয়) যাইতেছে যে নীচের লিপিত মঠ ওগয়রহকে উপর লিপিত অনুসারে যে কেহ যদি করণের বাজী রাখিতে থাকে উপর উক্ত তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে হাছীর হইয়া ডাক নিলামে খরিন করিবের প্রকাশ যে সমুদয় মূল্য তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক অতএব তাহ বিবয় সমস্ত লোকসিগকে জ্ঞাত করণ লেখা গেল তঃ ২৯ মাহ জানুয়ারি সন ১৮১৭ সাল।

ইস্তাহারদাত রাজে দিনা এক তত্ত্ব নূতুহাল মণলকার বাজে পদ্মশত তত্ত্ব রাজা কেলী কলিকা এলাকে মঠ পুকেবোক্তমফের মঠ ও বাগানের চৌহদ্দী সকল জেলা জম্বদি।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮
সামগ্র্যি	সম্বর	রকম	তাএম ভূমি	পূর্ব	পক্ষিম	দক্ষিণ	উত্তর
১	৩১০	কাটা পাকাবাটী ১৭ বখরা	মাং ১৭০/	গোবিন্দভারিয়ার বাগান	বড়মাও	মদাই রাজগুহ ও পণ্ডিত	ভিজারপুর নিবাসি রত্ন- নাথসাহেবের খরিনা
২	৩১১	বাড়ি হর কমল	মাং ৮১/			মঠের মোহত বরদ	
৩	৩১২	ঐ	মাং ১০৭৩			রামাখুজান	...
৪	৩১৩	গলি রাস্তা	মাং ১০৮/৩				
একমারির এক মঠ			মাং ১২৯৭/১৬				
২	১১	বাগান	মাং ১২৯/৮	রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়- মের খরিনা ও কাণ্ডার- কোটের কারগা	বড়মাও	রাজমাও	রামগোপাল চট্টোপা- ধ্যায়ের খরিনা
৩	১২	ঐ	মাং ১২৯/৮		শ্যামাঙ্গুসরীদাসী ও গো- বিন্দ গহরাজ ও গোপী- নাথদাস ও ফলহারির ম- ঠের কারগা ও শিবপুজীর খরিনা ও মানমাইতি...		
৪	১৩	ঐ	মাং ১২৯/৮				

[illegible]

১	২	৩	৪	৫ সরস্বতীসীমানা	৬	৭	৮
নাম শাহি	বছর	রকম	ডাএন ডুবি	পূর্ব	পশ্চিম	মন্দির	উত্তর
এ	১০০০	রাএড কেনাই রতালসি বাগি ১ ২: ২৪ ইহাতে একটা দাঁকী	মাং ১২/১৮	মহীন মাসের বাগি ...	রাজমাও ...	পদ্মচরণ চৌধুরির খরিদা	রাম সাহুর খরিদা।
এ	১০৭৪	একটা বাগান ৩ ঘর বাড়ির	মাং ২১/৩১	ভাওরঘট গোবিন্দ মাস এ ভজনি মাস ...	শীমবন্ধু মাস ও নিজ কনিকার গনি ও কালী- চরণ চৌধুরির খরিদা ও সুকদেব মাস ও শীমবন্ধু মিহুর ও কান্দিলা ডেহাড়ি ও লোকীমিহুর ও মীলকণ্ঠ মাস ও লোকনাথ সতপত্তী ও অমার মিহুর ও আরব মিহুর ও লোকীমিহুর ও উগবান ডেহাড়ি ও আলক- মিহুর ও গোপনো সতপত্তী ও গোবিন্দ মাস ও দৈত্য- বিদ্যাসীর খরিদা ...	গজাধর মাস ঈশ্বর ও মুনশর মঠের মোহন সতপত্তী মাস ও শত্রুঘনাস ব্রা- হ্মণের বাগান ...	আবকারির কাচারির ঘর ও সরকারি গড়ক।
এ	১১২৪	রাএড সুকর্মন মাসের ... আখড়া খর ১ টা বাঃ ২	মাং ১২/১৬	রাজমাও ...	মহারাজা দিব্যসিংহ দেব দাখালগের বাগান ...	কৌশলা মাস মৃত্যুর চেনা জগন্নাথ মাসের বট বাগান ...	গলী রাত।
সুগাই বেটসাহি ...			মাং ৩১/১১/৩				

(২৬৬)

জিলা জিহা।

১৮৫৯ সালের ১১ এপ্রিল আইনের ৬ ধারাক্রমে এহার ধারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা জিহাদের দীনের লিখিত মহালতে ১৮৬৬/৬৭ সালের কিস্তি ডিসেম্বর পর্যন্তের বাকি মালগুজারি লিখিত এবং চলিত আইন ও লাকুটের ধারা অন্য যেহে ধারা বাকি মালগুজারির ন্যায় আদায় হইবার ভরম আছে তাহার লিমিতে ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ২৬ দিবস মোতাবেক ১২৭০ বঙ্গাব্দালার ১৪ টেত্র মঙ্গলবার এই জেলার কালেক্টরী কার্যক্রিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিলা বাধ্যতে নীলাম হইবেক।

ইন্ডিয়ান অফিসার হওরা মহাল।

পরগণে তরফ

৫৫৭২১ নম্বর হিন্দু টেম মং বাতির রেজিষ্টারী হওরা মালিক মহকুমা মজুমদার গএরহ সদর অফিস ৩১৬৪/৪
এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারার মর্মানুযায় উল্লেখ্য পাল ও চুর্গাচরণ উম
চৌধুরী ও তারিণীচরণ উম চৌধুরী ও রামকুমার উম চৌধুরী ও অন্তরাচরণ কর ও টেম আবদুল
কুতাব নামে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উল্ল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় অফিস
বাকী ... ২১৫৮৪/১০

পরগণে ঐ

৫৫৭২০ নম্বর তালুক সাহা কেবুনাবাদী রেজিষ্টারী হওরা মালিক নিজ গএরহ সদর অফিস ৫১২/১
এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার মর্মানুযায় বুগলকিশোর দেব ও মরকি-
শোর দেব ও রামচন্দ্র পাল নামে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উল্ল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার
অভিপ্রায় অফিস ... ২১১৭/৮
বাকী ... ৫১২/৮

T. WALTON,
Collector.

[সম্প্রদেষ্ঠ গেজেট। ১৮৬৭। ১২ মার্চ।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রাণের সম্বন্ধে নোটে এক যে বার্তা সাংবাদিক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, MARCH 12, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সহবান দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাঠের লিখিত মির্জিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি মীলানে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাঠী এবং বন্দোবস্তের কাৰ্য্য কি প্রবল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কাৰ্য্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেৎ খোদকস্তা ব্রাইরত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ত্ব মালিকিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অধিক পণ্য হইলে সেই সময়ের টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত্ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীর বিক্রয়ের ম্যার পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক ঐ ক্রেতাকারি ক্রেতার মুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সমর জমা ধাৰ্য্য হইরাছে ক্রেতারা ভদতিরিক্ত রাজ্য প্রস্তুত ও গমনা-গমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার্য্য যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল মথল করেন সেই তারিখঅবধি সমর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধাৰ্য্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় হইতে পারিবে ।

রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান ।

সেক্রেটারী।

নীলামের ইশতিহার।

জিলা বাকরগঞ্জ।

এজাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মহাবর্তী পঞ্চাং লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি সত্ত্ব ইক্রেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ বাঙ্গালার ৩ টেজর রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৬৭ সাল তাং ১২ জামুজারি।

২। এই মহাল যেহ ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের আফরিক্ত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেক।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়তের নম্বর।	ভৌমীর নম্বর।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাপ যত একরা।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				হার্যকরা রাজস্ব।	রাজার টাকিস।	মোট।		
২৬০১		তপ্পে লক্ষীদীয়া শিব- চন্দ্র ও রাজচন্দ্র দাস তালুক ৬৬৪	এ র পো ২।১।০	১।।০	৩	১।।০	৭	
৩১৮৯		রাজনগর পরগনে মেঘা কিসমত ৩৭৫।।২।	১২৫।১।০	২৬/৩২০	২১/০	২৩৬।।০	৪১৫৭/০	
৩৮৮৯		ধারিজা পরগনে ইদিল- পুর তোলামাথ শর্মা ৩৩	১।১।০	২১	৫	২৬	৪১	এক বৎসর হাথে বন্দবস্ত।
৪০৪২		ধারিজা পরগনে কালী- গড়র চট্টোপাধ্যায় তালুক ৮৬০	১।০।০	৪৬/০	১০	৪৬৭/০	১।।৭/০	এ

T. SMITH,
Offg. Dy. Collector in charge.

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলা চট্টগ্রাম।

ইহাওয়ার সন্ধান মেওয়া বাইতেছে যে চট্টগ্রাম জেলার মধ্যবর্তী নীচের লিখিত খাসমহালের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব আগামী ২৫ মার্চ মোতাবেক সন ১২৭৩ বাঙ্গালীর ১০ চৈত্র সোমবার অত্র জেলার
কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক।

২। এই মহাল যে২ ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহারা এই ক্রোড়পত্রের শিরোনামে রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রে-
টার সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ২০ ফেব্রুয়ারি।

রাজকীয় মহালের মন্তব্য।	জিলায় বহির মন্তব্য।	মহাল ও পরগনার নাম।	জমিন একর পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				বাধ্য করা রাজস্ব।	রাজার টাকস।	মোট।		
৩	৩৩৫০	মৌজে কাথরা গএরহ খানে চক- রিয়া ইজারা মেখ ওবেহুল। ...	এ: ক্র: প: গ: ১৯৮/০/৫/১৬৯	৪৩৭	৪৮/০	৪৪১/৭/০	৮৭৪	১২৭৪ বাঙ্গালীর প্র- থম হইতে নীলাম খরীদার মখল পা- ইবেক।
৮	৩৩৫৮৬	মৌজে গণ্ডা- নার গএরহ খা- নে সাতকানীরা ইজারা কমর আ- লী ...	১৭৩/০/২২/২২।	১২০৯/১	১৮/১১	১২২৮/০	২৪৮	ঐ
১৫৩	৩৮৫৮৭	মৌজে বগাচতর খানে চকরিয়া ডাং মুক্তির রহ- মান ..	১৪৯/১/৫/২০৯	৭৭	৯৬	৭৭৯৬	১৫৫	ঐ
১ ১৮৬৫ ১৮৬৬	১৮২৫১	মৌজে গণ্ডা- না খানে সাত- কানীরা ডাল ক খতিজাবাসু গএ- রহ ...	৩১/১/১৫/২৪	১৯৮/৬	১/৬	১৯৮/৭/০	৩৯	খরীদের তারিখ হই- তে মখল পাইবেক।
৫	২৪০৮৮	মৌজে ইছাখা- লী খানে জোরা- রগঞ্জ ইজারা উমাচরণ রায় ..	৮১/০/৭/১০।	৬৯৯/১	১১/২	৭০১/৩	১৫০	ঐ
৬	৩৩৬	মৌজে মটীভা- জাকারী মহিম খা- লী ডালুক হারদর আলী ..	১০২/০/৩১/২৪।	১২৩/১/১০	১৮/১১	১২৪৯/৯	২৪৮	ঐ

P. HURLEY,
Offg. Collector.

ইহাতে সুবাদ দেওয়া যাইতেছে ঢাকা জেলার মহাবর্ত্তি পঞ্চাং লিখিত মহালতে গবর্ণমেন্টের মালিকী অর্থাৎ ইংরেজী ১৮৬৭ সনের ২৮ মার্চ মোং ১২৭৩ সনের ১৬ টেব্রু হুস্পতিবার জেলা ঢাকার কালেক্টর কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রয়পত্রের শিরোনামে লিখিত শিরনের অধীনে থাকিবেক ইতি সম ১৮৬৭ ইং তারিখ ২৩ ফেব্রুয়ারি মোং সম ১২৭৩ বাং তারিখ ১২ আশ্বিন।

ইউজি নম্বর।	জেলার ভৌমিক নম্বর।	পরিমাণ ও মহালের নাম।	অধীর পরিমাণ।	সমর জমা।			মৌলিমের জমি ডাক।	মন্তব্য
				মার্থ্য হওয়া সমর জমা।	রোজ ফণ।	মোট জমা।		
৩৫৭	৯২৪১	চর মদন শহরের মধ্যে কিং মুতি সাগর	এ: র: প:					
৩৫৮	৯২৪২	তথা সংক্রান্ত কিং মডি- খলা ও মোলার মেউল গয়রহ	৭৬/১/২৮	১২১	৭/০	১২৭/০	২৮	
৩৬১	৯২৪৫	তথা সংক্রান্ত কিং মূলনা	৫৮৬/৩/১৯	২৪০১	২১/০	২৪২১/০	৪০১	
৩৬২	৯২৪৩	তথা সংক্রান্ত কিং চ- বিশ্বনা পাড়া মদীর উত্তর পার	৩৪/২/১৯	১৫১	৭/০	১৫৭/০	৩০১	
১৫১৮	৫৫৯২	তং অত্রপুর তালুক শ্যা- মকুমার সেন	৫৩/৩/১০	৩৫১	১০/০	৩৬১/০	৭০	
১৫২১	৮২৪৪	পং জাহাঙ্গীর নগর তং চাক সর্পসারায়ণ জলকর মদী বুড়িগালা	৮/২/১১	৫১	১/০	৫২/০	৫১	
১৫২৩	৯৫৫৪	পং টেকপুত্র চর বদরা- সম	৩/৩/১০	৩৮১১	৬৩/০	৩৮৭৪/০	৭৬২	
১৫৩৩	৬৩১২	জেলে পাঁচদ্বারগ পং বহর তালুক মেথ ডেকর	১৭৩৭/১/০	১৪৬১১	১৫১	১৪৭৬১	২৯২২১	
১৫৩৪	৭৫১৭	পং বিক্রমপুর হাং রাম- মোহন রায়।	২/১/১২	৩৭/০	১/০	৩৮/০	৬০	
১৫৩৬	৮৫৫৮	মোজে বাঘিয়া তাং রাজা রায়সেন	১/৩/৫	২১	১/০	২২/০	৫১	
১৫৪১	৮০৬১	পং মকীয়াবাদ তাং নরো তম মত রতেশ্বর মত	০/৩/৪	৪১০	১/০	৪১১/০	৮১০	
১৫৪২	৮৯১৯	চর আলনা কামতা কিং বিশ্বনাথপুর	০/০/১০	১১০	১/০	১১১/০	৩১	
১৫৪৩	৮৯১২	তং বাকীপুর কিং খইরা কান্দী	৮/৩/৩০	৫১	১/০	৫২/০	১০১	
১৫৫৩	৯৬৯০	পং কামরা পুর হাং মং চর বাউসীরা	১০/৩/১৪	৫১	১/০	৫২/০	১০১	
			১২৩৪/০৭।	১৭৮৭১	১৭৬১/০	১০ ৪ ৬৮	৩৫৭৪১	

A. LEVIEN,
Collector.

(৫৩)

জিলা নদীরা ।

এতাহারনা কাহারি কালেক্টর জেলা নদীরা ।

জেলা নদীয়ার অন্তঃপাতি মিষ্টের লিখিত ইন্ডেন্টের সরকার বাহাদুরের মালিকদ্বারা উক্ত জেলার কালেক্টর কাহারিতে ১৮৬৭ সালের ৯ আগ্রেল মোতাবেক ১২৭৩ সালের ২৮ চৈত্র তারিখে নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক আরো প্রকাশ করা যাইতেছে যে এই দুটিসের উপরিভাগে রেভিনিউ বোর্ডের জিহুত সেক্রেটার সাহেবের আকরিত যে সকল নিয়ম প্রকাশিত হইয়াছে তাহার অধীন উক্ত ইন্ডেন্টের পরিদারসিগের হইতে হইবেক ।

পালিসীসের ইন্ডেন্টের নম্বর	তৌজীর নম্বর ।	ইন্ডেন্টের নাম ও পরগনা ।	ভূমি একরের পরিমাণ ।	গবর্ণমেন্ট রেভিনিউ ।			মূল্য ।	
				রেভিনিউ, যাছা দাবী হইয়াছে ।	রোড কণ্ড	একর ।		
১৮০ ৪২	২৮৪৫	ধায়ার সিদ্দুলিরা চাকলে কুসগনর ..	এ: র: প: ০ ২ ২৬				৫১	মিকর বিক্রয় হইবেক ।

H. BELL,
Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ ।

ইতাহার না কাহারি কালেক্টর জেলা বাকরগঞ্জ ।

ইহাতে সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মহাবর্তি পঞ্চাং লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিক দ্বারা ইং ১৮৬৭ সালের ২৯ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শুক্রবার জেলা বাকরগঞ্জের কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবেক । ইতি ১৮৬৭ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুয়ারি ।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার এই অন্ন ফৌজদারের শিরোভাগে রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রেটার সাহেবের আকরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেক ।

পালিসীসের ইন্ডেন্টের নম্বর	তৌজীর নম্বর ।	নাম বাহাল ও পরগনা ।	পরিমাপ য- ত একর ।	সবর জমা ।			নীলামের প্রথম ডাক ।	মন্তব্য ।
				এ: র: পো:	বাঁধ করা রাজস্ব ।	রাজার টাকস ।	মোট ।	
১৮৮	৫৪৫৫	জজিরা বাঁধি ডাঙ্গা চর ...	২৩২১২/২৮	২৩২১/১০	২৫০	২৭৫১/০	৫৪৫১	

H. C. SUTHERLAND,
Collector.

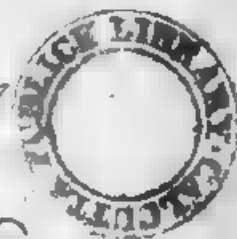
এজাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বাকরগঞ্জ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মহাবর্ত্তি পক্ষাৎ নিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিকি অফ ইংরেজী ১৮৬৭ সালের ১৫ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ৩ টিচত্র রোজ শুক্রবার বাকরগঞ্জ জেলার কালেক্টরিতে বিক্রয় হইবেক। উতি সন ১৮৬৭ তারিখ ২ জানুয়ারি।

২। এই মহাল যে ব্যক্তির জয় করিবেন তাহার এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে নিখিত দিবসে বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

রাজকীয় মহালের উৎকৃষ্টতার সংখ্যা।	মহালের বহির সংখ্যা।	মহালের ও পরগনার নাম।	পরিমাণ বত একর।	সমর জমা।			মীলারের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				হাযাকরা রাজস্ব।	রাজার চাকর।	মোট		
২১	৫৫০০	পং রামনগর কোল- চরি পাতার চর...	এ: র: ৯৭৫।০	২৫০৪৮	২৫১	২৫২৯	৫০%	

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 19, 1867.

বঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৯ মার্চ ।

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 1st March 1867, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XII of 1867.

An Act to amend the law relating to the custody of prisoners within the local limits of the original jurisdiction of Her Majesty's High Courts of Judicature at Fort William in Bengal, Madras and Bombay.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient that, within the local limits of the original jurisdiction of Her Majesty's High Courts of Judicature at Fort William in Bengal, Madras and Bombay, persons should, for the purpose of being received and detained in prison, be committed to the custody of an officer appointed by the Local Government, instead of

[Government Gazette, 19th March 1867.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

ব্যবস্থাপক।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীমুখ্য গবর্ণর জেনারেল সাহেবের মিল্লিলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর শ্রীমুখ্য গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইক্ষণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ১২ আইন।

বঙ্গদেশের অন্তর্গত কোর্ট উলিয়ম ও মাদ্রাস ও বোম্বাইয়ের জিজিমতী মহারাজীর হাই কোর্টের মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতা যে স্থানে বর্ত্তে উদ্ভূত বন্দীদের রক্ষা বিষয়ক ব্যবস্থা সংশোধনার্থ আইন।

[বেতুবান।]

জিজিমতী মহারাজীর হাই কোর্টে মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতা বঙ্গদেশের অন্তর্গত কোর্ট উলিয়মের ও মাদ্রাসের ও বোম্বাইয়ের যে স্থানে বর্ত্তে সেই স্থানীয় সীমার মধ্যে যে ব্যক্তিদিগকে কারাগারে গ্রহণ করিয়া রাখিতে হয়, তাহাদিগকে কলিকাতার কি মাদ্রাসের কি বোম্বাইয়ের সরিফের রক্ষণে সমর্পণ না করিয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিযুক্ত কার্যকারকের

to the custody of the Sheriff of Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be; It is enacted as follows:—

[Interpretation of terms.]

I. In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

[" High Court."]

" High Court" denotes Her Majesty's High Court of Judicature at Fort William in Bengal, Madras or Bombay, as the case may be, and includes a Judge or Judges thereof and division Court:

[" Sheriff."]

" Sheriff" denotes the Sheriff of Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be:

[" Magistrate."]

" Magistrate" includes a Magistrate of Police appointed under any Act for the time being in force for regulating the Police of the towns of Calcutta, Madras and Bombay.

[Enactments repealed.]

II. The Acts and parts of Acts mentioned in the Schedule hereto annexed are repealed in each of the Presidencies of Fort William, Madras and Bombay from the date on which this Act shall come into operation in such Presidency. Any act duly done or appointment made under Act No. XII of 1865 (to amend the law relating to the custody of prisoners within the local limits of the original jurisdiction of Her Majesty's High Court of Judicature at Fort William in Bengal) shall be considered = valid as if it were done or made under this Act, and as if this Act had been then in Force.

[No one to be committed to Sheriff; And writs not to be issued to Sheriff. Warrants and writs to be directed to Police officers.]

III. No person shall be committed to the Sheriff to be received and detained in prison; and no writ shall be awarded to the Sheriff commanding him to arrest and seize the body of any offender. But all writs or warrants for the arrest or apprehension of any person, issued or awarded by the High Court in the exercise of its ordinary, extraordinary or other criminal jurisdiction, shall be directed to and executed by any officer or officers of Police within the limits of such jurisdiction.

[Local Government may appoint Superintendent or Presidency Jail.]

IV. It shall be lawful for the Local Government to appoint an officer who shall be called in Calcutta the Superintendent of the Presidency Jail, and in Madras and Bombay the Superinten-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

রক্ষণে সমর্পণ করা বিধিত, এই হেতু পক্ষাৎ লিখিত বিধান প্রচার করা যাইতেছে।

[অর্থ করণের ধারা।]

১ ধারা। এই আইনে যদি বিষয় কি পূর্বাগত কথা বিবেচনার বিষয়ীত অর্থ বোধ না হয় তবে

[" হাই কোর্ট।"]

" হাই কোর্ট" শব্দে, বঙ্গদেশের অন্তর্গত কোর্ট উল্লিখিত বিষয়বিশেষে মাজাজ কি বোম্বাই হাইকোর্ট নবাবাঙ্গীর হাই কোর্ট বুঝাইবে, ও তদ্ব্যতীত সেই হাই কোর্টের বিচারকর্তা কি বিচারকর্তারা ও ষণ্ড আদালত গণ্য।

[" সিরিক।"]

" সিরিক" শব্দে কলিকাতার কি হুলবিশেষে মাজাজের কি বোম্বাইয়ের সিরিককে বুঝাইবে।

[" মাজিস্ট্রেট।"]

কলিকাতা ও মাজাজ ও বোম্বাই নগরের পোলীসের বিধান করণার্থ যে আইন যে সময়ে প্রবল থাকে, " মাজিস্ট্রেট" শব্দে সেই আইনমতে নিযুক্ত পোলীসের মাজিস্ট্রেটও গণ্য ইতি।

[কোমন্ড আইন রহিত হইবার কথা।]

২ ধারা। এই আইন কোর্ট উল্লিখিত ও মাজাজ ও বোম্বাই প্রেসিডেন্সীতে যে তারিখে প্রচলিত হয় সেই তারিখ অবধি এই আইনের তফসীলের নির্দিষ্ট আইন ও আইনের অংশ উক্ত প্রত্যেক প্রেসিডেন্সীতে রহিত হইবে। ১৮৬৫ সালের ১২ আইন অর্থাৎ বঙ্গদেশের অন্তর্গত কোর্ট উল্লিখিত আইনমতে মাজাজ নবাবাঙ্গীর হাই কোর্টের প্রথম স্থানীয় বিচারবিপত্ত্যের স্থানীয় সীমার মধ্যে কয়েদীরদের রক্ষা বিষয়ক ব্যবস্থা সংশোধনার্থ আইনক্রমে যে কোমন্ড কার্য নিরমমতে করা যায়, কি যে কোমন্ড নিয়োগ করা যায় তাহা এই আইন-অনুসারে কৃত হওয়ার ন্যায় ও এই আইন তৎকালে বলবৎ হওয়ার ন্যায় লিখিত হইবে ইতি।

[সিরিকের হস্তে কোমন্ড ব্যক্তিকে সমর্পণ না করণের এবং সিরিকের নামে ওয়ারন্ট না দিবার কথা এবং ওয়ারন্ট ও রিট পোলীসের কর্মচারকদের নামে লিখিত হওয়ার কথা।]

৩ ধারা। কোমন্ড ব্যক্তিকে কারাগারে প্রবেশ করিয়া রাখিবার নিমিত্তে সিরিকের হস্তে সমর্পণ করা যাইবে না, এবং কোমন্ড অপরাধকে আশ্রয় করিয়া ধরিবার আদেশযুক্ত রিট উক্ত সিরিক সাহেবের নামে দেওয়া যাইবে না। কিন্তু হাই কোর্ট কোমন্ডারী মোকদ্দমার বিচার করিবার সাধারণ কি অসাধারণ কি অন্য ক্ষমতাক্রমে কোমন্ড ব্যক্তিকে আশ্রয় কি গৃহ করিবার যে সকল রিট কি ওয়ারন্ট প্রচার করেন কি বিচারমতে দেন তাহা সেই ক্ষমতার সীমাবর্ত্তি স্থানের অন্তর্গত পোলীসের কোমন্ড কর্মচারি কি কর্মচারি-দিগের নামে দেওয়া যাইবে ও তাঁহার কি তাঁহারদের দ্বারা সাধন হইবে ইতি।

[রাজধানীর জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্টকে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিযুক্ত করিবার কথা।]

৪ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কলিকাতার রাজধানীর জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট নামে, এবং মাজাজ ও বোম্বাইয়ের মাজাজ নগরের কি বোম্বাই নগরের জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট নামে কোমন্ড কার্যকারকে

dent of Jails for the town of Madras or Bombay, as the case may be, and who shall have authority to receive and keep prisoners committed to his custody under the provisions of this Act.

[Superintendents to detain persons committed.]

V. The said Jails shall be the Jails of Calcutta, Madras and Bombay respectively, and the Superintendents so to be appointed are hereby respectively authorized and required to keep and detain all persons duly committed to their custody pursuant to the provisions of this Act or otherwise, by any Court, Judge, Justice of the Peace, Magistrate of Police, Coroner or other public officer lawfully exercising Civil or Criminal jurisdiction according to the exigency of any writ, warrant or order by which such person shall have been committed, or until such person shall be discharged by due course of law.

[Superintendents to return writs, &c., after execution or discharge, with certificates.]

VI. The said Superintendent shall forthwith after the execution of every such writ, order or warrant, except warrants of commitment for trial, or, after the discharge of the person committed thereby, return such writ, order or warrant to the Court or other officer by which or by whom the same shall have been issued or made, together with a certificate endorsed thereon and signed by such Superintendent, shewing how the same has been executed, or why the person committed thereby has been discharged from custody before the execution thereof.

[Persons sentenced by High Court to imprisonment or death to be delivered to the Superintendent.]

VII. Whenever any person shall be sentenced by the High Court in the exercise of its original Criminal jurisdiction to imprisonment or to death, the Court shall cause such person to be delivered to the said Superintendent, together with the warrant of the said Court, and such warrant shall be executed by such Superintendent and returned by him to the High Court when executed.

[Persons sentenced by High Court to transportation or penal servitude to be delivered for intermediate custody to Superintendent.]

VIII. Whenever any person shall be sentenced by the High Court in the exercise of its original Criminal jurisdiction to transportation or penal

সিদ্ধান্ত করিতে পারিবেন। যে ব্যক্তি এই আইনের বিধানমতে তাঁহার রক্ষণে অর্পিত হয় তাহারদিগকে তাঁহার গ্রহণ পূর্বক রক্ষা করিবার কনভা থাকিবে ইতি।

[যে ব্যক্তিদিগকে সমর্পণ করা যায়, তাহারদিগকে সুপারিন্টেন্ডেন্টের আটক রাখিবার কথা।]

৫ ধারা। উক্ত সকল জেল স্থানবিশেষে কলিকাতার ও মাদ্রাসের ও বোম্বাইয়ের জেল হইবে। এবং যে সকল সুপারিন্টেন্ডেন্ট তদ্রূপে নিযুক্ত হন, কোম আদালতের কি বিচারকর্তার কি শাস্তিরকার্য আদেশের কি পোলীসের বাজিষ্ট্রেটের কি করণের দ্বারা কিম্বা অন্য যে রাজকীয় কার্যকারক আইনমতে দেওয়ানী কি কোজদারী বিচারাদেশক্রমে কর্মসম্পাদন করেন তাঁহার দ্বারা এই সুপারিন্টেন্ডেন্টের আদেশে যে কোন ব্যক্তিকে এই আইনের বিধানমতে কি প্রকারান্তরে যে রিট কি ওয়ারান্ট কি আজ্ঞাক্রমে অর্পণ করা যায় তদনুসারে, কিম্বা তাহাকে আইনের নিয়মিত দায়িত্বে যত কাল যুক্ত না করা যায় তত কাল পর্যন্ত এই সুপারিন্টেন্ডেন্ট তাহাকে রাখিতে ও আটক করিতে কনভাপন আছেন ও রাখিতে ও আটক করিতে তাঁহার প্রতি আজ্ঞা হইল ইতি।

[রিটপ্রভৃতি সাধন হইলে পর কি ব্যক্তিকে মুক্ত করা গেলে পর সুপারিন্টেন্ডেন্টের সর্টফিকেট সহিত এই রিট কিরিয়া দিবার কথা।]

৬ ধারা। উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট তদ্রূপ প্রত্যেক রিট কি আজ্ঞা কিম্বা বিচারার্থে সমর্পণ করিবার ওয়ারান্ট কিম্বা অন্য ওয়ারান্ট সাধন করিলে পর, কিম্বা উৎক্রমে যে ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায় তাহার মুক্তি হইলে পর, এই রিটপ্রভৃতি যে প্রকারে সাধন করা গিয়াছিল অথবা তদ্বারা যে ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায় এই রিট সাধন হইবার পূর্বে তাহাকে যে কারণে আনন্দহইতে মুক্ত করা যায়, এই মর্মের এক সংশ্লিষ্টপত্র এই রিট প্রভৃতির পৃষ্ঠে লিখিয়া তাহাতে আদ্য করিয়া এই রিট কি আজ্ঞাপত্র কি ওয়ারান্ট যে আদালত কি কার্যকারককর্তৃক প্রচারিত হয় কি করা যায়, তাহাকে অগোণে প্রতিমান করিবেন ইতি।

[হাই কোর্ট যাচাদের নামে কারাদণ্ডের কি প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা করেন, তাহারদিগকে সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করিবার কথা।]

৭ ধারা। হাই কোর্ট কোজদারী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার কনভামতে কার্য করিয়া যখন কোন ব্যক্তির কারাদণ্ডের কি প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা করেন, তখন উক্ত হাই কোর্ট আজ্ঞাপত্র সহিত সেই ব্যক্তিকে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের হস্তে সমর্পণ করাইবেন, উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সেই আজ্ঞাপত্র সাধন করিলে পর হাই কোর্টে কিরিয়া দিবেন ইতি।

[হাই কোর্ট যাচাদের বীপান্তরে প্রেরণের কি দণ্ডরূপ পরিভ্রমের আজ্ঞা করেন, তাহারদিগকে যথাকালে আদেশে রাখিবার জন্য উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের হস্তে সমর্পণ করিবার কথা।]

৮ ধারা। হাই কোর্ট কোজদারী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার কনভামতে কার্য করিয়া যখন কোন ব্যক্তির বীপান্তরে প্রেরণের কি দণ্ডরূপ পরিভ্রমের আজ্ঞা

servitude, the Court shall cause such person to be delivered for intermediate custody to the said Superintendent, and the imprisonment of such person shall have effect from such delivery.

[Order under Mutiny Act for intermediate custody.]

IX. Whenever any Judge of a High Court shall, under any Act for the time being in force for punishing mutiny and desertion and for the better punishment of the Army and their quarters, make order for the intermediate custody of an offender sentenced by a Court Martial holden in India, the Judge shall order such offender to be detained for intermediate custody by the said Superintendent.

[Committals by High Court in execution of a decree or for contempt.]

X. Whenever any person shall be committed by the High Court, whether in execution of a decree or for contempt of Court, or other cause, such person shall be taken by the officer to be appointed for that purpose by such Court, and shall be delivered to the said Superintendent, together with a warrant of commitment.

[Persons sentenced by Magistrate to imprisonment, or imprisoned for non-payment of fine, to be delivered to Superintendent with a warrant.]

XI. Whenever any person shall be sentenced by a Magistrate of Police for the Town of Calcutta, Madras and Bombay, to imprisonment, either absolutely or for default of payment of any fine imposed by any such Magistrate, or shall be committed to prison for failure to find security to keep the peace and to be of good behaviour, the Magistrate shall cause such person to be delivered to the said Superintendent, together with a warrant of the Court.

[Persons committed by Justice or Magistrate for trial by High Court to be delivered to Superintendent with warrant. Committals by Coroners.]

XII. Every person committed by a Justice of the Peace or Magistrate or Coroner for trial by the High Court in the exercise of its original Criminal jurisdiction, shall be delivered to the said Superintendent, together with a warrant of commitment directing him to have the body of such person before the Court for trial, and such Superintendent shall as soon as practicable cause such person to be taken before the Court at a Criminal Session of the said Court, together with the warrant of commitment, in order that such person may be dealt with according to law. Every person committed by a Coroner shall be

[সমর্পণের ক্ষেত্রে ১৮৬৭। ১৯ ধারা]

করেন, তখন আসে যে ব্যক্তির জন্য সেই ব্যক্তিকে মধ্যকারে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি সমর্পণ করাইবেন। সমর্পণেরই এই ব্যক্তির কারাদণ্ডের কাল গণ্য হইবে ইতি।

[রাজস্বোহ বিষয়ক আইনমতে মধ্যকারে আসে করিবার কথা।]

৯ ধারা। সৈন্যদের রাজস্বোহ করণ ও পলায়ন অপরাধের দণ্ড করিবার এবং সুবিধামতে তাহারদের বেতন দেওয়ার ও তাহারদের স্থানাদি বিষয়ক যে আইন যে সময়ে প্রচলিত থাকে, ভারতবর্ষে কোর্ট মার্শাল হইয়া অপরাধের দণ্ডের আজ্ঞা হইলে যদি হাই কোর্টের কোন জজ সেই আইনমতে মধ্য কালে তাহার আসে হইবার আজ্ঞা করেন, তবে মধ্যকারে অপরাধকে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের হস্তে থাকিবার আজ্ঞা করিবেন ইতি।

[ডিক্রী সাহসক্রমে কিংবা অবজাহেতুক হাই কোর্ট দ্বারা সমর্পণ করণের কথা।]

১০ ধারা। ডিক্রী সাহসক্রমে, কিংবা কোর্টের অবজাহেতুক কি অন্য কারণে যখন হাই কোর্ট কর্তৃক কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায়, তখন এই কোর্ট সেই কার্যের নিমিত্তে যে কর্মচারিকে নিযুক্ত করেন তিনি এই ব্যক্তিকে লইয়া সমর্পণ করিবার ওয়ারন্ট সহিত উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করিবেন ইতি।

[মাজিস্ট্রেট বাহাদুরের কারাদণ্ডের আজ্ঞা করেন কিংবা অর্ধদণ্ড না দেওয়া প্রযুক্ত বাহাদুর কারাবদ্ধ হয়, তাহা-নিগকে আত্মপত্র সহিত উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি সমর্পণ করিবার কথা।]

১১ ধারা। কলিকাতা নগরের কি মাজিস্ট্রেট কি বোম্বাইয়ের পোলীসের কোন মাজিস্ট্রেট যখন স্পষ্ট কারণে কি উক্ত মাজিস্ট্রেটের আজ্ঞামতে অর্ধদণ্ড না দেওয়া প্রযুক্ত কোন ব্যক্তির কারাদণ্ডের আজ্ঞা করেন অথবা যখন কোন ব্যক্তি শাস্তিরক্ষা করিবার ও সমাচারী হইবার প্রতিজ্ঞা দিতে না পারাতে কারাগারে সমর্পিত হয়, তখন মাজিস্ট্রেট আদালতের ওয়ারন্ট সহিত সেই ব্যক্তিকে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের হস্তে সমর্পণ করাইবেন ইতি।

যে ব্যক্তি হাই কোর্ট কর্তৃক বিচারিত হওনার্থে কোন জজিস কি মাজিস্ট্রেট দ্বারা সমর্পিত হয়, তাহা-নিগকে ওয়ারন্ট সহিত সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করিবার কথা এবং করণের দ্বারা সমর্পণের কথা।]

১২ ধারা। শাস্তিরক্ষার্থে কোন জজিস কি মাজিস্ট্রেট কি করণ সাহেব হাই কোর্টের ফৌজদারী মোকদ্দমা আদালত শুনবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিয়া সেই হাই কোর্ট দ্বারা বিচারিত হইবার নিমিত্তে যে কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করেন, তাহাকে উক্ত সমর্পণ বিষয়ক ওয়ারন্ট সহিত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি সমর্পণ করা যাইবে, উক্ত ওয়ারন্টে আদেশ হইবে যে তিনি সেই ব্যক্তিকে কোর্টের সম্মুখে বিচার হওনার্থে উপস্থিত করেন। পরে তাহার পক্ষে আইনমতে কার্য হয়, এই নিমিত্তে এই সুপারিন্টেন্ডেন্ট যত শীঘ্র পারেন, সমর্পণ করিবার ওয়ারন্ট সহিত সেই ব্যক্তিকে উক্ত কোর্টের ক্রিমিনাল সেশনে এই কোর্টের সম্মুখে উপস্থিত করাইবেন। যদি করণ কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করেন

delivered to the said Superintendent, together with a warrant of commitment.

[Custody pending enquiries under Act XXIII of 1861, Section 8.]

XIII. Pending any such enquiry as is mentioned in Section 8 of Act No. XXIII of 1861 (to amend Act VIII of 1859), which the High Court may consider it necessary to make, the defendant may be delivered by the officer of the said Court to the said Superintendent, subject to the provisions as to deposit of fees and as to release on security contained in the same Section, and such Superintendent is hereby authorized and required to detain such defendant in safe custody, until he shall be re-delivered to the officer of the Court for the purpose of being taken before the said Court in pursuance of an order of the said Court or of a Judge thereof, or until he shall be released by due course of law.

[Persons arrested in pursuance of warrant of High Court or Small Cause Court to be delivered to Superintendent.]

XIV. Every person arrested in pursuance of a writ, warrant or order of the High Court in the exercise of its original Civil jurisdiction, or in pursuance of a warrant of any Court established in Calcutta, Madras or Bombay under Act No. IX of 1850 (for the more easy recovery of small debts and demands in Calcutta, Madras and Bombay), or in pursuance of a warrant issued under Section 3 of this Act, shall be brought without delay before the Court by which or by a Judge of which the writ, warrant or order was issued, awarded or made, or before a Judge thereof, if the said Court or a Judge thereof shall be then sitting for the exercise of original jurisdiction; and if such Court or a Judge thereof shall not be then sitting for the exercise of original jurisdiction, shall, unless a Judge of the said Court shall otherwise order, be delivered to the said Superintendent for intermediate custody, and shall be brought before the said Court or a Judge thereof at the next sitting of the said Court or of a Judge thereof for the exercise of original jurisdiction, in order that such person may be dealt with according to law; and the said Court or Judge shall have power to make or award all necessary orders or warrants for that purpose.

[Persons confined in Great Jail of Calcutta or Jails of Madras or Bombay shall be deemed to be in custody of Superintendent.]

XV. All persons confined in the Great Jail of Calcutta, or in any of the Jails of the towns of Madras or Bombay under process of sentence of

[Government Gazette, 19th March 1867.]

তবে সেই ব্যক্তিকে সমর্পণ করিবার ওয়ারন্ট সহিত উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করা যাইবে ইতি।

১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ৮ ধারামতে অফিসিয়াল-মের অপেক্ষায় আসেগ করিবার কথা।]

১০ ধারা। ১৮৫৯ সালের ৮ আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ৮ ধারাতে অফিসিয়ালের যে কার্যের উল্লেখ হইয়াছে, তৎপ্রতি হাই কোর্ট বাহা আদেশ করিয়া তাহা করিবার অপেক্ষায় উক্ত কোর্টের কর্মচারী প্রতিবাদিকে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করিবে। তৎকালে ঐ ধারাতে কী গণিত করিবার এবং প্রতিদ্বন্দ্বিতা মুক্ত হইবার যে বিধান হইয়াছে সেই বিধান প্রবল হইবে। উক্ত কোর্টের কিম্বা তাহার কোন ডায়েরী আফসারের যত কাল তাহাকে উক্ত আদালতে উপস্থিত করিবার জন্যে ঐ কোর্টের কর্মচারীর হস্তে পুনশ্চ সমর্পণ না করা যায়, কিম্বা আইনের নিয়মিত ধারাক্রমে তাহাকে যত কাল মুক্ত না করা যায়, তত কাল সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐ প্রতিবাদিকে নির্দিষ্ট আসেগ করিয়া রাখিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন, এ তাহা করিতে তাহার প্রতি আজ্ঞা হইল ইতি।

[হাই কোর্টের কি ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের আফসারক্রমে যে ব্যক্তিদের আসেগ হয়, তাহানিগকে সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করিবার কথা।]

১১ ধারা। হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতামতে কার্য করিয়া যে রিট কি ওয়ারন্ট কি আফসার প্রচার করেন তৎক্রমে, কিম্বা কলিকাতায় কি মাজাজে কি বোম্বাইয়ে ১৮৫০ সালের ৯ আইনের (অর্থাৎ কলিকাতা ও মাজাজ ও বোম্বাইতে অঙ্গ বর্জ ও দাওয়া পূর্বাপেক্ষা সহজমতে আদায় করণের আইনের) বিধানমতে স্থাপিত কোন আদালতে যে ওয়ারন্ট প্রচার করেন তৎক্রমে, কিম্বা এই আইনের ৩ ধারামতে প্রচারিত ওয়ারন্টক্রমে কোন ব্যক্তির আসেগ হইলে ঐ রিট কি ওয়ারন্ট কি আফসার যে আদালতকর্তৃক কিম্বা আদালতের যে জজ কর্তৃক প্রচারিত হয় কিম্বা করা যায় তাহার সমুখে অথবা তৎকালে যদি ঐ কোর্ট কি তাহার কোন ডায়েরী আদৌ মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিতে উপস্থিত হয়, তবে ঐ ডায়েরী সমুখে তাহাকে অগোঁণে উপস্থিত করা যাইবে। যদি ঐ কোর্ট কি তাহার কোন জজ তৎকালে আদৌ মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিতে উপস্থিত না হয়, তবে উক্ত কোর্টের কোন জজ প্রচারান্তরের আজ্ঞা না করিলে, তাহাকে যথাকালে আশ্রিত হইবার জন্যে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সমর্পণ করা যাইবে। উক্ত কোর্ট কি তাহার কোন জজ তৎপরে প্রথমবার যখন আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিতে উপস্থিত হয়, তখন তাহার প্রতি আইনমতে কার্য হইবার নিমিত্তে তাহাকে উপস্থিত করা যাইবে। তদ্ব্যতীত উক্ত কোর্ট কি জজ প্রয়োজনীয় কোন আফসার কি ওয়ারন্ট করিতে কি আদেশ করিতে পারিবে ইতি।

[কলিকাতার বড় জেলে কি মাজাজ কি বোম্বাইয়ের জেলে কারাবদ্ধ ব্যক্তিদিগের সুপারিন্টেন্ডেন্টের আসেগ থাকা জ্ঞান হইবার কথা।]

১২ ধারা। জিজ্ঞাস্তা মহারাজার ক্ষুদ্রপূর্ব কোন স্যাম্পল কোর্টের কি হাই কোর্টের কি কোন মজিস্ট্রেটের দণ্ডাধার বলে, কলিকাতার বড় জেলে

any of Her Majesty's late Supreme Courts of Judicature or of the High Courts, or of any Magistrate, shall be considered to be and shall remain in the custody of the said Superintendent according to the terms of the warrants under which they shall have been respectively committed to custody.

[Warrant under Regulation III of 1818, Bengal Code, Regulation II of 1819, Madras Code, and Regulation XXV of 1827, Bombay Code, may be directed to Superintendent.]

XVI. Any warrant of commitment under Regulation III of 1818 of the Bengal Code (for the confinement of State prisoners), Regulation II of 1819 of the Madras Code (for the confinement of State prisoners) and Regulation XXV of 1827 of the Bombay Code (for the confinement of State prisoners and for the attachment of the lands of chieftains and others, for reasons of State), may be directed to the said Superintendent in the same manner as the same might have been directed to the Sheriff under Act No. XXXIV of 1850 (for the better custody of State prisoners), and Act No. III of 1858 (to amend the law relating to the arrest and detention of State prisoners).

[Provisions of Statute 11 Vic., cap. 21, as to prisoners, to extend to person in custody of Superintendent.]

XVII. The provisions contained in the Statute 11 Vic., cap. 21 (to consolidate and amend the laws relating to insolvent debtors in India), relating to person in prison or liable to be arrested or detained in or remanded or re-committed to, or entitled to be discharged from, prison within the limits of the towns of Calcutta, Madras and Bombay respectively, shall apply to all persons in the custody of the said Superintendent, or liable to be delivered to or entitled to be discharged from his custody.

[Construction of Section 25 of Act No. XLVIII of 1860.]

XVIII. Section 25 of Act No. XLVIII of 1860 (to amend Act No. XIII of 1856, for regulating the Police of the Towns of Calcutta, Madras and Bombay, and the several stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca), shall be construed in Madras and Bombay as if the words "Superintendent of Jails for the Town of Madras" or "Bombay," as the

[সম্পর্কিত দেখুন। ১৮৬৭। ১৯ দাঁট।]

কি মাজার কি বোম্বাই নগরের কোম জেনে দফা ব্যক্তি কারাবদ্ধ থাকে, তাহার। যে২ আঙ্গাপত্রের বমে আসে সে সমর্পিত হইয়াছে তাহার নিম্নিউ নিয়মানুসারে উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের আসেমে আছে ও থাকিবে এমত আন হইতে ইতি।

[বঙ্গদেশের ১৮১৮ সালের ৩ আইন ও মাজার ১৮১৯ সালের ২ আইন ও বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সালের ২৫ আইনবত্তের ওয়ারান্টে সুপারিন্টেন্ডেন্টের নামে নিয়োনামা দিবার কথা।]

১৬ ধারা। বঙ্গদেশীর ১৮১৮ সালের ৩ আইন-মতে (অর্থাৎ রাজনীতিঘটিত করেদিগকে আটক রাখিবার আইনমতে) ও রাজনীতি পক্ষ বন্দিদিগকে কারাবদ্ধ করণার্থ মাজারের চলিত ১৮১৯ সালের ২ আইনক্রমে এবং রাজনীতি পক্ষ বন্দিদিগকে কারাবদ্ধ করিবার ও রাজনীতির উপলক্ষে কর্তৃপক্ষ প্রভৃতির ক্রিয় রাজস্ব করণার্থ বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সালের ২৫ আইনমতে সমর্পণ করিবার কোম আঙ্গাপত্র হইলে, রাজনীতি পক্ষ বন্দিদিগকে পূর্বাশেফা ভান-মতে করেন করিরা রাখিবার ১৮৫০ সালের ৩৪ আইন-মতে এবং রাজনীতি পক্ষ বন্দিদিগকে আসেমে করিবার ও রাখিবার আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৫৮ সালের ৩ আইনমতে যেমন সঠিক সাহেবের নামে নিয়ো-নামা দিতে পারা বাইত, তেমন উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নামে দেওয়া বাইতে পারিবে ইতি।

[ক্রীমতী মহারাজী বিকুটোরিয়ার ১১ বৎসরের ব্যবস্থার ২১ অধ্যায়ের যে২ বিধান বন্দিদের প্রতি বর্তে তাহা সুপারিন্টেন্ডেন্টের আসিছ ব্যক্তিদের প্রতিও বর্তিবার কথা।]

১৭ ধারা। কলিকাতা কি মাজার কি বোম্বাই নগরের সীমার মধ্যে কারাবদ্ধ কিছা আসেমে কি কারাগারে আটক কি পুনঃপ্রেরণ কি পুনঃসমর্পণ হইবার হোগ্য কি মুক্তি পাইতে অধ্যয়ন ব্যক্তিদের প্রতি ক্রীমতী মহারাজী বিকুটোরিয়ার ১১ বৎসরের ব্যবস্থার ২১ অধ্যায়ের (অর্থাৎ ভারতবর্ষবাসি বোম্বাইয়ী বনি বিষয়ক ব্যবস্থা সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনমত) যে২ বিধান বর্তে, তাহা উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্টের আসেমে সমর্পিত কি সমর্পণের হোগ্য কি তাহার রক্ষণহইতে মুক্তি পাইতে অফ বাস সকল ব্যক্তির প্রতি বর্তিবে ইতি।

[১৮৬০ সালের ৪৮ আইনের ২৫ ধারার অর্থ করিবার কথা।]

১৮ ধারা। ১৮৫৬ সালের ১৩ আইন অর্থাৎ কলিকাতা ও মাজার ও বোম্বাই নগরের ও পুন্ডুপি-মাক ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশের এবান নগরের পোলীসের বিধান করিবার আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬০ সালের ৪৮ আইনের ২৫ ধারাকে "জেলখানার কি হরিণবাড়ীর রক্ষক কি কর্ত্তা" এই বো-কথা আছে, মাজারে ও বোম্বাইরে তৎপরিবর্তে "মাজারে নগরের" কিছা "বোম্বাই নগরের জেলের

use may be, were substituted for the words
"Keeper or Governor of the Jail or House of
Correction."

[Commencement of Act.]

XIX. This Act shall come into operation in
Calcutta at once, and in Madras and Bombay
respectively, from such date as the Local Govern-
ment shall notify in the *Local Gazette*.

[Short title.]

XX. This Act may be called "The Presiden-
cy Jails' Act, 1867."

সুপারিন্টেন্ডেন্ট" এই কথা থাকিলে মতের এই ধারার
অর্থ করিতে হইবে ইতি।

[এই আইন আরম্ভ হইবার সময়ের ও সংশোধন বা-
ধের কথা।]

১৯ ধারা। এই আইন কলিকাতার অন্তর্গত চলিত
হইবে এবং মাদ্রাস ও বোম্বাইয়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট
স্থানীয় গেজেটে যে তারিখের সংবাদ দেন সেই তা-
রিখ অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

[আইনের নাম।]

২০ ধারা। এই আইনের নাম "প্রিসিডেন্সী জে-
লস ১৮৬৭ সালের আইন" ইতি।

SCHEDULE.

Number and date of Acts.	Title.	Extent of repeal.
No. XXIV of 1855.	To substitute penal servitude for the punish- ment of transportation in respect of European and American convicts, and to amend the removal of such convicts.	Section 8.
No. XVIII of 1862.	To repeal Act XVI of 1852 in those parts of British India in which the Indian Penal Code is in force, and to re-enact some of the provi- sions thereof with amendments, and further to improve the administration of Criminal Justice in Her Majesty's Supreme Courts of Judica- ture.	Sections 47, 48, 49 50, 51, and 52.
No. XXV of 1863.	To empower Judges of the High Court and other authorities at Fort William in Bengal, to direct convicts to be imprisoned either in the House of Correction, or the Great Jail of Calcutta; and to authorize the transfer of prisoners, in certain cases, from the House of Correction to the Great Jail, and from the Great Jail to the House of Correction.	The whole.
No. XII of 1865.	To amend the law relating to the custody of prisoners within the local limits of the original jurisdiction of Her Majesty's High Court of Judicature at Fort William in Bengal.	The whole.

WHITLEY STOKES,

Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)

আইনের নাম।	বিষয়।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮৫৫ সালের ২৪ আইন।	ইউরোপীয় ও আমেরিকা দেশীয় বন্দুয়ানেরদের খাঁসার প্রেরণ মণ্ডের পরিবর্তে খাটনির মণ্ড মিত্র পণের, আর এই প্রকার বন্দুয়ানেরদিগকে খাঁসার করিবার আইন সংশোধন করণের আইনের ...	৮ খণ্ড।
১৮৬২ সালের ১৮ আইন।	ভারতবর্ষের মণ্ড বিধির আইন ব্রিটনীর ভারতবর্ষের যে২ প্রচলিত আছে সেই২ প্রামে ১৮৫২ সালের ১৬ আইন রদ করিবার, ও সেই আইনের কোন২ বিধান সংশোধনপূর্বক পুনশ্চ বলবৎ করিবার ও খ্রীষ্টীয় মহারাজার সুপ্রিম কোর্টে ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার কার্যের সৌভব্য করিবার আইনের	৫৭, ৫৮, ৫৯, ৬০, ৬১, ৬২, ৬৩।
১৮৬০ সালের ২৫ আইন।	বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জর সাহেবদিগকে ও অন্য কার্যকারকদিগকে হরিণ বাড়ীতে অথবা কলিকাতার বড় জেলঘরে অপরাধদিগকে বদ্ধ করিবার এবং জলবিশেষে কারাবদ্ধ ব্যক্তিদিগকে বড় জেলঘর হইতে হরিণ বাড়ীতে কি হরিণবাড়ী হইতে বড় জেলঘরে রাখিবার অনুমতি দেওনের ক্ষমতা প্রদান করিবার	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৫ সালের ১২ আইন।	বঙ্গদেশের অন্তর্গত কোর্ট উলিয়মে খ্রীষ্টীয় মহারাজার স্থাপিত হাই কোর্টের প্রথম স্থানীয় বিচারাদিগদের স্থানীয় সীমার মধ্যে কয়েদীদের রক্ষা বিষয়ক ব্যবস্থা সংশোধনার্থ	সম্পূর্ণ আইন।

উইটলী জোকুন,
দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেন্টের আসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 1st March 1867, and is hereby promulgated for General information :—

Act No. XVI of 1867.

An Act to authorize the making of acting appointments to certain Judicial Offices.

[Preamble.]

WHEREAS the Governor General of India in Council or the Local Government, as the case may be is empowered by divers enactments to appoint the Judges of certain Courts in British India: And whereas it has been doubted whether he or it is empowered to appoint persons to act temporarily as such Judges, and it is expedient

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

যন্ত্রিসভাদিগ্ধিত ভারতবর্ষের খ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মিল্লিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর খ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইকণে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ১১ আইন।

কোন২ বিচারালয়ের কর্তৃপক্ষদিগকে কিরংকালীন কর্ম করণার্থ নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করণের আইন।

[হেতুবাদ।]

যন্ত্রিসভাদিগ্ধিত ভারতবর্ষের খ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব কিহা বিষয়বিশেষে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট নামা আইনদ্বারা ব্রিটনীর ভারতবর্ষের কোন২ আদালতের বিচারপতিদিগকে নিযুক্ত করিতে পারেন। কিন্তু তিনি কি এই গবর্ণমেন্ট কিরংকালের মিসিতে বিচারপতির কর্ম করণার্থে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিতে সম্মত হন কিনা, এই বিষয়ের সন্দেহ হইয়াছে। সেই সন্দেহ

to remove such doubts; It is hereby enacted as follows:—

[Power to appoint acting Judges.]

I. In every case in which the Governor General of India in Council, of the Local Government, as the case may be, has power under any Act or Regulation to appoint a Judge of any Court in British India, such power shall be taken to include the power to appoint any person capable of being appointed a permanent Judge of such Court, to act as Judge of the same Court for such time as the Governor General of India in Council or the Local Government, as the case may be, shall direct. Every person so appointed to act temporarily as a Judge of any such Court shall have the powers and perform the duties which he would have had and been liable to perform in case he had been duly appointed a permanent Judge of the same Court.

[Certain enactments to be construed as if they contained a clause like Section 1 of this Act.]

II. Every such Act and Regulation shall be construed as if it contained a special clause to the purport or effect of the first Section of this Act.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 8th March 1867, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XIX of 1867.

An Act to make further provision for the administration of Justice in the District of Darjiling.

[Preamble.]

Whereas it is expedient to make further provision for the administration of Justice in the District of Darjiling; It is hereby enacted as follows:—

[Repeal of Act X of 1863.]

I. Act No. X of 1863 (to improve the administration of justice in the District of Darjiling) is hereby repealed.

[High Court at Fort William to exercise jurisdiction over Darjiling.]

II. The High Court of Judicature for the Bengal Division of the Presidency of Fort William shall have and exercise, with regard to the District of Darjiling, all such jurisdiction and powers as it has and exercises with regard to any other territory.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)

[Government Gazette, 19th March 1867.]

তত্ত্বন করা কর্তব্য, এহেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[একটি বিচারপতিদিগকে নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।]

১ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেব ও বিষয়বিশেষে স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে প্রত্যেক স্থলে কোন আইন কি আক্ট অনুসারে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন আদালতের বিচারপতিকে নিযুক্ত করিতে পারেন, সেই স্থলে যিনি চিরকাল ঐ আদালতের বিচারপতিপদে নিযুক্ত হইবার যোগ্য মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেব ও বিষয়বিশেষে স্থানীয় গবর্নমেন্টে যত কাল আদালতের তত কালের নিমিত্তে সেই ব্যক্তিকে একত্রিক্রমে ঐ পদে নিযুক্ত করিতে সক্ষম আছেন জান হইবে। পূর্বোক্ত কোন আদালতের বিচারপতিরূপে কিংবাকালীন কর্ম করিতে যে ব্যক্তিকে তক্রমে নিযুক্ত করা যায় তিনি চিরকাল ঐ আদালতের বিচারপতি পদে নিয়মিতরূপে নিযুক্ত হইলে তাঁহার যে ক্ষমতা ও কর্ম থাকিত সেই ক্ষমতা থাকিবে ও তিনি সেই কর্ম সম্পাদন করিতে দায়ী হইবেন ইতি।

[এই আইনের ১ ধারামত ধারা থাকিবার ম্যায় কোন আইন পাঠ করিবার কথা।]

২ ধারা। পূর্বোক্ত প্রত্যেক আইনমতে এই আইনের ১ ধারার মর্মাত্মক বিশেষ ধারা থাকার ম্যায় সেই আইনের অর্থ করিতে হইবে ইতি।

উইটলী টোকস,
দেশীয় ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগে,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ৮ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইরূপে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ১৯ আইন।

দারজিলিং প্রদেশে বিচার কার্যসম্পাদনের অধিক বিধান করিবার আইন।

[চেষ্টাবাদ।]

দারজিলিং প্রদেশে বিচার কার্যসম্পাদনের অধিক বিধান করা বিধিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[১৮৬৩ সালের ১০ আইন রহিত হইবার কথা।]

১ ধারা। ১৮৬৩ সালের ১০ আইন (অর্থাৎ দারজিলিং জিলাতে যোকদমার বিচার হইবার স্থানিরন করিবার আইন) এতৎক্রমে রহিত হইল ইতি।

[দারজিলিংয়ের উপর ফোর্ট উলিয়মের হাইকোর্টের বিচারাদিগত্যা থাকিবার কথা।]

২ ধারা। ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বঙ্গদেশের অন্য প্রদেশ সম্পর্কে হাই কোর্টের যে বিচারাদিগত্যা ও যে ক্ষমতা আছে, দারজিলিং প্রদেশ সম্পর্কেও সেই বিচারাদিগত্যা থাকিবে ও সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য সম্পাদন হইবে ইতি।

উইটলী টোকস,
দেশীয় ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্নমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 8th March 1867, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XX of 1867.

An Act to authorize the transshipment, without payment of duty, of goods imported into Calcutta, Madras and Bombay by steamers.

[Preamble.]

WHEREAS in transshipping goods imported by steamers into Calcutta, Madras, and Bombay and destined for other ports, delay arises from the necessity of paying duty and obtaining drawback in respect of such goods, or of entering into a bond as required by Section 110 of Act VI of 1863 (to consolidate and amend the laws relating to the administration of the Department of Sea Customs in India) if duty is not paid: And whereas it is expedient to diminish such delay so far as may be practicable; It is hereby enacted — follows :—

[Power to permit transshipment without payment of duty.]

I. Subject to such rules as may from time to time be prescribed by the Local Government, the chief officer of Customs of the port of Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be, may, on application of any person interested as owner, agent, consignee or otherwise in any goods imported by steamers into Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be, grant leave to transship the same without payment of duty at the port of transshipment and without any security or bond for the due arrival and entry of the goods have been specially and distinctly manifested or declared at the time of import as for transshipment to any other British Indian or foreign port.

[Levy of transshipment fee.]

II. A transshipment fee on each bale or package of goods so transhipped shall be levied at such rates and under such regulations as may from time to time be prescribed by the Local Government. All such rates and regulations shall be published in the local *Gazette*.

[This Act to be read as part of Act VI of 1863.]

III. This Act shall be read as part of the said Act No. VI of 1863, and shall not be construed as in any respect limiting the power of the Customs officers to levy duty or to require such bonds

[স্বর্ণমণ্ডল গেজেট ১৮৬৭ ১৯ মার্চ]

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীয়ত গবর্নর জেনরল সাহেবের মিল্লিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর জীয়ত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ৮ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইকণে তাহা সকলের আদর্শে প্রকাশ করা গেল।

১৮৬৭ সালের ২০ আইন।

কীমরের দ্বারা যে২ দ্রব্য কলিকাতার ও মাদ্রাজে ও বোম্বাইতে আমা যায়, মাদ্রাস, বা দিরা ডোঁহা এক জাহাজহইতে অন্য জাহাজে দিবার অনুমতি করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

কোন মাল ভিন্ন দেশহইতে কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই ভিন্ন অন্য বন্দরে চালান করিবার জন্যে কলিকাতার কি মাদ্রাজে কি বোম্বাইয়ে কীমরের দ্বারা আমোত হইলে, ১৮৬৩ সালের ১ আইনের (অর্থাৎ ভারতবর্ষে সুসুজ দ্বারা আদমাদী ও রপাদী করা দ্রব্যের উপর মাদ্রালের আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের) ১১০ ধারামতে এই মালের উপর মাদ্রাল দেওয়া এবং উৎসম্পর্কে ফিরৎ হাসিল প্রাপ্ত হওয়া আবশ্যিক, অথবা মাদ্রাল না দেওয়া গেলে প্রতিভূপত্র লিখিয়া দিতে হয়। ইহাতে অনেক বিলম্ব হইয়া থাকে, সেই বিলম্ব সাধ্যমতে হ্রাস করা বিধিত এই হেতুক মিল্লিখিত বিধান করা গেল।]

[মাদ্রাল না দিয়া এক জাহাজহইতে অন্য জাহাজে মাল তুলিবার অনুমতি দেওনের কনভার কথা।]

১ ধারা। কোন মাল কীমরের দ্বারা ভিন্নদেশ হইতে কলিকাতা কিম্বা বিহারবিশেষে মাদ্রাজ কি বোম্বাই বন্দরে আনীত হইলে, যদি কীমরে সেই মাল তুলিবার সময়ে-ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্য কোন বন্দরে কি ভিন্নাধিকার কোন বন্দরে পাঠাইবার বিশেষ ও স্পষ্ট অভিপ্রায় প্রকাশ করা গিয়া থাকে, তবে সেই মালের স্বামী কি এজেন্ট কি কনসাইনী প্রভৃতি যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাহার প্রার্থনা হইলে কলিকাতা কিম্বা বিহারবিশেষে মাদ্রাজ কি বোম্বাই বন্দরের কন্ট্রোল প্রধান কার্যকারক সাহেব যে বন্দরে এক জাহাজহইতে অন্য জাহাজে মাল তোলা যায় সেই বন্দরে মাদ্রাল না লইয়া, এবং মাল লক্ষিত বন্দরে নিরবমতে গচ্ছিতে ও সেই স্থানে এটির হইবে ইহার প্রতিভূ না লইয়া, স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে২ যে বিধি নির্দ্বাধ্য করেন সেই বিধিমতে, এক জাহাজহইতে অন্য জাহাজে এই মাল তুলিতে দিবেম ইতি।

[অন্য জাহাজে মাল তুলিবার ফী আদায়ের কথা।]

২ ধারা। যে মাল তরুপে অন্য জাহাজে তোলা যায় স্থানীয় গবর্নমেন্ট তাহার প্রত্যেক বস্তুর কি বোঝার উপর সময়ে২ যে হার ও যে২ বিধান নিরূপণ করেন, সেই হারানুসারে ও সেই বিধানমতে অন্য জাহাজে তুলিবার ফী আদায় হইবে। এই হার ও বিধান রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ হইবে ইতি।

[এই আইন ১৮৬৩ সালের ১ আইনের একাংশমতে পাঠ করিবার কথা।]

৩ ধারা। এই আইন ১৮৬৩ সালের উক্ত ১ আইনের একাংশস্বরূপে পাঠ করিতে হইবে। এবং কন্ট্রোল কার্যকারকেরা মাদ্রাল আদায় করিবার কিম্বা উক্ত আইনের আদেশমতে উক্ত প্রকার নিবন্ধনপত্র ও

and other securities as are authorized by the said Act.

[This Act not to apply to Salt and Opium.]

IV. Nothing in this Act shall apply to the transshipment of Salt or Opium.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative).

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 8th March 1867, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XXI of 1867.

An Act for the Licensing of Professions and Trades.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient that persons exercising professions and trades in British India should take out licenses and pay for the same; It is hereby enacted as follows :—

[Preliminary.]

[Interpretation clause.]

1. In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

["British India."]

"British India" means the territories which are or may be vested in Her Majesty or Her Successors by the Statute 21 and 22 Vic., cap. 106 (*An Act for the better Government of India*), other than the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca :

["Magistrate."]

"Magistrate" means any person exercising the powers of a Magistrate, or of a Subordinate Magistrate of the first class, and includes a Magistrate of Police and Justice of the Peace :

[Number. Gender.]

Words in the singular number include the plural and *vice versa*. Words denoting the masculine gender include females ;

["Local Government."]

And in every part of British India in which this Act shall operate, "Local Government" shall mean the person authorized by law to administer Executive Government in such part, and shall include a Chief Commissioner.

[*Government Gazette*, 19th March 1867.]

অন্য প্রতিজ্ঞা লইবার যে ক্ষমতাবিশিষ্ট হন সেই ক্ষমতা বাহাতে কোন অংশে ধর্য হয় এই আইনের এমন অর্থ কঠিতে হইবে না ইতি ।

[এই আইন লঙ্ঘনের ও অঙ্গীকারের প্রতি না বর্জিতব্য কথা ।]

৪ ধারা । লবণ কি আফীম এক আদায় হইতে অন্য আদায়ে তুলিলে তাহার প্রতি এই আইনের কোন কথা বর্তে না ইতি ।

উইটলী স্টোকস,
ব্যবস্থাপন দেশীয় কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্নমেন্টের আদিকান্ত সেক্রেটারী ।

মন্ত্রিসভাধিরিত ভারতবর্ষের জীবন্ত গবর্নর জেনারল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর জীবন্ত গবর্নর জেনারল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ৮ তারিখে আদ্য সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইকণে তাহা সকলের আদ্যার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১৮৬৭ সালের ২১ আইন ।

হস্তির ও ব্যবসায়ের অনুমতিপত্র দিবার আইন ।

[হেতুবাদ ।]

সীহারা ব্রিটনীর ভারতবর্ষে জীবিকারিত্তি ও ব্যবসায় করেন তাঁহাদের তজ্জন্য অনুমতিপত্র লওয়া ও তাহার মূল্য দেওয়া বিধিত । এহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল ।

আদিকান্তীয় বিধি ।

[অর্থ করিবার ধারা ।]

১ ধারা । এই আইনেতে বিষয়ের কি পূর্বাঙ্গের কথার ধারা বিপরীত অর্থ বোধ না হইলে

["ব্রিটনীর ভারতবর্ষ ।"]

ভারতবর্ষের সুশাসন করিবার আইন নামে জিজিমতী মহারানী বিকটোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়মতে যে২ দেশ জিজিমতী মহারানীর কি তাঁহার উত্তরাধিকারিগণের প্রতি অর্পিত হইয়াছে কি বর, ব্রিটনীর ভারতবর্ষ শব্দেতে প্লুপিলান ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশভিন্ন সেই সকল দেশ বুঝাইবে ।

["মাজিষ্ট্রেট ।"]

যিনি মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কার্য করেন মাজিষ্ট্রেট শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে । পোলীসের মাজিষ্ট্রেট এবং শান্তিরক্ষার কঠিনতম সেই শব্দে গণ্য ।

[বচন ও লিঙ্গ ।]

এক বচনান্ত শব্দে বহু বচনান্ত শব্দ ও বহু বচনান্ত শব্দে এক বচনান্ত শব্দ বুঝাইবে । ও পুংলিঙ্গ বোধ্যক শব্দের মধ্যে স্ত্রীলিঙ্গও গণ্য ।

["স্থানীয় গবর্নমেন্ট ।"]

এবং এই আইন ব্রিটনীর ভারতবর্ষের যে প্রত্যেক স্থানে প্রচলিত হয়, সেই স্থানে সীহার প্রতি আইন-মতে কর্তৃত্ব কার্য সম্পাদন করিবার ক্ষমতা বর্তে "স্থানীয় গবর্নমেন্ট" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে । প্রধান কমিস্যনর সাহেবও সেই শব্দে গণ্য ।

[Saving of other laws relating to licenses or taxes.]

II. Nothing in this Act shall be construed to affect the provisions of any other law relating to licenses or taxes.

[Act not to apply to certain Officers of the Army and Police, nor to cultivators of land.]

III. Nothing in this Act shall be deemed to apply to—

(1.) Officers of Her Majesty's Forces or of Her Majesty's Indian Forces, whose pay and allowances do not exceed Rupees 6,000 per annum, and who shall not be in Civil employment other than employment in the Police :

(2.) Non-Commissioned Officers and Privates of either of the said Forces, and who shall not be in Civil employment other than employment in the Police :

(3.) Officers of any Police Force whose pay and allowances shall be less than the pay and allowances of a Captain of Infantry in Her Majesty's Forces in India :

(4.) Persons in the employment of Government whose annual receipts shall be less than Rupees 1,000 : nor to any cultivator of land as such in respect of the sale of the produce of his land when he shall not keep a shop for the sale of such produce.

[Power to exempt from operation of Act.]

IV. It shall be lawful for the Governor General of India in Council from time to time, by order, wholly to exempt from the operation of this Act any part of British India, or any tribe, class of persons or person dwelling or personally working for gain or carrying on business in British India or in any such part ; or to authorize, in the case of any such class or person, all or any part of the sums or sum paid by such class or person under the provisions of any Municipal or other local law for the time being in force, on or before the first day of May in each year, as a tax, by way of charge for a license or otherwise on the exercise of any trade or profession, to be deducted from the sums or sum which in the absence of such authorization, would have been payable under the provisions of this Act. All orders and revocations made under this Section shall be published in the *Gazette of India* and also in the local *Gazette*.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৬৭ ১৯ মার্চ।]

[অনুমতিপত্র কি টাকাস বিধরক অন্যান্য আইন রক্ষা করণের কথা।]

২ ধারা। অনুমতিপত্র কি টাকাস বিধরক অন্য কোন আইনের বিধানের বাহাতে টেলকণ্য হয় এই আইনের কোন কথাই এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

[সৈন্য ও পোলীসদের কোনও পতিদের ও কৃষাণেরদের প্রতি এই আইন না বর্জিতব্য কথা।]

৩ ধারা। (১) খ্রীষ্টীয় মহারানীর সৈন্যদের ও খ্রীষ্টীয় মহারানীর ভারতবর্ষীয় সৈন্যদের যে অধ্যক্ষগণের বেতন ও উপরি টাকা বৎসর ৬০০০ টাকার অধিক না হয়, ও যাহারা পোলীস সংক্রান্ত কাহাতিয় সিবিল সংক্রান্ত কর্ম না করেন তাহাদের প্রতি,

(২) সৈন্য কি পোলীসদের সমস্ত অগ্রাণ্ড যে অধ্যক্ষেরা ও সৈন্যেরা পোলীসসংক্রান্ত কর্মতির সিবিল সম্পর্কীয় কর্ম না করেন, তাহাদের প্রতি,

(৩) পোলীসদের যে দলপতিদের বেতন ও উপরি টাকা ভারতবর্ষের খ্রীষ্টীয় পদাতিক সৈন্যদের কাপ্তান সাহেবের বেতনের ও উপরি টাকার হ্রাস হয় তাহাদের প্রতি,

(৪) গবর্নমেন্টের যে কর্মচারীদের বেতন বৎসরে ১০০০ টাকার হ্রাস হয় তাহাদের প্রতি,

এবং কোন কৃষাণ যদি আপন ক্ষেত্রাদির উৎপন্ন শস্যাদি বিক্রয় করিবার লোকাল না রাখেন, তবে তাহার ভূমির উৎপন্ন শস্যাদি বিক্রয় করণোপলক্ষে তাহার প্রতি,

এই আইনের কোন কথা বর্জিত এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

[আইনের বিধানহইতে নিষ্কৃতি দিবার ক্ষমতার কথা।]

৪ ধারা। যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব সময়ের আজ্ঞা করণপূর্বক ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন অংশ কিম্বা যাহারা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে কিম্বা উক্ত কোন অংশে লোকের জন্য বাস করেন কি কর্ম করেন কি ব্যবসায় করেন, এমত কোন বংশকে কি লোক জ্ঞেয় কি ব্যক্তিকে এই আইনের বিধান হইতে নিষ্কৃতি দিতে পারিবেন। অথবা তজ্জগৎ কোন জ্ঞেয় কি ব্যক্তির বিষয়ে এমন আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে, কোন মুনিসিপল কি স্থানীয় অন্য যে আইন যে সময়ে বলবৎ হয় তাহার বিধানমতে উক্ত লোকজ্ঞেয় কি ব্যক্তি কোন ব্যবসায় কি হস্তি সম্পাদনের অনুমতিপত্র প্রদত্তির উপর প্রতিবৎসর যে বাসের প্রথম দিনে কি তৎপূর্বে টাকাস স্বরূপ যে টাকা দেন তাহারা এই আজ্ঞা না থাকিলে এই আইনের বিধানমতে যত টাকা দিতেম তাহাহইতে পূর্বোক্ত সমুদয় কি তাহার কোন অংশ বাদ দেওয়া যায়। এই ধারামতে যে সকল আজ্ঞা ও নিষ্কৃতির আজ্ঞা করা যায় তাহা ইণ্ডিয়া গেজেটে ও স্থানীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

Licenses.

[Annual licenses to be taken out.]

V. Every person who shall, on and after the first day of May 1867, exercise any profession or trade in British India, and whose annual profits shall be Rupees 200 or upwards, shall take out a license and shall pay for the same such annual sum as is mentioned in Schedule A to this Act annexed: Provided that, for any such license which shall be granted between the first day of November in each year, and the thirtieth day of April next ensuing, there shall be paid only one-half of such sum. Subject to the provision contained in Section 3 of this Act, every person holding any office or employment of profit shall be deemed to be, in respect of the salary, fees, wages, perquisites and profits of such office or employment, a person exercising a profession or trade within the meaning of this Act.

[Officer to grant license.]

VI. Every license under this Act shall be granted by the Collector of Land Revenue of the district or place in which the person requiring such license shall exercise his profession or trade: provided that, if such person shall exercise his profession or trade in more than one district or place, the license shall be granted by the Collector of the district or place in which his principal place of business in British India shall be situate. Every such license shall be signed by the Collector granting it, or by any Assistant or Deputy Collector under the Collector's orders, and the Courts shall take judicial notice of such signature.

[Particulars to be specified in the license.]

VII. Every such license shall specify—

- (1.) The date of the grant thereof:
- (2.) The name and profession or trade of the licensee:
- (3.) The sum paid for the license: and

(4.) The place or places where the licensee intends to exercise his profession or trade for the ensuing year; and shall be received in evidence as *prima facie* proof of all matters contained therein.

[Commencement and expiration of license.]

VIII. Every such license shall have effect and continue in force from the day of the date thereof till the thirtieth day of April next after the day of the granting thereof.

[Renewal of license.]

IX. Every person to whom any such license shall have been granted and who shall desire to

[Government Gazette, 19th March 1867.]

অনুমতিপত্রের বিধি।

[অনুমতিপত্র বৎসর ২ লইবার কথা।]

৫ ধারা। ১৮৬৭ সালের ৫ মে মাসের প্রথম দিবসে কি তাহার পরে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে কোন ব্যক্তির কোন হস্তি কি ব্যবসায় থাকে যদি তাহার লভ্য বৎসর ২০০ টাকা কি তাহার অধিক হয়, তবে সেই ব্যক্তি ঐ কর্মের অনুমতিপত্র লইবেন, ও তৎক্ষণাত্ এই আইনের ৬ তম সূত্রের তফসীলের নির্দিষ্ট টাকা বৎসর ২ দিবেন। কিন্তু কোন বৎসর নবম্বর মাসের প্রথম দিবস ও তদনুগামী আগ্রিল মাসের ত্রিশতম দিবসের মধ্যে কোন অনুমতিপত্র দেওয়া গেলে ঐ তফসীলের নির্দিষ্ট টাকার কেবল অর্দ্ধেক দিতে হইবে। এই আইনের ৩ ধারার বিধান প্রবল রাখিয়া যে ব্যক্তি লভ্যজনক কোন কর্ম কি পদ ধারণ করেন তিনি সেই কর্মের কি পদের বেতনের ও কীর ও ভূতির ও উপরি টাকার ও লভ্যের উপলক্ষে এই আইনের অতিপ্রারমভ হস্তিভাবি কি ব্যবসায়ী জ্ঞান হইবেন ইতি।

[অনুমতিপত্র যে কার্যকারকের দিতে হইবে তাহার কথা।]

৬ ধারা। যে ব্যক্তির অনুমতিপত্রের প্রয়োজন থাকে তিনি যে জিলাতে কি স্থানে আপনায় হস্তি কি ব্যবসায় চালায় সেই জিলায় কি স্থানের জমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের স্থানে ঐ অনুমতিপত্র পাইবেন। কিন্তু যদি সেই ব্যক্তি দুই কি তদধিক জিলাতে কি স্থানে আপনায় হস্তি কি ব্যবসায় সম্পাদন করেন, তবে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে জিলাতে কি স্থানে তাহার কর্মের প্রধান স্থান থাকে, সেই জিলায় কি স্থানের কালেক্টর সাহেব তাহাকে ঐ অনুমতিপত্র দিবেন। যে কালেক্টর সাহেব অনুমতিপত্র দেন, তিনি কিন্তা তাহার আজ্ঞামতে কোন আসিষ্ট্যান্ট কি ডেপুটি কালেক্টর ঐ প্রত্যেক অনুমতিপত্রে স্বাক্ষর করিবেন। এবং সকল আদালত ঐ স্বাক্ষরটি গ্রহণ করিবেন ইতি।

[অনুমতিপত্রে যে২ বিষয় লিখিতে হইবে তাহার কথা।]

৭ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক অনুমতিপত্রে এই২ বিষয় লেখা থাকিবে

- ১। অনুমতিপত্র দিবার তারিখ।
- ২। অনুমতিপত্র প্রাপ্ত ব্যক্তির নাম ও হস্তি কি ব্যবসায়।
- ৩। অনুমতিপত্রের নির্দিষ্ট মত টাকা দেওয়া গেল।

৪। অনুমতিপত্র প্রাপ্ত ব্যক্তি সেই বৎসরে যে স্থানে কি যে২ স্থানে আপনায় হস্তি কি ব্যবসায় সম্পাদন করিবেন। এবং আদি দৃষ্টে ঐ পত্রই তদ্বিধিত নমুনার বিবরের প্রমাণস্বরূপ গ্রহণ হইবে ইতি।

[অনুমতি আবেদনের ও শেখ হইবার তারিখের কথা।]

৮ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক অনুমতিপত্র যে তারিখে দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি তদনুগামী আগ্রিল মাসের ৩০ সে তারিখ পয্যন্ত প্রচলিত হইয়া প্রবল থাকিবে ইতি।

[অনুমতিপত্র নূতন লইবার কথা।]

৯ ধারা। যে ব্যক্তি ৬ তম সূত্রের কোন অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তিনি যদি ঐ পত্রের মিয়াদ গত হইলেও

continue to exercise his profession or trade after the expiration thereof, shall take out a fresh license for that purpose for the following year, to expire on the day appointed in the last preceding Section, and shall renew the same so long as he shall desire to continue to exercise such profession or trade.

[Collector to determine class under which licensee is to be assessed.]

X. The Collector shall from time to time determine under which of the classes mentioned in Schedule A to this Act annexed every person to whom a license may be granted by him as aforesaid shall be assessed.

List of Licensees.

[Collector to prepare annual list of licensees.]

XI. As soon as may be after the first day of May 1887 and the same day in every subsequent year, the Collector shall prepare a list of the persons licensed under this Act in the district or place aforesaid. Such list shall state—

(1.) The profession or trade of each of the persons therein named :

(2.) The class under which he is assessed : and

(3.) The sum paid for his license.

Such list shall be filed in the office of the Collector, and the list, or such part or parts thereof as he shall think fit, shall be filed in such other places as the Collector shall direct, and shall be open to public inspection at all reasonable times, without the payment of any fee.

[Objection to list. Petition of objector.]

XII. Any person named in such list and objecting to the class under which he is assessed, shall be at liberty, within thirty days after the filing of the said list, to apply by petition to the Collector in order to establish his right to have his name transferred to another class or altogether removed from the list. The petition shall bear a stamp of eight annas : it shall be in the form contained in Schedule C to this Act annexed, or as near thereto as circumstances will admit : and the statements therein contained shall be verified by the petitioner or some other competent person in manner required by law for the verification of plaints. Whoever makes a statement in any such petition which is false, and which he either knows or believes to be false, or does not believe to be true, shall be deemed to have intentionally given false evidence in a stage of a judicial proceeding.

[সংশোধিত গেজেট ১৮৮৭। ১৯ মার্চ]

আপনার রুচি কি ব্যবসার চালাইতে ইচ্ছুক হইলে তৎপর বৎসরের নিমিত্তে মূজন অনুমতিপত্র লইবেন সেই অনুমতিপত্রের মিয়াদ ইহার পূর্বে ধারার অবধারিত সময়ে অতীত হইবে এবং যত কাল ঐ রুচি কি ব্যবসার চালাইতে ইচ্ছুক হইলে তত কাল তাহার সেইরূপ করিতে হইবে ইতি।

[অনুমতিপত্র প্রাপ্ত ব্যক্তির নামে যে শ্রেণীতে টাক্স ধার্য করিতে হইবে তাহার কথা।]

১০ ধারা। কালেক্টর সাহেব পূর্বোক্তমতে যেরূপ ব্যক্তিকে অনুমতিপত্র দেন তাহাদের প্রতিভ্যে জনকে এই আইনের A চিত্রিত তফসীলের লিখিত যে শ্রেণী-বদ্ধ করিতে হইবে তাহা কালেক্টর সাহেব সন্মত নির্দ্ধারিত করিবেন ইতি।

অনুমতিপত্রের নিষ্পত্তি করিবার বিধি।

[অনুমতিপত্র প্রাপ্ত ব্যক্তির নিষ্পত্তি কালেক্টর সাহেবের বৎসর প্রস্তুত করিবার কথা।]

১১ ধারা। এই আইনমতে পূর্বোক্ত জিলাতে কি প্রদেশে যে সকল ব্যক্তি অনুমতিপত্র প্রাপ্ত হইয়াছেন কালেক্টর সাহেব ১৮৮৭ সালের যে মাসের প্রথম দিবসের পর যথাসীদ্ধ ও তৎপন্নতা প্রতিবৎসর সেই দিনে তাহাদের নামের নিষ্পত্তি প্রস্তুত করিবেন। ঐ নিষ্পত্তিপত্রে এইরূপ কথা লেখা থাকিবে।

১। ঐ পত্র লিখিত প্রতিভ্যে ব্যক্তির রুচি কি ব্যবসার।

২। যে শ্রেণীবদ্ধ হইয়া তাহার উপর টাক্স ধার্য হইরাছে।

৩। অনুমতিপত্রের নিষ্পত্তি যত টাকা দিয়াছেন। সেই নিষ্পত্তিপত্র কালেক্টর সাহেবের কার্যালয়ে রাখা থাকিবে এবং সেই পত্র কিম্বা তাহার যে অংশ তিনি উচিত বোধ করেন সেই অংশ কালেক্টর সাহেব গণ্য যে স্থান আচ্ছাদিত করিয়া সেই স্থানে রাখা যাইবে এবং উপযুক্ত সকল সময়ে সর্বসাধারণের দীক্ষা দিয়া তাহা দেখিতে পাইবেন ইতি।

[নিষ্পত্তির প্রতি আপত্তির কথা ও আপত্তিকারকের প্রার্থনার কথা।]

১২ ধারা। ঐ নিষ্পত্তিপত্রে বারবার নাম লেখা আছে এমন কোন ব্যক্তির উপর যে শ্রেণীতে টাক্স ধার্য হইল তিনি তাহাতে আপত্তি করিলে ঐ নিষ্পত্তিপত্র রাখা যাইবার পর ত্রিশ দিনের মধ্যে আপনার নাম অন্য শ্রেণীতে লেখাইবার কিম্বা নিষ্পত্তিপত্র হইতে তুলিয়া কেলিবার স্বত্ব স্থাপনান্তিপ্রার্থে কালেক্টর সাহেবের দফত্রে দরখাস্ত দ্বারা প্রার্থনা করিতে পারিবেন। ঐ দরখাস্ত আট আনা মূল্যের ইন্টাঙ্ক কাগজে লিখিতে হইবে। এই আইনের C চিত্রিত পাঠে কিম্বা বিধির বিবেচনার যত দূর হইতে পারে তত দূর সেই পাঠানুসারে সেই দরখাস্ত লিখিতে হইবে এবং আইনেতে লালিশপত্র সভাকরণের যে মিয়াদ আছে সেই নিয়মমতে ঐ প্রার্থক কিম্বা উপযুক্ত অন্য কোন ব্যক্তি ঐ দরখাস্তের তত্ত্বপ লিখিত কথা সত্য করিবেন। যদি কেহ কোন কথা মিথ্যা আনিয়া কি বিশ্বাস করিয়া কিম্বা সত্য আছে এমন বিশ্বাস না করিয়া কোন দরখাস্ত লেখেন, তবে তিনি মোকদ্দমা চলিবার কোন সময়ে ইচ্ছাপূর্বক মিথ্যা সাক্ষ্য দিয়াছেন আদর্শ হইবে ইতি।

[Hearing of petition. Appeal from order on petition.]

XIII. The Collector shall fix a day for the hearing of the petition, and on the day so fixed shall hear such petition and pass such order thereupon as to him shall seem fit. Any person dissatisfied with such order may, within fifteen days from the date thereof, present an appeal in writing to the Commissioner of Revenue of the Division, whose decision upon such appeal shall be final. Every appeal preferred under this Section shall bear a stamp of one rupee, and shall be accompanied by a copy of the petition, the Collector's order thereon, and all other documents (if any) connected with the case.

[Power to summon persons to give necessary information. Sections 193 and 228 of Penal Code to apply to proceedings under this Act.]

XIV. The Collector or Commissioner may summon any person whom he shall think able to give evidence for the purpose of enabling him to determine under which of the said classes the petitioner should be assessed, and may examine on oath or affirmation the person so summoned and the petitioner, and may require each of them to produce any documents in his possession or power relating to the petitioner or to the amount of the annual profits accruing from his profession or trade. In Sections 193 and 228 of the Indian Penal Code, the words "judicial proceeding" shall be taken to include any proceeding under this Act.

Penalties.

[Penalty for carrying on business without a license.]

XV. If after the said first day of May 1867, any person shall exercise his profession or trade without having taken out a license as required by this Act, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five times the amount which in the judgment of the Magistrate would have been payable by such person in respect of a license duly taken out as aforesaid.

[License to be produced on demand.]

XVI. Every person required by this Act to take out a license, who shall without reasonable excuse neglect or refuse to produce and show his license when required so to do by an officer generally or specially empowered in writing by the Collector to make such requisition, shall, on con-

[Government Gazette, 19th March 1867.]

[দরখাস্ত শুনবার কথা ও তদ্বিষয়ে যে আজ্ঞা হয় তাহার উপর আপীলের কথা।]

১৩ ধারা। কালেক্টর সাহেব দরখাস্ত শুনবার দিন নিরূপণ করিবেন এবং সেই নিরূপিত দিনে ঐ দরখাস্ত শুনিয়া তদ্বিষয়ের যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন তাহা করিবেন, যদি কোন ব্যক্তি ঐ আজ্ঞাতে অসন্তুষ্ট হয়, তবে তিনি ঐ আজ্ঞার তারিখ অবসি পনের দিনের মধ্যে খণ্ডের রাজস্বের কমিস্যনর সাক্ষেবের নিকটে লিখনরূপে আপীল করিতে পারিবেন। ঐ আপীলের উপর তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে। এই ধারামতে যে প্রত্যেক আপীল উপস্থিত হইয়া তাহাতে এক টাকার ইন্সটাম্প লাগিবে এবং তাহার সঙ্গে দরখাস্তের ও তদুপরে কালেক্টর সাহেবের যে আজ্ঞা হইয়াছিল তাহার প্রতিলিপি ও যোকদ্দাম-সংক্রান্ত অন্য কোন লেখা থাকিলে তাহারও প্রতিলিপি দিতে হইবে ইতি।

[প্রয়োজনীয় সাক্ষ্য প্রাপ্যার্থে ব্যক্তিদিগকে আহ্বান করিবার ক্ষমতার কথা এবং দণ্ডবিধির আইনের ১৯৩ ও ২২৮ ধারার কথা এই আইনের কার্যপ্রতি বর্ত্তিবার কথা।]

১৪ ধারা। দরখাস্তকারির উপর পূর্বোক্ত যে প্রণী-মতে টাক্স ধাওয়া করিতে হইবে কালেক্টর কি কমিস্যনর সাহেব ইহা নিরূপণ করিবার জন্য যে কোন ব্যক্তিকে প্রমাণ দিবার ক্ষমতা জ্ঞান করেন তাহাকে আহ্বান করিতে পারিবেন এবং শপথ কি গুরুত্ব প্রতীজ্যক্রমে আবৃত্ত সেই ব্যক্তির এবং দরখাস্তকারির পরীক্ষা লইতে পারিবেন। এবং দরখাস্তকারির বিষয়ে কিম্বা হুক্তি কি ব্যবসায়ী বা বহনর উহার যত টাকা উৎপাদন হয় তদ্বিষয়ে ঐ আত্ম ব্যক্তির কি দরখাস্তকারির নিকট কি ক্ষমতাদীন যে কোন লেখা থাকে তাহা উপস্থিত করিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। ভারত-বর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৯৩ ও ২২৮ ধারাতে "মোকদ্দামপ্রভৃতির কার্যচলন" এই যে কথা আছে তদ্বোধ্য এই আইনমতে কোন কার্যও গণ্য ইতি।

দণ্ডের বিধি।

[অনুমতিপত্র বিনা ব্যবসায় চলাইবার দণ্ডের কথা।]

১৫ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি এই আইনের আজ্ঞামতে অনুমতিপত্র না লইয়া ১৮৬৭ সালের মে মাসের উক্ত প্রথম দিবসের পর আপনায় ব্যবসায় কি হুক্তি চালান, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তি পূর্বোক্তমতে নিয়মিত অনুমতিপত্র গ্রহণ করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামুতাবে তাহার যত টাকা দিতে হইত তাহার পাঁচ গুণের অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

[অনুমতিপত্র দেখাইবার আজ্ঞা হইলে দেখাইবার কথা।]

১৬ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তির প্রতি অনুমতিপত্র লইবার আজ্ঞা হইয়াছে, সেই অনুমতিপত্র দেখাইবার আজ্ঞা করিতে যে কার্যকারক সাধারণ কি বিশেষভাবে কালেক্টর সাহেবের লিখনদ্বারা ক্ষমতা প্রাপ্ত হন তিনি তাহাকে অনুমতিপত্র দেখাইতে আজ্ঞা করিলে যদি সেই ব্যক্তি উপযুক্ত আপত্তি

viction before a Magistrate, be liable to a penalty not exceeding one hundred Rupees.

[Mode of recovering penalties.]

XVII. All penalties imposed under this Act may be recovered, if for offences committed outside the local limits of the towns of Calcutta, Madras or Bombay, in the manner prescribed by the Code of Criminal Procedure, and if for offences committed within those limits, in the manner prescribed by any Act regulating the Police of such towns in force for the time being.

[Prosecution to be at instance of Collector.]

XVIII. No person shall be proceeded against for any offence under Section 15 or Section 16 of this Act except at the instance of the Collector.

Miscellaneous.

[Provision as to Trading Companies.]

XIX. On and after the thirtieth day of April 1887, every Trading Company or Association in British India whose stock or funds is or are divided into shares and transferable, whether such Company or Association be incorporated or not, and whether the principal place of business of such Company or Association be situated in British India or not, shall take out a license and pay for the same such annual sum as is mentioned in Schedule B to this Act annexed. Provided that for any such license which shall be granted between the first day of November in each year and thirtieth day of April next ensuing, there shall be paid only one-half of such sum. When such Company or Association shall have taken out and paid for a license as aforesaid, no person shall be deemed to exercise a trade within the meaning of this Act solely by reason of any share or interest in such Company or Association. All the other provisions of this Act applicable to individuals shall apply *mutatis mutandis*, to such Companies or Associations.

[Provisions as to Government officials.]

XX. Every person holding any paid office, employment or commission under Her Majesty or under the Government of India, or under any Local Government, other than the persons exempted under Section 3 or by order under Section 4 of this Act, shall be deemed to exercise a profession within the meaning of this Act; provided that he shall not be required to take out a license under this Act; and the sum which but for this proviso he would have paid for a license shall be deducted from his pay on the first day of June 1887 and on the first day of May in every subse-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৮৭। ১৯ মার্চ।]

মা থাকিলেও তাহা দেখাইতে টেনবিল্য কি অস্বীকার করেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে সেই ব্যক্তির এক শত টাকার অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[দেওর টাকা আদায় করিবার নিয়মের কথা।]

১৭ ধারা। এই আইনমতে যে অপরাধের অর্থ-দেওর আদায় হয় সেই অপরাধ যদি কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাই নগরের সীমার বহির্ভূত স্থানে করা যায়, তবে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের অবধারিতমতে আদায় হইবে। যদি ঐ সীমার মধ্যেই স্থানে করা যায়, তবে ঐ নগরের পৌরস্বীর বিধান করণার্থ যে আইন যে সময়ে চলন থাকে সেই আইনের নিদিক্ষিতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[কালেক্টর সাহেবের উদ্যোগে অভিযোগ হইবার কথা।]

১৮ ধারা। এই আইনের ১৫ কি ১৬ ধারামতে কোন অপরাধহেতুক কেবল কালেক্টর সাহেবের উদ্যোগে কোন ব্যক্তির নামে মোকদ্দমা হইতে পারিবে ইতি।

বিবিধ বিধি।

[ব্যবসারী কোম্পানি বিবরণ বিধানের কথা।]

১৯ ধারা। ব্রিটনীর ভারতবর্ষের মধ্যে ব্যবসারী যে কোম্পানির কি এসোসিয়েশনের মূলধন ও সম্পত্তি অংশাংশে বিভক্ত ও বন্ডান্তরকরণীয় হয় সেই কোম্পানি কি এসোসিয়েশন সম্বন্ধিত হইলে কি না হইলেও এবং তাহাদের কর্ণের প্রধান স্থান ব্রিটনীর ভারতবর্ষের মধ্যে হইলেও কি না হইলেও ঐ কোম্পানির ১৮৮৭ সালের আগ্রিল মাসের ত্রিশশত দিবসে কি তাহার পরে অনুমতিপত্র লইতে হইবে ও তৎকালে এই আইনের B চিহ্নিত তফসীলের অবধারিত টাকা বৎসর দিতে হইবে। কিন্তু যদি তৎকাল কোন অনুমতিপত্র কোন বৎসর নবেম্বর মাসের প্রথম দিবসের ও তৎপাশ্চাত্য আগ্রিল মাসের ত্রিশশত দিবসের মধ্যে দেওয়া যায়, তবে ঐ টাকার কেবল অর্দ্ধেক দিতে হইবে। যখন কোন কোম্পানি কি এসোসিয়েশন পূর্বোক্ত অনুমতিপত্র লইয়া তাহার মূল্য দেন, তখন সেই কোম্পানির কি এসোসিয়েশনের কেবল অংশ কি সম্পর্ক প্রাপন প্রযুক্ত কোন ব্যক্তি এই আইনের অর্থানুসারে ব্যবসারি জ্ঞান হইবে না। এই আইনের অন্য যে সকল বিধান ব্যক্তিদের প্রতি বর্ত্তে সেই বিধানের কথা প্রয়োজনমতে পরিবর্ত্তন করিলে উক্ত কোম্পানির কি এসোসিয়েশনের প্রতি বর্ত্তিবে ইতি।

[গবর্ণমেন্টের কার্যকারকগণ বিবরণ বিধি।]

২০ ধারা। এই আইনের ৩ ধারাক্রমে কিছা ৪ ধারানুযায়ী আত্মক্রমে যে ব্যক্তির নিযুক্তি পাইবেন তন্নিম্ন অন্য যে কোন ব্যক্তি প্রীতমতী মহারানীর ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কি স্থানীয় কোন গবর্ণমেন্টের অধীন বেতনবিশিষ্ট কোন পদ কি কর্ম কি কমিস্যন প্রাপ্ত হন তিনি এই আইনের অর্থের মধ্যে র্ত্তি সম্পাদন করেন জ্ঞান হইবে, কিন্তু এই আইনমতে তাহার অনুমতিপত্র লইতে হইবে না। এবং নজ্জামুদ্দীন এই বিধান না থাকিলে অনুমতিপত্রের নিমিত্তে তাহার যে টাকা দিতে হইত তাহা একজমিনের অব ক্লেমস্ কি অন্য উপযুক্ত কর্মকারক ১৮৮৭ সালের জুন মাসের প্রথম দিবসে এবং তাহার পর প্রতি বৎসর যে মাসের প্রথম

quent year by the Examiner of Claims or other proper officer and shall be deemed to be a tax raised under this Act. Nothing in the former part of this Section shall apply to any person holding any such office, employment or commission, and permitted, nevertheless, to exercise a profession or trade; but in determining under which of the classes mentioned in the said Schedule A any such person shall be assessed, the Collector shall take into consideration the amount of the pay which such person shall receive in respect of such office, employment or commission.

[Payment of taxes raised and penalties recovered under this Act.]

XXI. All taxes raised and penalties recovered under this Act shall be paid to the credit of the Government of India, or as such Government shall from time to time direct.

[Powers of Collector and Commissioner under this Act may be exercised by other officers.]

XXII. All or any of the powers and duties conferred and imposed by this Act on a Collector, an Assistant or Deputy Collector, and a Commissioner of Revenue, may be exercised and performed by such other officers or persons as the Local Government shall from time to time appoint in this behalf. Every person shall be legally bound to furnish information to any officer or person so appointed when required by him to do so.

[Local Government empowered to make rules.]

XXIII. The Local Government may, from time to time, with the previous sanction of the Governor General of India in Council, make rules for the guidance of officers in matters connected with the enforcement of this Act, provided that such rules are not inconsistent with any of the provisions herein contained.

SCHEDULE A.

LICENSE ON PROFESSIONS AND TRADES.

Class I.	Rupees.
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 25,000, and upwards	500
Class II.	
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 10,000, or at more than Rupees 10,000 and less than Rupees 25,000	200
Class III.	
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 5,000, or at more than Rupees 5,000 and less than Rupees 10,000	100

[Government Gazette, 19th March 1867.] ৪ X

দিবসে তাঁহার বেতন হইতে কাটরা মইবেন ও তাহা এই আইনমতে সংগৃহীত টাক্স আদায় হইবে। যদি কোন ব্যক্তি পূর্বোক্ত কোন কর্ম কি পদ কি কমিস্যন প্রাপ্ত হইয়াও কোন হস্তি কি ব্যবসায় করিতে অনুমতি পান, তবে তাঁহার প্রতি এই হারার পূর্বভাগের কথা বর্ত্তিবে না। সেই ব্যক্তির উপর উক্ত A চিহ্নিত তকসীলের নিশ্চিত যে প্রণীমতে টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে কালেক্টর সাহেব যখন ইচ্ছা মিতরণ করেন, তখন সেই ব্যক্তি ঐ কর্ম কি পদ কি কমিস্যন উপলক্ষে যত টাকা বেতন প্রাপ্ত হন তাহাও বিবেচনা করিবেন ইতি।

[এই আইনমতে যে টাক্স ও দণ্ডের টাকা আদায় হইবে তাহা দিবার কথা।]

২১ ধারা। এই আইনমতে যে সকল টাক্স সংগৃহীত হইবে ও যে সকল দণ্ডের টাকা আদায় হইবে তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নামে অথবা সেই গবর্ণমেন্ট সময়েই যে প্রকারে আদায় করেন সেই প্রকারে অদায় হইবে ইতি।

[এই আইনমতে কালেক্টর ও কমিস্যনরের যে কর্ম-তা অন্য কার্য্যকারকেরদেরও সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার কথা।]

২২ ধারা। এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের প্রতি এবং আসিস্ট্যান্ট ও ডেপুটি কালেক্টরদের প্রতি এবং রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি যে সকল কি যে কোন ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছে ও যে কর্তব্য কর্ম বর্ত্তে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েই অথবা যে কর্মচারিদিগকে কি ব্যক্তিদিগকে সেইরূপ কর্ম নিযুক্ত করেন তাঁহাদেরও সেই ক্ষমতা হইবে ও তাঁহাদের প্রতি সেই কর্তব্য কর্ম বর্ত্তিবে। যখন কোন কর্মচারিকে কি ব্যক্তিকে তদ্রূপে নিযুক্ত করা যায় তখন তিনি যাহারদিগকে কোন সন্ধান জানাইতে আদায় করেন তাহারাই এই আইনমতে তাহা জানাইতে আবদ্ধ হইবেন ইতি।

[স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।]

২৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের ঐকান্ত গবর্ণর জেনারল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্বক এই আইন প্রবল করণ সংক্রান্ত কর্ম-চারিদের উপদেশার্থে সময়েই বিধি করিতে পারিবেন। কিন্তু সেই বিধি এই আইনের নিশ্চিত বিধানের অসংগত না হয় ইতি।

A চিহ্নিত তকসীল।

হস্তি ও ব্যবসায়ের অনুমতিপত্র।

১ শ্রেণী।

যে ব্যক্তিদের বার্ষিক উৎপন্ন ২৫০০০ টাকা ও তদুচ্চ ধরা যায় তাহাদের ... ৫০০

দ্বিতীয় শ্রেণী।

যাঁহাদের বার্ষিক উৎপন্ন ১০,০০০ টাকা কিম্বা ১০,০০০ টাকার উপর ও ২৫,০০০ টাকার স্থান ধরা যায় তাঁহাদের ... ২০০

তৃতীয় শ্রেণী।

যাঁহাদের বার্ষিক উৎপন্ন ৫,০০০ টাকা কিম্বা পাঁচ হাজার টাকার অধিক ১০,০০০ টাকার স্থান ধরা যায় তাঁহাদের ... ১০০

Class IV.
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 1,000, or at more than Rupees 1,000, and less than Rupees 5,000 ...

20

Class V.
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 500, or at more than Rupees 500, and less than Rupees 1,000 ...

10

Class VI.
Persons whose annual profits shall be assessed at Rupees 200, or at more than Rupees 200, and less than Rupees 500 ...

4

SCHEDULE B.

LICENSE ON COMPANIES.

Every Company whose stock or funds is or are divided into shares and transferable with a paid-up capital exceeding ten lakhs, or £100,000 ...

2,000

Every such Company with a paid-up capital exceeding five lakhs, or £50,000 and not exceeding ten lakhs, or £100,000 ...

1,000

Every other such Company duly registered, which in the half-year next preceding the date of its license shall have paid a dividend at or above the rate of five per cent. per annum, and whose profits for the year preceding such date shall have exceeded Rupees 10,000 ...

500

SCHEDULE C.

Form of Petition under Section 12.

১০ ৮
eight annas.

To THE COLLECTOR OF

The day of 186

The petition of A. B. of

SHEWETH—

1st.—That in the list of the persons licensed under “the Indian Licenses’ Act 1867,” and filed in your office pursuant to the eleventh Section of the same Act on the day of 186 , your petitioner’s name appears under the third of the classes mentioned in Schedule A to the said Act annexed, that he has been assessed in the sum of Rupees 100 for the license granted to him under such Act, and that he has paid such sum accordingly.

[স্বাক্ষরিত ও মোহিত। ১৮৬৭। ১২ বার্ষিক।]

চতুর্থ শ্রেণী।

বাহাদুর বার্ষিক উৎপন্ন ১,০০০ টাকা কিম্বা ১,০০০ টাকার অধিক ও ৫,০০০ টাকার কম দ্বারা বার্ষিক বাহাদুর ...

২০

পঞ্চম শ্রেণী।

বাহাদুর বার্ষিক উৎপন্ন ৫০০ টাকা কিম্বা ৫০০ টাকার অধিক ও ১,০০০ টাকার স্থান দ্বারা বার্ষিক বাহাদুর ...

১০

ষষ্ঠ শ্রেণী।

বাহাদুর বার্ষিক উৎপন্ন ২০০ টাকা কিম্বা ২০০ টাকার অধিক ৫০০ টাকার স্থান দ্বারা বার্ষিক বাহাদুর ...

৪

B চিহ্নিত তফসীল।

কোম্পানির অনুমতিপত্র।

যে কোম্পানির মূল ধন কি সম্পত্তি অংশে বিভক্ত ও হস্তান্তর করণীয় হয় ও যাহার সংগৃহীত মূল ধন মঙ্গল লক্ষ টাকার অধিক তাহার ...

২০০০

যে প্রত্যেক কোম্পানির সংগৃহীত মূল ধন পাঁচ লক্ষের অধিক ও মঙ্গল লক্ষের অনধিক হয় তাহার ...

১০০০

অন্য যে সকল কোম্পানি নিয়মমতে রেজিষ্টার হইরাছে ও অনুমতিপত্রের তারিখের পূর্বে চর মাসের মধ্যে বৎসর শত করা পাঁচ টাকার হিসাবে কি তাহার অধিক ডিবিডেন্ড দিরাছেন ও ঐ তারিখের পূর্বে বৎসর যাহার ১০,০০০ টাকার অধিক লভ্য হইরাছে তাহার ...

৫০০

C চিহ্নিত তফসীল।

১২ ধারাবদ্ধ সরকারের পাঠ।

আইন
ইষ্টাপ।

অনুক হাদির কালেক্টর সাহেব সমীপে

সাল তার

অনুক হাদির মিলাতি আইনকে এই প্রার্থনাপত্র।

১। ১৮৬৭ সালের ভারতবর্ষীয় অনুমতিপত্রের আইনমুতাবে যে ব্যক্তিরিগকে অনুমতি দেওয়া গেল তাহাদের নামের যে নির্ধারিত প্রকৃত হইরা এই আইনের ১১ ধারাবদ্ধে অনুক সালের অনুক নামের অনুক তারিখে আপনকার কার্যালয়ে অর্পণ করা যার তাহাতে প্রার্থকের নাম উক্ত আইনের A চিহ্নিত তফসীলের তৃতীয় শ্রেণীতে লিখিত হইরাছে ও সেই আইনমতে আমাকে যে অনুমতিপত্র দেওয়া গেল তদনুসারে আমার দায় ১০০ টাকা ধার্য হইরাছে ও তদনুসারে মিরাছি।

2nd.—That the profits of your petitioner's profession [or trade] of [here state petitioner's profession or trade] for the year ending the thirtieth day of April last were Rupees [less than Rupees 5,000 and more than Rupees 1,000], as will appear from the documents marked

presented herewith, and to which you, petitioner craves leave to refer.

Your petitioner therefore prays that you will remove his name from the third to the fourth of the said classes, that he may be assessed accordingly, and that the excess of Rupees 80 so paid by him may be refunded.

(Signed) A. B.

Form of Verification.

I, A. B., the petitioner named in the above petition, do declare that what is stated therein is true to the best of my information and belief.

(Signed). A. B.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was read in the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 9th March 1867, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 18th of April next :—

A Bill to explain and amend Act VI of 1862, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, and to give validity to certain judgments.

[Preamble.]

WHEREAS certain appeals under Act X of 1859 of the Governor General of India in Council, entitled an Act to amend the Law relating to the recovery of rent in the Presidency of Fort William in Bengal, and under Act VI of 1862 of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, entitled an Act to amend Act X of 1859, have been by Collectors referred to Deputy Collectors under the belief that power so to refer such appeals is conferred by Section 19 of the said Act VI of 1862, and whereas some of the said appeals so referred have been heard and determined by such Deputy Collectors, and it is expedient that the judgments passed by such

[Government Gazette, 19th March 1867.]

২। গত অপ্রিল মাসের ৯ তারিখ পর্যন্ত আমার অমুক স্থানের কি ব্যবসায়ের এক বৎসরের লাভ ১০০০ টাকার মত ও ১০০০ টাকার অধিক এত টাকা হইয়াছিল। ইহার সঙ্গে অমুক স্থানের ভিত্তিক যে লেখা অর্পণ করা যাইতেছে তাহাতে পূর্বোক্ত কথার প্রমাণ হয়। আপনি তাহাতে দৃষ্টিপাত করুন এই নিবেদন। এইকণে প্রার্থকের এই প্রার্থনা আপনি আমার নাম তৃতীয় শ্রেণী হইতে উঠাইয়া চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত করুন ও তদনুসারে আমার টাকার হার্য্য হয় ও অতিরিক্ত যে ৮০ টাকা দেওয়া হইয়াছে তাহা আনাকে কিরিয়া দেওয়া যায়।

স্বাক্ষর জি.অমুক।

সত্যাকরণের পাঠ।

উপরোক্ত মরখায় লিখিত প্রার্থক আপনি জি.অমুক আত করিতেছি যে এ পরে বাহা লেখা আছে তাহা আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসানুসারে সত্য।

স্বাক্ষর জি.অমুক।

উইটনি টোকস,

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ভারতবর্ষের
গবর্নমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের মিল্ল লিখিত পাণ্ডুলিপি বঙ্গদেশের জি.অ. লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থে মন্ত্রিসভার ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ৯ তারিখে গঠিত হইয়া মঙ্গোলীভ কমিটির প্রতি অর্পিত হইয়াছে। তাঁহারী আগামি অপ্রিল মাসের ১০ তারিখের পর তথ্যের রিপোর্ট করিবেন।

মন্ত্রিসভাধিকৃত বঙ্গদেশের জি.অ. লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬২ সালের ৬ আইন বাখ্যা ও সংশোধন করিবার এবং কোমর বিচার দিক করিবার আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর মধ্যে খাজানা আদায় করণ বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার আইন নামে মন্ত্রিসভাধিকৃত ভারতবর্ষের জি.অ. লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমতে এবং ১৮৫৯ সালের ১০ আইন সংশোধন করিবার আইনমতে মন্ত্রিসভাধিকৃত বঙ্গদেশের জি.অ. লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ১৮৬২ সালের ৬ আইনমতে যে আপীল করা গিয়াছে, কালেক্টর সাহেবের ১৮৬২ সালের উক্ত ৬ আইনের ১৯ ধারামতে ডেপুটী কালেক্টরদের প্রতি সেই আপীলী মোকদ্দমা সমর্পণ করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন বিবেচনায় তাঁহাদের প্রতি তাহা অর্পণ করিয়াছেন, এবং উক্ত যে আপীল তদ্রূপে অর্পণ করা গিয়াছে ডেপুটী কালেক্টরদের তাহার কোমর আপীল শুনিয়া নির্ণয় করিয়াছেন এইকণে

Deputy Collectors on such appeals should be made valid, and that doubts respecting the construction of the said Section 19 of the said Act VI of 1862 should be removed; It is hereby declared and enacted as follows:

[Interpretation.]

I. Words importing the singular number shall include the plural, and words importing the plural number shall include the singular.

[Orders made by the Deputy Collectors on referred appeals confirmed.]

II. Every judgment, decree, and order, before the passing of this Act passed or made on any appeal by any Deputy Collector to whom such appeal may have been referred by the Collector having jurisdiction to decide such appeal, shall be as valid and binding and have the same force and effect as if the same had been passed or made by such Collector.

[Orders on appeals made by Deputy Collectors in charge of Sub-divisions confirmed.]

III. Every judgment, decree, and order, before the passing of this Act, passed or made by any Deputy Collector placed in charge of any Sub-division of a District, upon any appeal from any judgment, decree, or order made under the said Act X of 1859 or Act VI of 1862 by any Officer within such Sub-division, shall be as valid and binding as if such judgment, decree, or order of such Deputy Collector had been made by the Collector of the District within which such Sub-division is situate.

[Appellate Jurisdiction not to be exercised by Deputy Collectors.]

IV. From and after the passing of this Act, no appellate jurisdiction under the said Act X of 1859, nor under the said Act VI of 1862, shall be exercised by any Deputy Collector, by virtue of any reference to him by the Collector of the District or by reason of such Deputy Collector being in charge of a Sub-division of a District. Provided always, that it shall be competent to the Lieutenant-Governor of Bengal specially to appoint any person to exercise the powers of the Collector of a District for the purpose of enabling him to hear and determine such appeals, and such person so specially appointed shall have and exercise all such and the same powers in regard to the hearing of such appeals as the Collector of the District within which such person shall be so appointed might have and exercise.

[যদিও নোটে। ১৮৬১। ১৯ মার্চ।]

উক্ত ডেপুটী কালেক্টরেরা সেই আপীলমতে যে বিচার করিয়াছেন তাহা সিদ্ধ করা বিহিত এবং ১৮৬২ সালের উক্ত ৬ আইনের উক্ত ১৯ ধারার অর্থ বিস্তরে সন্মত ভঙ্গন করা বিহিত এই হেতু নিম্নলিখিত আত্মা এ বিধান করা গেল।

[অর্থের ধারা।]

১ ধারা। এক বচনান্ত শব্দের মধ্যে বহুবচনান্ত লক্ষণ্য এবং বহুবচনান্ত শব্দের মধ্যে এক বচনান্ত লক্ষণ্য ইতি।

[আপীলী মোকদ্দমা অর্পণ হইয়া ডেপুটী কালেক্টরেরা যে আত্মা করিয়াছেন তাহা সিদ্ধ হইবার কথা।]

২ ধারা। যে কালেক্টর সাহেব উক্ত প্রকারের আপীল নিষ্পত্তি করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন তিনি কোন ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি সেই আপীল অর্পণ করিলে ঐ ডেপুটী কালেক্টর এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে সেই আপীলের উপর যে বিচার ও ডিক্রী ও আত্মা করিয়াছেন তাহা সিদ্ধ ও দৃঢ়তর হইবে ও উক্ত কালেক্টর সাহেবের ধারা হওয়ার তুল্য বলবৎ ও কলবৎ হইবে ইতি।

[শাখাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী কালেক্টরেরা আপীলক্রমে যে আত্মা করিয়াছেন তাহা স্থিরতর হইবার কথা।]

৩ ধারা। জিলার কোন শাখাখণ্ডের মধ্যে কোন কার্যকারক উক্ত ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমতে কিম্বা ১৮৬২ সালের ৬ আইনমতে যে বিচার কি ডিক্রী কি আত্মা করিয়াছেন তাহার উপর আপীল হইলে সেই শাখাখণ্ডের কর্মের ভার প্রাপ্ত কোন ডেপুটী কালেক্টর এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যে ২ বিচার ও ডিক্রী ও আত্মা করিয়াছেন, ঐ শাখাখণ্ড যে জিলার অন্তর্গত হয় সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের কৃত বিচার কি ডিক্রী কি আত্মার ন্যায় ঐ ডেপুটী কালেক্টরের বিচার প্রকৃতি সিদ্ধ ও দৃঢ়তর হইবে ইতি।

[আপীলী মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতাক্রমে ডেপুটী কালেক্টরদের কর্ম করিতে না হইবার কথা।]

৪ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সমসাময়িক ১৮৫৯ সালের উক্ত ১০ আইনমতে ও ১৮৬২ সালের উক্ত ৬ আইনমতে কোন ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি জিলার কালেক্টর সাহেবের কোন মোকদ্দমা অর্পণ করণের শক্তিক্রমে কিম্বা সেই ডেপুটী কালেক্টর কোন জিলার শাখাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হওয়াপ্রযুক্ত আপীলী মোকদ্দমা শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবেন না। কিন্তু বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তদুপা আপীল শুনিয়া নির্ণয় করিতে পারিবার জন্য কোন ব্যক্তিকে জিলার কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাক্রমে কার্য করণার্থে বিশেষরূপে নিযুক্ত করিতে সক্ষম হইবেন। এবং উক্ত প্রকারে বিশেষরূপে নিযুক্ত সেই ব্যক্তি যে জিলার মধ্যে নিযুক্ত হন সেই জিলার কালেক্টর সাহেব তদুপা আপীল শুনিবার যে সকল ক্ষমতাপন্ন হন ও যে ২ ক্ষমতাক্রমে কার্য করিতে পারেন উক্ত ব্যক্তিও সেই সকল ক্ষমতাপন্ন হইবেন ও ততুল্য ক্ষমতাসূত্রে কার্য করিতে পারিবেন ইতি।

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

A misconception of the true meaning of Section 19 of Act VI. of 1862 (B. C.) confirmed by a decision of the High Court induced the belief that Deputy Collectors might, on reference from Collectors, execute appellate jurisdiction, and under this misconception many appeals were heard and determined by Deputy Collectors. A Full Bench of the High Court, however, ruled that no such power was conferred by that Section. It is proposed by this Act to give validity to the judgments given under this misconception, and to prevent further appeals being heard in this irregular manner.

A. EDEN.

The 2nd March 1867.

J. PITT KENNEDY,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
(Legislative Department.)

FOREIGN DEPARTMENT.

POLITICAL.

The 12th March 1867.

No. 239.

Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor General in Council is pleased to recognize Mr. Charles Dumaine as Vice-Consul for Italy at Calcutta, vice Mr. Henry Roquerbe.

J. W. S. WYLLIE,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

Fort William, the 9th March 1867.

No. 1308A.

Mr. H. D. Sandeman, Accountant General, Bengal, to officiate as Comptroller General of Accounts during the absence, on privilege leave, of Mr. R. P. Harrison, or until further orders, making over charge of his duties to Mr. W. Clark, Deputy Accountant General, Bengal, who will officiate in the 1st Class as Accountant General, Bengal.

The 12th March 1867.

No. 1361.

Mr. H. D. Sandeman, Accountant General, Bengal, received charge of the office of Comptroller General of Accounts from Mr. R. P. Harrison, on the afternoon of the 9th instant.

[Government Gazette, 19th March 1867.] 2 Y

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

বঙ্গদেশীয় ১৮৬২ সালের ৬ আইনের ১৯ ধারার প্রকৃত অর্থ বুঝিবার ভ্রম হইয়াছে, এবং সেই ভ্রম হাই কোর্টের সিদ্ধান্তের দ্বারা দৃঢ়তর হওয়ার বোধ হইয়াছিল যে কালেক্টর সাহেবেরা আপীলী মোকদ্দমা অর্পণ করিলে ডেপুটী কালেক্টরেরা আপীলী মোকদ্দমার বিচারাদেশ দিয়া সম্পাদন করিতে পারেন। এই ভ্রম প্রযুক্ত ডেপুটী কালেক্টরেরদের দ্বারা অনেক আপীল প্রাপ্ত হইয়া সিদ্ধান্ত হইয়াছে। কিন্তু এই কোর্টের সকল বিচারকর্তা একত্র হইয়া স্থির করিয়াছেন যে এই ধারাক্রমে তদ্রূপ কোন ক্ষমতা দেওয়া যায় নাই। অপিচ সেই ভ্রমক্রমে যে সকল বিচার হইয়াছে তাহা সিন্ধু করিয়া এই অনিয়মিতরূপে আর আপীল শুদ্ধ না যাই ইহা এই আইনের উদ্দেশ্য।

এ ইডেন,

১৮৬৭ সাল ২ মার্চ।

জে পিট কেনেডি,

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সিসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

করিন ডিপার্টমেন্ট।

পোলিটিকাল।

১৮৬৭-সাল ১২ মার্চ।

২৩৯ নম্বর।

শ্রীশ্রীমতী মহারাজার গবর্ণমেন্টের মিহমাহীনে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বনিম্বর প্রতিমিধি রাজা শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব শ্রীযুত হেনরি রোকার্ট সাহেবের পারিবারিক শ্রীযুত চার্লস ডুমাইন সাহেবকে ইটালীর পক্ষে কলিকাতার বৈস কন্সলরূপে প্রাহা করিলেন।

জে ডবলিউ এস ওয়াইলী।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একাউন্ট সেক্রেটারী।

কিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উলিয়ম ১৮৬৭ সাল ৯ মার্চ।

১০০৮ A নম্বর।

শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেবের অনুগ্রহের দ্বারা প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্ম না হওন পর্যন্ত বঙ্গদেশের আকৌন্টেণ্ট জেনরল শ্রীযুত এচ ডি সাগুমান সাহেব হিসাবের কন্ট্রোলর জেনরলের কর্ম করিবেন। তিনি আপন কর্মের ভার বঙ্গদেশের ডেপুটী আকৌন্টেণ্ট জেনরল শ্রীযুত ডবলিউ ক্লার্ক সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন। শ্রীযুত ক্লার্ক সাহেব বঙ্গদেশের প্রথম শ্রেণীর আকৌন্টেণ্ট জেনরলের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ।

১০৬১ নম্বর।

বঙ্গদেশের আকৌন্টেণ্ট জেনরল শ্রীযুত এচ ডি সাগুমান সাহেব এই মাসের ৯ তারিখের অপরাহ্নে শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেবের স্থানে হিসাবের কন্ট্রোলর জেনরলের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

Mr. W. Clark, Deputy Accountant General, Bengal, received charge of the office of Accountant and General, Bengal, from Mr. H. D. Sandeman, on the afternoon of the same day.

The 13th March 1867.

No. 1418.

Baboo Hurryhur Mookerjee, a 5th Class Officer of the Financial Department, attached to the Office of the Comptroller General of Accounts, is allowed two months' leave of absence on medical certificate.

The 14th March 1867.

No. 1424.

APPOINTMENT.

Baboo Preonath Dutt is appointed to officiate as a classified Officer of the 5th Class of the Financial Department, during the absence on leave of Baboo Hurryhur Mookerjee.

E. H. LUSHINGTON,

Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 1005.

APPOINTMENTS.

The 5th March 1867.

Mr. A. C. Mangles, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, Firhoot, officiated as Magistrate and Collector of that District, in addition to his own duties, from the 1st to the 8th instant.

The 6th March 1867.

Mr. J. H. O'Donel, Revenue Surveyor, is vested with the powers of a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the District of Gawalparah.

Ensign T. B. Michell, Assistant Commissioner, Nowgong, is vested temporarily with the powers of a Magistrate in Assam.

Mr. T. F. Bignold to officiate as Magistrate and Collector of Balasore, and to be *ex-officio* Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack.

Mr. R. H. Pawsey, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, Balasore, to officiate temporarily as Magistrate and Collector of that District, in addition to his present duties, until the arrival of Mr. Bignold, or until further orders.

The 7th March 1867.

Baboo Hurro Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bancoorah, is transferred to Burdwan, and vested with the powers of a Magistrate, in the latter District.

[স্বাক্ষরিত গেনেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

বঙ্গদেশের ডেপুটী আকৌন্টেন্ট জেনারেল জিহুত উবলিউ ক্লার্ক সাহেব ঐ তারিখের অপরাহ্নে জিহুত এচ ডি সান্তিম্যান সাহেবের স্থানে বঙ্গদেশের আকৌন্টেন্ট জেনারেলের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৬৭ সাল ১৩ মার্চ।

১৪১৩ নম্বর।

বিশাখের কন্ট্রোলর জেনারেলের কার্যালয়ে নিযুক্ত কিসানসিয়ল ডিপার্টমেন্টের পঞ্চম শ্রেণীর কার্যকারক জিহুত বাবু হরিহর মুখোপাধ্যায় চিকিৎসকের সর্টফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৬৭ সাল ১৪ মার্চ।

১৪২৪ নম্বর।

নিয়োগ।

জিহুত বাবু হরিহর মুখোপাধ্যায়ের দুইপ্রযুক্ত অস্থগত্ব কালে জিহুত বাবু প্রিয়নাথ মন্ত কিসানসিয়ল ডিপার্টমেন্টের পঞ্চম শ্রেণীর জ্যেষ্ঠ কার্যকারকরূপে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ই এচ লসিংটন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

১০০৫ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

ব্রিহত্তের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত এ সি মাজেন্স সাহেব আপন কর্ম্মাভির্ভুক্ত এই মাসের ১ তারিখ অবধি ৮ তারিখ পর্যন্ত উক্ত জিলার মাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম করিরাছেন।

১৮৬৭ সাল ৬ মার্চ।

রাজশের তরীপী কার্যকারক জিহুত জে এচ ও'ডনেল সাহেব গোয়ালপাড় জিলাতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টরের কমতা পাইরাছেন।

মৌগাঁয়ের আফিস্টে কমিস্যনর এন্সাইন্ড জিহুত টি, বি, মিচেল সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে আসামে মাজিস্ট্রেটের কমতা পাইরাছেন।

জিহুত টি এফ বিগনল্ড সাহেব বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন, ও খ্যৈর পদোপলক্ষে কটকের পেশকশী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্টের আফিস্টে হইবেন।

জিহুত বিগনল্ড সাহেবের না পাইছম কি অন্য আজ্ঞা না হওম পর্যন্ত বালেশ্বরের একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত আর এচ পাসে সাহেব আপন কর্ম্মাভির্ভুক্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার মাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ৭ মার্চ।

বাকুডার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ বর্তমানে নিযুক্ত হইরাছেন এবং শেখোক্ত জিলাতে মাজিস্ট্রেটের কমতা পাইরাছেন।

Major J. Emerson, Cantonment Magistrate of Dinapore, is vested with the powers of a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, and authorized, under Section 82, Act XIII. of 1864, to perform the duties and exercise the powers conferred by that Act on District Magistrates.

The following Officers to be Municipal Commissioners for the Town of Purneah, viz. :—

Mr. F. Wier.

„ J. Cockburn.

Mr. R. Sinclair to be a Special Deputy Magistrate, under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the Cuttack Division, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in all the Districts of that Division.

Baboo Juggo Mohun Roy to officiate as Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Balasore.

The 8th March 1867.

Baboo Nitto Lal De, Special Sub-Registrar, Burdwan, on deputation at Alipore, is transferred temporarily to Tipperah, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in the latter District.

Baboo Bemolanund Mookerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is transferred to Pooree, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in the latter District.

Mr. R. S. O'Connor to officiate as District Superintendent of Police, Beerbhoom, during the absence, on leave, of Captain T. Buttanshaw, or until further orders.

Mr. D. W. Ritchie to officiate as District Superintendent of Police, Singbhoom, during the absence, on deputation, of Mr. R. S. O'Connor, or until further orders.

The 9th March 1867.

Mr. A. Manson, Assistant Magistrate and Collector, Balasore, is transferred to Cuttack, and vested temporarily with the powers of a Magistrate in the latter District.

The 11th March 1867.

Mr. F. Wilcox to officiate as District Superintendent of Police, Mannbhoom, during the absence, on leave, of Captain S. A. T. Judge, or until further orders.

This cancels the appointment of Mr. J. B. Birch, notified in the *Calcutta Gazette* of the 13th ultimo.

The 12th March 1867.

The following gentlemen to be Special Deputy Magistrates, under Act XV. of 1843, and Deputy Collectors, under Regulation IX. of 1833. [*Government Gazette, 19th March 1867.*]

দামাপুরের সৈন্যবাসের মাজিষ্ট্রেট হেজর জি. এমার্সন সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টরের কমতা পাইয়াছেন, এবং ১৮৬৪ সালের ১৩ আইনমতে জিলার মাজিষ্ট্রেটের প্রতি যে কমতা অর্পিত হইয়াছে ঐ আইনের ৮২ ধারামতে সেই কমতাক্রমে কর্ম করিতে কমতাপন্ন হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরণিয়া মহারের মুন্সিপাল কমিস্যনর হইবেন।

জি. এফ. ওয়ার্ড সাহেব।

„ জে. কোকবার্ন সাহেব।

জি. আর. সিনক্লার সাহেব কটক থেও ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে বিশেষ ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টর হইবেন, এবং উক্ত থেওর সকল জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

জি. বাবু জগন্নাথন রায় বালেশ্বরের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীর কমিটির সেক্রেটারী কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ৮ মার্চ।

আলীপুরের রাজকীয় কারখানাপক্ষে প্রেরিত বহুমানের বিশেষ সব-সেক্রেটারী জি. বাবু মৃত্যুলাল দে কিরংকালের নিমিত্তে ত্রিপুরার নিযুক্ত হইয়াছেন এবং শেখোক্ত জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

মল্লিকার একটি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. বাবু বিমলাদাস মুখোপাধ্যায় পুরীতে নিযুক্ত হইয়াছেন, ও শেখোক্ত জিলাতে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

কাণ্ডাম জি. এ. টি বটেশ্বর সাহেবের দুইগ্রন্থক অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জি. আর. এম. ও'কনর সাহেব বীরভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

রাজকীয় কারখানাপক্ষে জি. আর. এম. ও'কনর সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জি. ডি. ডবলিউ. রীচি সাহেব সিংহভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ৯ মার্চ।

বালেশ্বরের কাসিফাউট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জি. এ. ম্যান্সন সাহেব কটকে নিযুক্ত হইয়াছেন ও শেখোক্ত জিলাতে কিরংকালের নিমিত্তে মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১১ মার্চ।

কাণ্ডাম জি. এম. এ. টি জজ সাহেবের দুইগ্রন্থক অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জি. আর. এম. ও'কনর সাহেব মানভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

জি. আর. ডি. বি. বর্চ সাহেবের নিয়োগের মে কথ্য গত মাসের ১৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটক থেও ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে বিশেষ ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটি কালেক্টর হইবেন, এবং

1893, in the Cuttack Division, and are vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in all the Districts of that Division, viz. :—

Baboo Jaggut Chunder Gangooly.

„ Sitakant Mookerjee.

„ Hurrinath Chatterjee.

„ Hurro Kalli Mookerjee.

Mr. A. W. Jones.

„ Henry W. W. Ellis.

The following gentlemen to be Members of the Board of Examiners :—

Mr. H. Beverley.

„ A. Mackenzie.

Coomar Harendra Krishna.

LEAVE OF ABSENCE.

The 5th March 1867.

Mr. W. B. Savi, Assistant Superintendent of Police, Dinagepur, for two weeks, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 7th March 1867.

Mr. A. T. Maclean, Magistrate and Collector of Pooree, for twelve months, under Section 11 of the Covenanted Service Absentee Rules.

Baboo Digamber Biswas, Judge of the Court of Small Causes at Moorshedabad, for eighteen days, without pay, with effect from the 22nd instant.

The 8th March 1867.

Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Pooree, for three months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 9th March 1867.

Mr. D. J. McNeile, Magistrate and Collector of Hooghly, for eight days, from the 15th instant, preparatory to proceeding to Europe on Furlough.

The Hon'ble Ashley Eden, Secretary to the Government of Bengal, for fifteen months, from the 21st instant, under paragraph 13 of the Covenanted Service Absentee Rules.

The 11th May 1867.

Mr. W. L. Heeley, Registrar-General of Assurances, is allowed leave of absence from the 14th to the 21st instant, preparatory to proceeding to Europe on furlough.

The 12th March 1867.

Dr. C. T. O. Woodford, Police Surgeon, Calcutta, for twenty days, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৬৭। ২৯ মার্চ]

উক্ত ষণ্ডের সকল জিলাতে অধ্যক্ষ বিভিন্ন জেনার বা-
জিষ্ট্রের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জিহুত বাবু জগজ্ঞান গঙ্গোপাধ্যায়।

„ বাবু সীতাকান্ত মুখোপাধ্যায়।

„ বাবু হরিনাথ চট্টোপাধ্যায়।

„ বাবু হরকালী মুখোপাধ্যায়।

„ এ ডবলিউ জোন্স সাহেব।

„ হেমরি ডবলিউ ডবলিউ এলিস সাহেব।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পরীক্ষক বোর্ডের মেম্বর হইবেন।

জিহুত এচ বেবরলী সাহেব।

„ এ ম্যাকেনজী সাহেব।

„ কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ৫ মার্চ।

দিমাঙ্গপুরের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টে-
ণ্ডেন্ট জিহুত ডবলিউ বি সারি সাহেব যে তারিখে
ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্য-
কারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে ছুটি সপ্তাহের
ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৭ মার্চ।

পুরীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত এ টি মাক-
লীন সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১
ধারামতে বার মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের কুজ বোকাঙ্গমার আমানতের অধ-
জিহুত বাবু দিগম্বর বিশ্বাস বিদ্যা বেতনে আঠার
দিনের ছুটি পাইয়াছেন, উক্ত ছুটি এই মাসের ২২
তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৬৭ সাল ৮ মার্চ।

পুরীর ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর
জিহুত বাবু রামাক্ষর চট্টোপাধ্যায় যে তারিখে ছুটি
গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ
মহিমবর জিহুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫
সালের মবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন
মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৯ মার্চ।

জুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত ডি জে
মাকলীন সাহেব নিম্নলিখিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গম-
নার্থ প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে এই মাসের ১৫ তারিখ
অবধি আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী মাম্যবর জিহুত
আসলী ইডেন সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির
বিধির ১৩ ধারামতে এই মাসের ২১ তারিখ অবধি
পনের মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১১ মার্চ।

নিদর্শনপত্রাদির রেজিষ্ট্রার জেনরল জিহুত ডবলিউ
এল হিলী সাহেব নিম্নলিখিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গম-
নার্থ প্রস্তুত হইবার জন্য এই মাসের ১৯ তারিখ
অবধি ২১ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ।

কলিকাতার পোলীস সর্জন ডাক্তর জিহুত সি টি ও
উডকর্ড সাহেব গত মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞামতে
যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর

India, dated 8th November 1865, in extension of the leave granted to him under orders of the 7th ultimo.

Baboo Bhoopati Roy, Principal Sudder Ameen of Sylhet, for three months, under paragraph 12, Clause 1, of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Mr. D. Barbor, Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is allowed fifteen days privilege leave of absence.

NOTIFICATIONS.

The 7th March 1867.

The appointments of Messrs J. P. Grant and H. Hankey, notified in the *Calcutta Gazette* of the 27th ultimo, will have effect from the 24th idem, instead of from the 23rd, as therein stated.

The 8th March 1867.

Mr. C. N. Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Balasore, having returned to his duties on the 18th January last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 15th October last, is cancelled.

The 12th March 1867.

On the report of the Board of Examiners, Mr. A. C. Brett, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Kishengunge, is declared to have passed by the second or higher standard of examination at the examination held in November 1866, subject only to a further examination in Bengali.

NOTIFICATION.

The 7th March 1867.

Under Section 2 of Act XI. of 1867, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the operation of Act V., 1867 (an Act to confer certain powers on the Oriental Gas Company, Limited) to the Station of Howrah from the 1st proximo.

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857

WHEREAS it appears to His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government for a public purpose, viz., for a Public Tank and Square, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring 11 beegahs, 8 cottahs, more or less, and situated in the Talook of Sootanatty, in the Town of Calcutta, is required.

[Government Gazette, 19th March 1867.]

2 Z

শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে বিংশতি দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুতের প্রথম সনদ আদীন শ্রীযুত বাবু ভূপতি রায় অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত ডি বারবর সাহেব পনের দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৭ মার্চ।

শ্রীযুত জে পি গ্রান্ট ও এচ হানকী সাহেবের নিয়োগের যে কথা এই মাসের ৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি প্রবল না হইয়া ২৪ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৬৭ সাল ৮ মার্চ।

বালেশ্বরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি এম বন্দ্যোপাধ্যায় গত জাতুয়ারি মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ত্তে প্রত্যাগমন করিতে গত অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ১২ মার্চ।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টমতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে ১৮৬৬ সালের নবেম্বর মাসে যে পরীক্ষা হয় তাহাতে কৃষ্ণগঞ্জের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ সি ব্রেট সাহেব দ্বিতীয় অর্থাৎ উচ্চতর কক্ষের পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন, কিন্তু বঙ্গভাষায় পুনর্বার তাঁহার পরীক্ষা দিতে হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৭ মার্চ।

১৮৬৭ সালের ১১ আইনের ২ ধারামতে ইচ্ছাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৬৭ সালের ৫ আইন (অর্থাৎ সীমাবদ্ধ ওরিয়েন্টেল গ্যাস কোম্পানিকে কোনও ক্ষমতা দিবার আইন) অগাধি মাসের ১ তারিখ অবধি হাবড়া বোকারমে প্রচলিত করিলেন।

১৮৬৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ সাধারণ পুষ্করিণী ও চত্বর প্রভৃতি কার্যার্থে রাজকীয় জমিদারী গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে কলিকাতা নগরের অন্তর্গত সুভাষুটী তালুক স্থানান্তরিত ১১৩ কঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

2. The land is bounded on the North by the line of the proposed Neemtollah road extension; on the South by Manicktollah Street; on the East by the properties of Baboo Brojo Mohun Dutt, Ram Mohun Dey, Nobin Chunder Sadkhan, Nunderanoy Dossee, Romunkisto Bysack, Banny Madhub Seal, and Hurro Govind Bysack, and on the West by the Chitpore road.

3. The Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

A. EDEN,
Secy. to the Govt. of Bengal.

২। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নিমন্তলার রাস্তা বর্ধিত প্রস্তাবিত রোড, দক্ষিণ সীমা মানিক্তলার পথ, পূর্ব সীমা বাবু কামোদন দত্তের ও রামমোহন দেব ও নবীনচন্দ্র সাধুদ্বার ও নন্দরানী দাসীর ও রমকৃষ্ণ বসাকের ও রোমকিস্তি বসাকের ও বান্নু মদহু সীল ও হরগোবিন্দ বসাকের সম্পত্তি, পশ্চিম সীমা চিতপুরের রাস্তা।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক আছে তাহাদের আদর্শে ১৮৫৭ সালের ১ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এ ইডেন,
সচিবমহোদয়ের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS (RAILWAY) DEPARTMENT, BENGAL.

Port William, the 4th March 1867.

DECLARATION UNDER SECTION 2 OF ACT VI. OF 1857.

Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that certain portions of land in the villages noted below, in the District of Patna, are required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for bungalow and road purposes at the Dinapore Road Station of the East Indian Railway Company, it is hereby notified that for the above purpose the undermentioned plots of land are required. This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern:—

Nos.	Villages.	Pergunnahs.	Area, more or less.	BOUNDARIES.
			B. K. D. D.	
1	Buddulpore, Fureedpore.	Phoochoary ..	4 7 16 0	On the North by Railway Company's enclosure; South by ryots' houses and the Buddulpore Bazar; East by Bheehook Mahto and others' fields; and on the West by the boundary limit of the Buddulpore, Fureedpore lands.
2	Ditto ...	Ditto ..	14 4 3 10	On the North by the Military Resting Camp Ground; South by the Railway Company's Goods' Shed and road running parallel with the line of rail; East by road belonging to the Railway Company, and a bungalow belonging to Take Narain Zemindar; and on the West by the Railway Company's buildings.
3	Ditto ...	Ditto ..	0 5 6 10	On the North by Bheehook Mahto and others' fields; South by the same and the houses of certain Buddulpore, Fureedpore ryots; East by Bheehook Mahto and others' fields; and on the West by the same and the Railway Company's enclosure.

[সচিবমহোদয়ের গবর্ণমেন্ট ১৮৬৭ ১২ মার্চ]

Nos.	Villages.	Pergunnahs.	Area, more less.	BOUNDARIES.
			B. K. D. D.	
4	Buddulpore, Fureedpore.	Phooohary...	1 8 1 0	On the North by ryots' houses and the Buddul- pore, Fureedpore Bazar; South by the same; East by Bhechook Mahto and others' fields; and on the West by the road running through Bud- dulpore, Fureedpore, Mustaffapore, Khagowl Bazar.
5	Ditto ...	Ditto ...	0 10 12 0	On the North by a road belonging to Railway Company; South by the fields of Bhechook Mahto and others; East by the fields of Choea and others, and a bungalow belonging to Radhaekishu Zemindar; and on the West by the Railway Company's enclosure.
6	Ditto ...	Ditto ...	1 19 10 10	On the North by the Railroad; South by a bungalow of Radhaekishu Zemindar and the fields of Boodnoobhuggut and others; East by the road leading to Buddulpore, Fureedpore, and on the West by the Railway Company's enclosure.
7	Ditto ...	Ditto ...	1 19 10 10	On the North by the fields of Boodnoobhuggut and a bungalow of Take Narain Zemindar; South by the Railroad; East by the fields of Radhae and others; and on the West by the Railway Company's buildings.
8	Mustaffapore, Khagowl.	Ditto ..	4 16 16 0 5 21 16	On the North by Railway Company's enclosure; South by ryots' houses; East by Mustaffapore, Khagowl new Bazar; and on the West by ryots' houses.
9	Ditto ...	Ditto ...	13 2 7 0	On the North by Military Resting Camp; South by Railway Company's buildings; East by boundary line between the lands of Mustaffa- pore, Khagowl, and Buddulpore, Fureedpore; and on the West by Railway Company's build- ings and the new road to Dinapore.
10	Ditto ..	Ditto ...	17 8 11 10	On the North by Mr. Dorret's garden and the old road to Dinapore; South by Railway Company's buildings and Mr. Maclure's office; East by the old road to Dinapore and Railway Company's buildings; and on the West by ryots' fields and Dr. Batson's land.
11	Ditto ...	Ditto ...	2 14 10 0	On the North by Mr. Dorret's garden; South by the compound of Messrs. Thompson and Fox's bungalow; East by the Railway Com- pany's buildings and the Dinapore road; and on the West by the fields of Mustaffapore, Khagowl ryots.
12	Salempore, Chutra.	Ditto ...	3 13 10 10	On the North by Railway Company's enclosure; South by Salempore Chutra ryots' houses; East by the boundary line between the lands of Salempore, Chutra and Mustaffapore, Khagowl; and on the West by ryots' fields.
			66 10 15 0	

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

F. S. TAYLOR, Captain, R. E.,

Joint-Secretary to Government of Bengal.

[Government Gazette, 19th March 1867.]

বঙ্গদেশের রেলওয়ে সম্পর্কীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

কোর্ট উলিয়ম ১৮৮৭ সাল ৪ মার্চ।

১৮৮৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে পাটনা জিলার অন্তর্গত মিহলি গ্রামে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ ইন্ড ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির দামাপুরস্থ রাস্তার স্টেশনের নিকটে বাজার ঘর ও পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৮৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

সম্বর।	গ্রাম।	পরগণা।	কানিতে স্থান- ধিক যত।	সীমা।
			বি, কা, ধু, ধু,	
১	বঙ্গলপুর করীদপুর	ফুহোআরি	৪১২১৬	উত্তর সীমা রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া, দক্ষিণ সীমা রায়ভদের বাগী ও বঙ্গলপুর বাজার, পূর্ব সীমা চিত্রক মহত প্রভৃতির ক্ষেত্র ও পশ্চিম সীমা বঙ্গলপুর করীদপুরের সীমা।
২	এ	এ	১৪/৪৫১০	উত্তর সীমা সমর সংক্রান্ত ব্যক্তির বিজ্ঞানার্থে ভাঙ্গু ফেলিবার ভূমি, দক্ষিণ সীমা রেলওয়ে কোম্পানির গাল রাখিবার আচ্ছাদিত স্থান ও রেল পথের সমান্তরালে যে পথ চলে তাহা, পূর্ব সীমা রেলওয়ে কোম্পানির পথ, ও টেকনারায়ণ জমিদারের বাজলা, পশ্চিম সীমা রেলওয়ে কোম্পানির অট্টালিকা।
৩	এ	এ	১০৬১০	উত্তর সীমা বেচুক মহত প্রভৃতির ক্ষেত্র, দক্ষিণ সীমা এ এবং বঙ্গলপুর করীদপুরের কোমর রায়ভদের বাগী, পূর্ব সীমা বেচুক মহত প্রভৃতির ক্ষেত্র, পশ্চিম সীমা এ এবং রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া।
৪	এ	এ	১১০১৩	উত্তর সীমা রায়ভদের বাগী এবং বঙ্গলপুর করীদপুরের বাজার, দক্ষিণ সীমা এ, পূর্ব সীমা বেচুক মহত প্রভৃতির ক্ষেত্র, এবং পশ্চিম সীমা বঙ্গলপুর, করীদপুর, মন্তকাপুর ও খাগোল বাজার দ্বারা যে পথ যায় তাহা।
৫	এ	এ	১১০১২	উত্তর সীমা রেলওয়ে কোম্পানির পথ, দক্ষিণ সীমা বেচুক মহত প্রভৃতির ক্ষেত্র, পূর্ব সীমা চুগা প্রভৃতির ক্ষেত্র ও রাখাক্ষ জমিদারের বাজলাঘর এবং পশ্চিম সীমা রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া।
৬	এ	এ	১৬৫১০১০	উত্তর সীমা রেলপথ, দক্ষিণ সীমা রাখাক্ষ জমিদারের বাজলা এবং বুনমুডগত প্রভৃতির ক্ষেত্র, পূর্ব সীমা বঙ্গলপুর ও করীদপুর গমনের পথ, এবং পশ্চিম সীমা রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া।
৭	এ	এ	১৬৫১০১০	উত্তর সীমা বুনমুডগতের ক্ষেত্র ও টেক নারায়ণ জমিদারের বাজলা, দক্ষিণ সীমা রেল পথ, পূর্ব সীমা রাধে প্রভৃতির ক্ষেত্র, পশ্চিম সীমা রেলওয়ে কোম্পানির অট্টালিকা।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৮৭। ১৯ মার্চ।]

ক্রমিক	গ্রাম।	পরিগণ্য।	কালিতে স্থান- মিক বক্ত।	সীমা।
			বি, ক, খ, গ, ঘ, ঙ	
১	মন্তকাপুর খাগোল	হুহোআরি	৪৬১/৩৬	উত্তর সীমা রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া, দক্ষিণ সীমা রায়তের বাটী, পূর্ব সীমা মন্তকাপুরের ও খাগোলের হুতন বাটার এবং পশ্চিম সীমা রায়- তের বাটী।
২	ঐ	ঐ	১০/২৩	উত্তর সীমা সমর সংক্রান্ত ব্যক্তির বিজ্ঞানার্থ ভাট্ট ফেলিয়ার জমি, দক্ষিণ সীমা রেলওয়ে কো- ম্পানির অট্টালিকা, পূর্ব সীমা মন্তকাপুর ও খাগোল এবং বন্দনপুর ও কর্দিপুরের সীমা, পশ্চিম সীমা রেলওয়ে কোম্পানির অট্টালিকা ও দানাপুর গমনের সুতর্ন পথ।
১০	ঐ	ঐ	১৭/৩১১/১০	উত্তর সীমা ডরেট সাহেবের বাগান ও দানাপুরে যাইবার পুরাতন পথ, দক্ষিণ সীমা রেলওয়ে কো- ম্পানির অট্টালিকা ও মনুলিওর সাহেবের কার্যা- লয়, পূর্ব সীমা দানাপুরে যাইবার পুরাতন পথ ও রেলওয়ে কোম্পানির অট্টালিকা, পশ্চিম সীমা রায়তের ক্ষেত্র ও ডাক্তার বাটসম সাহেবের জমি।
১১	ঐ	ঐ	২১/৪১০	উত্তর সীমা ডরেট সাহেবের বাগান, দক্ষিণ সীমা ভায়সম ও কল সাহেবের বাগান, পূর্ব সীমা রেল- ওয়ে কোম্পানির অট্টালিকা ও দানাপুরের পথ, পশ্চিম সীমা মন্তকাপুর ও খাগোলের রায়তের ক্ষেত্র।
১২	সালেমপুর চত্র	ঐ	৩১/৩১৭/১০	উত্তর সীমা রেলওয়ে কোম্পানির বেড়া, দক্ষিণ সীমা সালেমপুর চত্রের রায়তের বাটী, পূর্ব সীমা সালেম- পুর চত্র এবং মন্তকাপুর, ও খাগোলের মধ্যগত জমির সীমার রেখা, পশ্চিম সীমা রায়তের ক্ষেত্র।
			৬৬১/১৩৬	

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এফ এস টেলর, কাশান, আর, ই,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন্ট সেক্রেটারী।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 6th March 1867.

Baboo Koylash Chunder Mookerjee, B. A. and
B. L., to officiate as Moonsiff of Sultah, on the full
salary of a second grade Moonsiff, with retrospec-
tive effect from the date of his receiving charge,

[Government Gazette, 19th March 1867.] 3 A

বঙ্গদেশহকোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই- কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ৬ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায় বি, এ, ও বি
এল, আপন কর্মের তার গ্রহণের তারিখ অবধি অর্থাৎ
১৮৬৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখ অবধি
গত ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখে কীছার উক্ত কর্মের

vis., 21st February 1867, till his confirmation in that appointment on the 24th December last.

The 14th March 1867.

Moulvie Ali Azmul Hossien, Moonsiff of Bahadoorgunge and Kishengunge, to be Moonsiff of Dundkhorah, Zillah Purneah.

Moulvie Mahomed Natiq, Moonsiff of Dundkhorah, to be Moonsiff of Bahadoorgunge and Kishengunge, Zillah Purneah.

LEAVE OF ABSENCE.

The 11th March 1867.

Moonshee Didar Bukh, Moonsiff of Nugwan, Zillah Midnapore, for fourteen days, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

Baboo Jadub Chunder Dey, Moonsiff of Sulkenh, Zillah Hooghly, for fifteen days, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

The 18th March 1867.

Baboo Tarinee Churn Mookerjee, Moonsiff of Ghattal, Zillah Hooghly, for two weeks, under paragraph 16 of the Uncovenanted Absentee Rules.

ERRATUM.

In the Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, dated the 20th December 1865, and published in the *Bengalee Gazette* of the 9th January 1866, page 30, regarding the leave of absence for fifteen days, granted to Baboo Gungakanto Mookerjee, Moonsiff of Huri-pal, Zillah Hooghly, for "paragraph 11" read "paragraph 16."

L. R. TOTTENHAM,
Registrar.

হিরতরুপে নিয়োগ হওরা পর্যন্ত বিত্তীয় শ্রেণী মুন্সেফের সম্পূর্ণ বেতন পাইরা সন্তান মুন্সেফের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১৪ মার্চ।

বাহাদুরগঞ্জের ও কৃষ্ণগঞ্জের মুন্সেফ জীবুত মৌলবী আলী আজমল হোসেন, পুরণিয়া জিলার দণ্ডখোরার মুন্সেফ হইবেন।

দণ্ডখোরার মুন্সেফ জীবুত মৌলবী মহম্মদ নাতিক পুরণিয়া জিলার বাহাদুরগঞ্জের ও কৃষ্ণগঞ্জের মুন্সেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ১১ মার্চ।

দেবিনীপুর জিলার মগওয়ারানের মুন্সেফ জীবুত মুন্সী দেবারবর অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

হুগলী জিলার খালিয়ার মুন্সেফ জীবুত বারু যাদব-চন্দ্র দে অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৩ মার্চ।

হুগলী জিলার বাটালের মুন্সেফ জীবুত বারু তারিণীচরণ মুখোপাধ্যায় অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

অন্তর্দৃশ্যোদয়।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর হাই কোর্টের ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখের যে আদালত ১৮৬৬ সালের জানুয়ারি মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৩০ পৃষ্ঠার প্রকাশিত হয় তাহাতে হুগলী জিলার হরিপালের মুন্সেফ জীবুত বারু গুপ্তাকান্ত মুখোপাধ্যায় "১১ ধারামতে ছুটি পাইয়াছেন" এই যে কথা আছে তাৎপরিবর্তে "১৬ ধারামতে ছুটি পাইয়াছেন" পাঠ করিতে হইবে।

এল আর টটেনহাম,
রেজিস্ট্রার।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

সরকারি ঘোষণার ইশতিহার।

NOTICE.

The undersigned is prepared to grant licenses (with effect from 1st April 1867 to 31st March 1868), to catch Elephants in the Western Doorgs of Bhootan.

The license fee is Rupees 20, for each Kunki employed. The right of pre-emption of capture of elephants is reserved to Government.

Further particulars may be obtained by application (personal or by letter) to the undersigned.

J. TWEDDIE,
Dy. Commissioner, Western Doorgs.

MYNAGORE, BHOOTAN.
The 12th December 1866.

[সরকারি গেজেট। ১৮৬৭। ১৯ মার্চ।]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিবরণ ইন্ডিক্স।

জিলা জিহা।

১৮৫৯ সালের ১১ এপ্রিল আইনের ৬ ধারাক্রমে এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা জিহাটের নীচের লিখিত মহালাতে ১৮৬৬/৬৭ সালের কিস্তি ডিসেম্বর পর্যন্তের বাকি মালওয়ানি নিমিত্ত এবং চলিত আইন ও আক্টের দ্বারা অন্য যে২ দাওয়া বাকি মালওয়ানির দ্বারা আদায় হইবার হুকুম আছে তাহার সম্বন্ধে ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ২৬ দিবস মোকাদ্দেম ১২৭৩ বাঙ্গালার ১৪ টেক্স মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে দর্য যাইবেক ও বিনা বাধাতে নীলাম হইবেক।

ইন্ডিয়ান অর ধার্য হওরা মহাল।

পরগণে তরক

৫৪৭২১ নম্বর দিবে টোল দাং বাতির রেজিস্ট্রী হওরা মালিক নবকুমার মজুমদার গএরহ সমর অর্য ৩১৬৪/১

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারার মর্মানুযায় উল্লবরাম পাল ও দুর্গাচরণ উম চৌধুরী ও তারিণীচরণ উম চৌধুরী ও রামকুমার উম চৌধুরী ও অন্যান্যের কর ও টোল আবহুল হুদান নামে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উল্লব হওরাতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় অর্য ২১৪৮৮/১০৪

বাকী	১০০৫১/৬
------	-----	-----	---------

পরগণে ঐ

৫৪৯০৮ নম্বর তালুক দাং জেবুদাবলী রেজিস্ট্রী হওরা মালিক মিজ গএরহ সমর অর্য ৫৭২/১

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার মর্মানুযায় দুর্গাকিশোর দেব ও নবকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল নামে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উল্লব হওরাতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় অর্য

...	২১৭/৮
-----	-------

বাকী

...

... ৫১৯ ১/২

T. WALTON,
Collector.

[গণপদমোটে গোরুজটে । ২৮৬৭ । ২৯ খাট ।]

一、植物

ইতিবাগমাণ্য কাহারি কারেকুর্তি জেলা কটক দ্বাৰা প্রাপ্ত এই বে।

যে হেতু কোলা কলিকাতা বাহাল ভাবে কোর্ট আওতাধীন রাজা পঞ্চানন্দ তালুকদার কালেক্টর জেলা কটক রায় প্রদেশ এই যে।

লক্ষ্যসূচ্যারে ১৯ই মঠ দ্বাৰা ও তাহার এলাকার কঁচা ও পোস্তা বাগী সকল ও কুচি ও বাগান সকল চৌহদ্দী মোজাবক ও রাএডমিগের বাগী খেং চৌহদ্দীর অন্তর্গত আছে সেইং চৌহদ্দীর দখল-
 ওয়ারি অনুসারে রাজা প্রদেশসিন্ডের মহাজর্জমিগের দেনা আদায় পরিচোপ করণ রাজস্বাদ জীবিত করিমায়র সাইবের ৪৩০০ নম্বর ও সম ১৮৬১ সাল আগষ্ট মাহার ১৭ তারিখের নিখিৎ ৫০৮
 নম্বর চিঠি ও কত্র যহকুবর সন মককুরের ভিসেসখর বাহার ও তারিখের নিখিত হুকুমাকুর কমে এই কালেক্টরী কাজারিতে সম ১৮৬৭ সাল আগ্রিল মাহার তাম ৮ মোজাবক সন ১২৭৪ সাল চৈত্র
 মাহার ২৮ তারিখ মোদবার খারঘর্কার সময় লীদাম হইবেক একারণ ইস্তাখার (মজঃ) মাইতেছে যে নীচের নিখিত মঠ ওগররহকে উপর নিখিত অনুসারে বে কেম খরিন করণের বাগু) রাখিতে
 থাকে উপর উক্ত তারিখে এই কালেক্টরী কাজারিতে হাজীর হইয়া ডাক কারিবক একাপ যে সমুদর খুলা তংকণাং মিতে হইবেক অতঃপর আর বিহার সমস্ত লোকসিগকে-জাতি
 কারণ লেখঃ গেল তাম ২৯ মাহ জাহুজারি সন ১৮৬৭ সাল।

ইসরায়েলকে রাখে দিল। এক ভয়ঙ্কর হত্যা হলে লোকের মাঝে পান্ডিত্য উদ্ভূত হইল। কবিতা একা একে বই প্রকাশিত হইতে আরম্ভ হইল। কবিতা

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮
লাবশাহি	মন্তব্য	রকম	ডাএম ফ্রি	পূর্বা	পাকিস	লক্ষ্য	উত্তর
১	৩১০	কাঁচা পাঁকাবাগী ৩৭ বছর।	মার ১৭৮	গোবিন্দজয়ন্তির বাগাল	বড়লাও	মনাই রাজকোষ ও পণ্ডিত	ভিক্টোরিয়া মিউজিয়াম
২	৩১১	হাফি হুজু কমান	মার ১৮১			মঠের মোকদ্দম	লাবশাহির পুত্র
৩	৩১২	ঐ	মার ৩৬৫			রাঃ মাহমুদুল্লাহ	
৪	৩১৩	গনি রাজ্য	মার ১০২/১৩				
একসারির এক মঠ			মার ১২৯৮/১৬				
২	১১	বাগাল	মার ১২৯৮	রাঃ মাহমুদুল্লাহ মিনার	খ্যামাঃ মাহমুদুল্লাহ মিনার	রাঃ মাহমুদুল্লাহ	রাঃ মাহমুদুল্লাহ
৩	১২	ঐ	মার ১১১	যের গরিব ও কাওরা	মাহমুদুল্লাহ ও মাহমুদুল্লাহ		রাঃ মাহমুদুল্লাহ
৪	১৩	ঐ	মার ১৩৯৮	কোটের জায়গা	মাহমুদুল্লাহ ও মাহমুদুল্লাহ		রাঃ মাহমুদুল্লাহ

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮
নাম	বছর	রকম	ডাএম ডুনি	সরবহুল সীমাবদ্ধ	পশ্চিম	মক্ষিণ	উত্তর
এ	১০০	রাএড কেমাই মহাপাত্র বাগী ১ ২: ২৬ ইহাওতে একটা বাকী	মাং ১০ ১৬	পূর্ব ১ নবীন দাসের বাগী	১ রাজমাও	পশ্চিম চৌধুরির পরিদা	উত্তর রাই সাহুর পরিদা।
এ	১০১২	একটা বাগান ৩ ঘর বাড়ির	মাং ২২৩।	ভাওরমঠ গোবিন্দ দাস এ উভয় দাস	১ সীমবন্ধ দাস ও নিজ কনিকার গলি ও কালী- চরণ চৌধুরির পরিদা ও সুত্রেব দাস ও সীলবন্ধ মিত্র ও কামালি ভেটাই এ লোকীমিত্র ও মীলকণ্ঠ দাস ও লোকদার মতপত্নী ও অনাম মিত্র ও আরম্ভ মিত্র ও লোকীমিত্র ও ভগবান ভেটাই ও আলক- মিত্র ও গোপালী মতপত্নী এ গোবিন্দ দাস ও ঈশত'- বিদ্যাসীর ভায়রা	১ গজাবর দাস ঈশত' ও সুত্রেব মঠের মোহন মতপত্নী দাস ও শত্রুঘ্নদাস ব্রা- হ্মণের বাগান	১ আবকারির কাজারির ঘর ও সরকারি মড়ক।
এ	১১২৪	রাএড সুমলস দাসের ... আবড়া ঘর ১ টা ব: ২	মাং ১২৬ মাং ৬৫১। ১/৩	১ রাজমাও	১ মহারাজা বিহারসিংহ দেব আবঃ দেবের বাগান	১ কৌশল্য দাস মৃত্যুর চেলি জগন্নাথ দাসের মঠ বাগান	১ গলী রাজা।
		১ রওাই বেটসারি ...					

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.In the Matter of WOOMACHURN PAUL
and KADARNAUTH PAUL, an Insolvent.

On Saturday, the 2nd day of March Instant, upon an application of the Assignee in this Matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rupees 20,621 in his hands, pay a Dividend at the rate of Rupees 100 per cent. on account of iron shop, (which will amount to the sum of Rupees 16,049-3) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 14th March 1887. }

কলিকাতা যোত্রহীম খণিদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীম উমাকরণ পাল ও কদারনাথ পালের বিষয়ে।

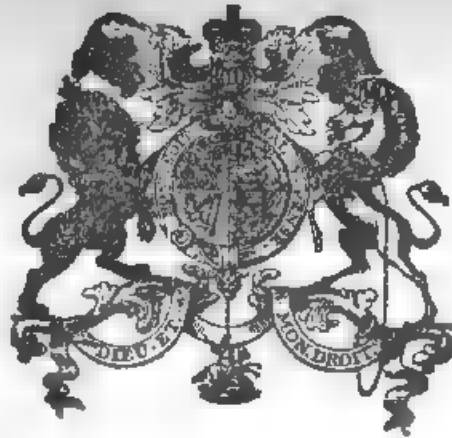
আটসমি সাহেব বর্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখ শনি-বার এই বিষয়ে যে প্রার্থনা করেন তাহাতে আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের যে সকল দাওয়া স্বীকার হইয়াছে, তাহা উক্ত আটসমি সাহেবের ক্ষমতামতে প্রমাণ হইবারাত্র তাঁহার হাতে যে ২০,৬২১ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর লোভার মোকামের জন্যে শতকরা ১০০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৬,০৪৯/৩ টাকা ভবিষ্যৎ দেয়।

ইহাতে সন্মত দেওয়া গেল।

সরকারী আটসমি সাহেবের দফতরখানা: }
কলিকাতা, ১৮৮৭ সাল ১৪ মার্চ। }

[সম্পাদকের নোটে: ১৮৮৭। ১৯ মার্চ।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের কমে প্রিন্ট এক মে বার্লো সাহেব কর্তৃক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, MARCH 19, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৯ মার্চ ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পাণ্ডের লিখিত নির্দিষ্ট সময় অমর অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলানে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকবিক্রয় তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাণ্ডা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনচইতে উপর স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃৎ জমাবন্দীতে যেহ খোদকতা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব হানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ নিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণ্ডের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত্ মাখিল করিতে চইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যেই কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দেব দিবস হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যেই কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা মাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ জটিকারি ক্রেতার ক্রুিকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা বাধ্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাজস্ব প্রদত্ত ও গবর্ণমেন্টের সুবিধার নিমিত্ত করও নিতে বাধ্য হইবেন । তাহারা যে তারিখঅবধি ক্রীড় মহাল মফস ক্রেতায় সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর বাধ্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান ।
সেক্রেটারী ।

মীলানের ইশতিহার।

এতাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলে চট্টগ্রাম।

ইহাযারার লম্বান দেওয়া বাইতেছে যে চট্টগ্রাম জেলার মধ্যবর্তী নীচের লিখিত খাসবজারের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব আগামী ২৫ মার্চ মোতাবেক সন ১২৭৩ বাঙ্গালার ১০ টেক্র সোমবার জর জেলার
কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক।

২। এই মহাল যে২ ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহারী এই কোড়পত্রের শিরোনামে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রে-
টার সাহেবের আকরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ২০ ফেব্রুয়ারি।

রাজকীয় মহালের লম্বান।	জিলার বাহির লম্বান।	মহাল ও পরগনার নাম।	জমিন একর পরিমাণ।	সমর জমা।			নীলমের প্রথম ডাক।	বস্তব্য।
				হারি করা রাজস্ব।	রাজার ইতিম।	যেটি।		
			এ: ক: প: গ:					
৩	৩৩৪৫০	মৌজে কাঞ্চরা গএরহ খানে চক- রিয়া ইজারা সেখ ওবেদুল্লাহ ...	১২৮।০৫।১১৯	৪৩৭	৪।৮০	৪৪১।৮০	৮৭৪	১২৭৪ বাঙ্গালার প্র- থম হইতে মীলান খরীদার মহাল পা- ইবেক।
৮	৩৩৪৮৬	মৌজে গণ্ডা- দারা গএরহ খা- নে সাতকানীয়া ইজারা কবর আ- লী ...	১৭৩।০।২২।২২।	১২৩৬৫/১	১৮/১১	১২৫৮/০	২৪৮	এ
১৫৩	৩৪৮৮	মৌজে বগাচকর খানে চকরিয়া তাং মুক্তির রহ- নাম ...	১৫৯।১।৫।২৩৯	৭৭	৬১	৭৭৬১	১৫৪	এ
১ ১৮৬৪ ১৮৬৬	১৮২৫১	মৌজে গণ্ডা- রা খানে সাত- কানীয়া তালুক খতিয়াবানু গএ- রহ ...	৩১।১।১৫।২৪	১২৮/৬	৮/৬	১২৮।৮/০	৫৮	খরীদার তারিখ হই- তে মফল পাইবেক।
৫	২৪০৮৮	মৌজে ইছাখা- লী খানে জোরা- রগুই ইজারা উষাচরণ রায় --	৮১।০।৭।১০।	৬২৬/১	৮।৫/২	৭০।১০	১৪০	এ
৬	৩৩৬	মৌজে ঘণ্ডা জাকারী মহিব খা- লী তালুক হারদর আলী ...	১০২।০।৩১।৩৪।	১২৩।১/১০	১৮/১১	১২৪৬।১	২৫৮	এ

P. HURLEY,
Offg. Collector.

(৫৭)

জিলা ঢাকা।

ইলাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে ঢাকা জেলার মহাবর্ত্তি পক্ষাৎ লিখিত মহাল্লাতে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজী ১৮৬৭ সনের ২৮ মার্চ মোঃ ১২৭৩ সনের ১৬ টেক্স রহস্যভিয়ার জেলা ঢাকার কালেক্টর কাছারিতে মীলাম হইবেক ইতি।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের শিরোনামে লিখিত মিররের জমীনে কিংবদন্তি সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ২৩ ফেব্রুয়ারি মোঃ সন ১২৭৩ বাং তারিখ ১২ কাবুল।

ইংরেজি বোর্ডের নম্বর।	জেলার ভৌতিক নম্বর।	পরিগণনা ও মহালের নাম।	জমীর পরিমাণ।	সদর জমা।			মালিকের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				মাসিক হস্তান্তর জমা।	রোড কত।	বোটা জমা।		
০৫৭	৯২৪১	চর মদন শঙ্করের মধ্য	এং রূঃ পঃ					
০৫৮	৯২৪২	কিং মুতি সাগর	৭১/১২৮	১২১	৭/০	১২০/০	২৪১	
০৬১	৯২৪৫	তথা সংক্রান্ত কিং মাউ-	৫৮৬/৩৯	২৪০১	২১/০	২৪২১/০	৪৮০১	
০৬২	৯২৫০	খলা ও সোনার দেউল	০৪২/১২	১৫১	৫/০	১৫২/০	৩০১	
		গররহ						
		তথা সংক্রান্ত কিং মূলনা						
		তথা সংক্রান্ত কিং চা-						
		কিশ পাড়া মদীর উত্তর						
		পার						
১৫১৮	৫৫৯২	তং অত্রপুর তালুক খ্যা-	৫০/৩/১০	০৫১	১০/০	০৫১/০	৭১	
		মসুদপুর সেম						
১৫২১	৮২৪৪	পং জাহাঙ্গীর মগর তং	৮/২/০	২১	১/০	২/০	৪১	
		হাক মর্পনারায়ণ জলকর						
		মদী বুদ্ধিগদা						
১৫২৩	৯৫৫৪	পং বৈকুণ্ঠপুর চর বসুয়া	৩/৩/৩০	০৮১	৬/০	০৮৪/০	৭১২১	
		সন						
১৫৩৩	৬৩১২	জেনে পাএম্মাবেগ পং	১৭৩৭/১/০	১৪১১	১৫১	১৪৭১	২৪২২১	
		বহর তালুক সেখ ডেকর						
১৫৩৪	৭৫১৭	পং বিক্রমপুর হাং রাম-	২/১/১২	০৪০	১/০	০৪/০	৬১০	
		মোহন রায়।						
১৫৩৬	৮৫৫৮	মৌজা বাঘিয়া তাং রাজা	১/৩/৪	২১	১/০	২/০	৪১	
		রামদে						
১৫৪১	৮০৬১	পং মকীয়াবাদ তাং মরো	০/৩/৪	৪/০	১/০	৪/০	৮/১০	
		তম মদর রত্নেশ্বর মদ						
১৫৪২	৮২১২	চর জালমা কামতা কিং	০/০/৩০	১/১০	১/০	১/১/০	৩১	
		বিশ্বনাথপুর						
১৫৪৩	৮২১২	তং বাকীপুর কিং খইরা	৮/৩/৩০	৫১	১/০	৫/০	১০১	
		কাম্মী						
১৫৫৩	৯১১০	পং কামরা পুর হং মং	১০/৩/১৪	৫১	১/০	৫/০	১০১	
		চর বাউসীয়া	১২০৪/০৭/১	১৭৮৭১	১৭৮৭/০	১৮০৪৭/০	৩৫৭৪১	

A. LEVIEN,
Collector.

জিলা মদীরা ।

এস্তাহারদার কাছারি কালেক্টরি জেলা মদীরা ।

জেলা মদীর অস্তঃপাতি মিসের লিখিত ইন্টেটের সরকার বাগানদুরের মালিকত্ব স্বত্ব উক্ত জেলার কালেক্টরি কাছারিতে ১৮৬৭ সালের ৯ আগ্রেল মোতাবেক ১২৭৩ সালের ২৮ টেত্র তারিখে সীলান্নে বিক্রয় করা যাইবেক আরো প্রকাশ করা যাইতেছে যে এই সূচিসের উপরিভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীমুত সেক্রেটর সাহেবের আকরিত যে সকল নিয়ম প্রকাশিত হইয়াছে তাহার অধীন উক্ত ইন্টেটের খরিসারমিগের হইতে হইবেক ।

১৮৬৭ সালের সেক্টর নম্বর	ভৌমীর নম্বর ।	ইন্টেটের নাম ও পরগনা ।	ভূমি একরের পরিমাণ ।	গবর্ণমেন্ট রেবিনিউ ।			মূল্য ।	
				রেবিনিউ যাচা ধার্য হইয়াছে ।	রোড কণ	একর ।		
১৮৩ নং	২৮৪৪	খামার লিমুলিয়া চাকলে মুন্সীগঞ্জ	এ: র: প: ০।২।২৬		০		৫৭	নিষ্কর বিক্র হইবেক ।

H. BELL,
Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ ।

ইস্তাহারদার কাছারি কালেক্টরি জেলা বাকরগঞ্জ ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাকরগঞ্জ জেলার মধ্যবর্ত্তি পঞ্চাং লিখিত মহাল গবর্ণমেন্টের মালিক স্বত্ব ইং ১৮৬৭ সালের ২৯ মার্চ মোতাবেক ১২৭৩ সালের ১৬ টেত্র রোজ শুক্রবার জেলা বাকরগঞ্জের কালেক্টরীতে বিক্রয় হইবেক । ইতি ১৮৬৭ সাল তারিখ ২৮ কৈত্রয়ারি ।

এই মহাল যে ব্যক্তি ক্রয় করেন তাহার এই অর ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটর সাহেবের আকরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধানে থাকিবেন ।

১৮৬৭ সালের সেক্টর নম্বর	ভৌমীর নম্বর ।	নাম মহাল ও পরগনা ।	পরিমাণ য- ত একর ।	সদর জমা ।			মূল্য ।
				ধার্য করা রাজস্ব	রাস্তার চার্জ	মোতি ।	
১৮৩	৪৬৮৪	জলিয়া মালী তালু চর ...	২৩২।২।২৮	২৭২।।০	২৬০	৩৭৪।০	৫৫৫।

H. C. SUTHERLAND,
Collector.

মহাল সেক্রেটারীকেট বস্ত্রান্নের শ্রীমুত এক জে বার্লো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 26, 1867.

বঙ্গাব্দ ১৮৬৭ সাল ২৬ মার্চ ।

HOME DEPARTMENT.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

LEGISLATIVE.

ব্যবস্থাপক।

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 6th March 1867, and is hereby promulgated for general information :—

মন্ত্রিসভাষিষ্ট ভারতবর্ষের ঐযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের সিদ্ধান্তিত আইন বিবর্তে মহিমবর ঐযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ৬ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইকণে তাহা সকলের আদর্শে প্রকাশ করা যাইতেছে ।

Act No. XVII of 1867.

১৮৬৭ সালের ১৭ আইন ।

An Act to amend the Law relating to Customs Duties.

কন্ট্রোল মাসুল বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার আইন ।

[Preamble.]

[হেতুবাদ ।]

WHEREAS it is expedient to amend the Law relating to the duties of Customs on goods import-

সমুদ্রপথে যে সকল জব্য এতদ্দেশে আসা যায় কি এতদ্দেশহইতে ভিন্ন দেশে পাঠান যায় তাহার উপর

[Government Gazette, 26th March 1867.] ৪০

ed and exported by sea; It is hereby enacted as follows:—

[Short title.]

I. This Act may be called “The Indian Customs Duties’ Act, 1867.”

[Duties specified in Schedules to be levied.]

II. In lieu of the Customs duties authorized to be charged by any Act now in force, there shall be levied and collected, in every port in the territories which are or may be vested in Her Majesty or her Successors by the Statute 21 & 22 Vic., cap. 106 (*An Act for the better Government of India*), other than the Settlement of Prince of Wales’ Island, Singapore and Malacca, the duties specified in the two Schedules annexed to this Act; and all articles, other than those specified in the said Schedules respectively, shall be duty-free: Provided that nothing herein contained shall be taken to alter the existing duties upon Salt and Opium, or to affect the provisions of Act No. VI of 1848.

[Repeal of Section 179 of Consolidated Customs Act.]

III. Section 179 of the Consolidated Customs Act is hereby repealed; and Section 27 of the same Act shall be construed as if for the words “for which a specific value has not been fixed by the Local Government with the sanction of the Governor General of India in Council,” the following words were substituted; (that is to say), “for which a specific value is not fixed by the Indian Customs Duties’ Act, 1867;” but, save as aforesaid, nothing herein contained shall be construed to affect the provisions of the Consolidated Customs Act.

[Act not to alter Customs law in the Straits.]

IV. Nothing contained in this Act shall be deemed to alter the law relating to duties on Customs in force in the said Settlement.

[গবর্নমেন্ট গেজেট, ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

কস্টমের যে মাসুল লাগে তাহা যত্ন সহকারে আইন সংশোধন করা বিধিত, এইরূপক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[সংক্ষেপ নাম।]

১ ধারা। এই আইন ১৮৬৭ সালের ভারতবর্ষের কস্টমের আইন নামে প্রসিদ্ধ হইতে পারিবে ইতি।

[তফসীলের লিখিত মাসুল আদায় করিবার কথা।]

২ ধারা। এইরূপকার প্রচলিত কোন আইনক্রমে কস্টমের যে মাসুল লইবার অনুমতি আছে তাহার পরিবর্তে ভারতবর্ষের শাসন করণ আইন নামে জিজ্ঞাসিত মহারাজী রিকটোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ ধারাক্রমে জিজ্ঞাসিত কি তাহার উত্তরাধিকারিগণের প্রতি যে দেশ বর্ত্তে কি বর্ত্তিবে পুণ্ড্রপিনাক ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশ ভিন্ন এই দেশের প্রত্যেক বন্দরে এই আইনসংযুক্ত দুই তফসীলের নির্দিষ্ট মাসুল আদায় হইবে। এবং তফসীলে যে প্রকার নির্দিষ্ট নাই তাহা যেমাসুল হইবে। কিন্তু লবণের কি আকীনের উপর যে মাসুল আছে তাহা এই আইনের কোন কথাক্রমে পরিবর্তন হইবে না এবং ইহার দ্বারা ১৮৪৮ সালের ৬ আইনের বিধানের বৈলক্ষ্য হইবে না ইতি।

[কস্টমের সংগৃহীত আইনের ১৭৯ ধারা রহিত হইবার কথা।]

৩ ধারা। কস্টমের সংগৃহীত আইনের ১৭৯ ধারা এতৎক্রমে রহিত করা গেল। এবং এই আইনের ২৭ ধারাতে “কিন্তু হজুর কোম্পেন্সে ভারতবর্ষের জীবুত গবর্নর জেনরল বাহারের সম্মতিক্রমে স্থানবিশেষের গবর্নমেন্টের দ্বারা তাহার বিশেষ মূল্য নির্দিষ্ট হয় নাই” এই কথা পরিবর্তে “কিন্তু ১৮৬৭ সালের ভারতবর্ষীয় কস্টমের মাসুলের আইনদ্বারা তাহার বিশেষ মূল্য নির্দিষ্ট হয় নাই” এই কথা প্রয়োগ করিতে হইবে, তদ্ব্যতীত এই আইনের কোন কথার দ্বারা কস্টমের উক্ত সংগৃহীত আইনগত কোন বিধানের বৈলক্ষ্য হইবে না ইতি।

[এই আইনদ্বারা প্রেই সেটেলমেন্টে কস্টমের আইন পরিবর্তন না হইবার কথা।]

৪ ধারা। এই আইন লিখিত কোন কথাতে উক্ত উপনিবেশের প্রচলিত কস্টমের মাসুল বিষয়ক আইন পরিবর্তন হইল এমন জান করিতে হইবে না ইতি।

(507)

SCHEDULE A.

IMPORT TARIFF.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
1	APPAREL, INCLUDING HABERDASHERY, MILLINERY, &c.—	Rs. A. Ad valorem	Seven and a half per cent.
2	ARMS, AMMUNITION AND MILITARY STORES— Gunpowder, common " sporting Fire Arms and parts of ditto All other sorts, including Military Accoutrements, Uniforms, &c.	0 5 per lb. 1 0 " Ad valorem. Ad valorem.	Seven and a half per cent., except as regards Military and other Regulation Uniforms and Accoutrements when imported for private use by persons in the Public Service, which are free.
3	BLACKING— Quarts Small In Tins	5 0 per doz. 2 8 " 0 3 per lb.	Seven and a half per cent.
4	CABINET WARE—	Ad valorem	Seven and a half per cent.
5	CANDLES, WAX, COMPOSITION AND OTHER KINDS— Candles, Wax " Paraffine " Spermaceti " Composition and other sorts...	1 0 per lb. 0 8 " 0 8 " 0 6 "	Seven and a half per cent.
6	CARPETS AND CARPETING— Single Carpets Carpeting in rolls	Ad valorem Ad valorem	Five per cent.
7	CARRIAGES	Ad valorem	Seven and a half per cent.
8	CHEMICALS	Ad valorem	Seven and a half per cent.
9	CHINA AND JAPAN WARE, OTHER THAN LACQUERED WARE WHICH IS FREE	Ad valorem	Seven and a half per cent.
10	CLOCKS, WATCHES, AND OTHER TIMEKEEPERS	Ad valorem	Seven and a half per cent.
11	COACH-BUILDER'S MATERIALS	Ad valorem	Seven and a half per cent.
12	COFFEE— Persian Gulf and Red Sea Other places	30 0 per cwt. 20 0 "	Seven and a half per cent.
13	CORKS	1 8 per gross	Seven and a half per cent.
14	COTTON— Thread— Sewing Thread, white and colored " In reels, or on cards not exceeding one hundred yards* " Goa and Country Twist— Mule, under No. 15 Nos. 16 to 24 25 to 32 33 to 42 43 to 52 53 to 60 No. 70 80 90 100 Nos. 110 to 150 160 to 200	0 12 per lb. 2 8 per gross reel. 30 0 per cwt. 0 7 per lb. 0 11 " 0 12 " 0 13 " 0 14 " 1 1 " 1 2 " 1 3 " 1 4 " 1 5 " 1 10 " 1 14 "	Seven and a half per cent. Seven and a half per cent. Three and a half per cent.

* Exceeding this length to be charged in proportion.

[Government Gazette, 26th March 1867.]

(৩৬)

IMPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
		Rs. A.	
	Cotton,—continued.		
	Twist—		
	Water, No. 20	0 12 per lb.	Three and a half per cent.
	30	0 13 "	
	40	0 15 "	
	50	1 1 "	
	Above 50	1 4 "	
	Turkey Red Twist, all kinds*	1 6 per lb.	Three and a half per cent.
	Twist, Orange, Red and other Colours*	1 2 "	
	Piece Goods—		
	Grey—		
	Shirtings, Madapollams and Printers	0 13 per lb.	Five per cent.
	Long Cloths, Jeans, Domestics, Sheetings, Drills and T. Cloth	0 11 "	
	Other sorts	Ad valorem.	
	Cotton Rope	25 0 per cwt.	
	Cotton Goods—other kinds	Ad valorem.	Seven and a half per cent.
15	DRUGS AND MEDICINES—		
	Acid, Sulphuric	0 3 per lb.	Seven and a half per cent.
	Alkali, Country (Sajee Khar)	2 0 per cwt.	
	Aloes, black	10 0 "	
	" Socotra	25 0 "	
	Alum	3 8 "	
	Arsenic	25 0 "	
	" China, Munacel	8 0 "	
	Assafoetida (Hing)	55 0 "	
	" Coarse (Hingra)	10 0 "	
	Brimstone, Flour	7 0 "	
	" Roll	6 0 "	
	" Rough	4 8 "	
	Camphor, Bhimsing (Barras)	50 0 per lb.	
	" refined cake	65 0 per cwt.	
	" crude in powder	50 0 "	
	Cassia Ligna	38 0 "	
	Coova, red	Ad valorem.	
	Copperas, green	2 8 per cwt.	
	Quinine	50 0 per lb.	
	Sal Ammoniac	22 0 per cwt.	
	Salep	60 0 "	
	Senna Leaves	6 0 "	
	All other sorts	Ad valorem.	
16	DYEING AND COLOURING MATERIALS—		
	Cochineal *	1 12 per lb.	Seven and a half per cent.
	Gallnuts, Country, Myrabolan	3 0 per cwt.	
	" Persian	35 0 "	
	Gamboge Wood	20 0 "	
	Madder or Munjeet	10 0 "	
	Orchilla Weed	8 0 "	
	Saffron, Europe	16 0 per lb.	
	" Meadow, Sooranjan	10 0 per cwt.	
	" Persian	12 0 per lb.	
	" in cakes or lumps	5 0 "	
	Sapan Wood and Root	3 8 per cwt.	
	All other sorts	Ad valorem.	

IMPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
17	FELT— Sheathing 40 x 32 inches ... In rolls or in lengths ... All other sorts ...	Rs. A. 0 4 per piece. 0 4 per yard. Ad valorem.	} Seven and a half per cent.
18	FIREWORKS— China ... Other sorts ...	30 0 per box of 133½ lbs. Ad valorem.	
19	FLAX, MANUFACTURES OF— Piece Goods ... Other sorts ...	Ad valorem Ad valorem	
20	FRUITS AND VEGETABLES— Almonds, without shell ... " with shell ... Cajoo kernels ... Coconuts ... " kernel (Copra) ... Currants, Europe ... " Persian ... Dates, dry, in bags ... " wet, in bags ... " in pots ... Figs, Europe ... " Persian, dried ... Garlic ... Pistachio Nuts ... Prunes, Bussorah ... Raisins—Black, Persian Gulf, Red Sea, and Khismis ... " Monacka, Persian Gulf and Red Sea ... " Other sorts ... Walnuts, Akroot ... Mangoes, dried ... Prunes, Europe ... Other sorts, except Bidmikh and Buzar- buttoo Nuts which are free ...	25 0 per cwt. 10 0 " 10 0 " 30 0 per thousand. 9 8 per cwt. 35 0 " 12 0 " 4 0 " 8 0 " 6 0 " 42 0 " 6 0 " 4 0 " 14 0 " 12 0 " 12 0 per cwt. 7 0 per cwt. Ad valorem. 5 0 per cwt. Ad valorem. Ad valorem. Ad valorem.	} Seven and a half per cent.
21	GLASS AND GLASSWARE— Bangles, Glass, China, Gilt ... " not Gilt ... Beads—China ... " Common ... " Ruby of all sizes ... " Seed ... " Small, scarlet and red ... " Coral (false) Moorzum ... Glass—Broken ... " China, of all colors ... " Crown, colored ... " of sizes ... " Plate, not silvered ... Pearls, false Bajeria ... " Boria ... " Jouria ... " Nathia ... " Tachea ... " Wattanah ... Glass Ware of all other sorts, except Bottles which are free ...	10 0 per 100 pairs. 5 0 per 100 pairs. 30 0 per cwt. 28 0 " 0 12 per lb. 0 10 " 0 10 " 0 8 per corga of 2,000 beads. 5 0 per cwt. 40 0 per 133½ lbs. 40 0 per 100 suppl. feet. 6 0 per 100 suppl. feet. 0 10 per foot. 5 0 per lakh. 1 0 per thousand. 8 0 per lakh. 0 6 per thousand. 0 12 " 10 0 per lakh. Ad valorem.	

(୨୦୨)
IMPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
22	GOLD LEAF, Europe ...	Rs. A. 4 0 per hundred leaves.	Seven and a half per cent.
23	GRASS AND OTHER 'CLOTH OF CHINA MANUFACTURE' ...	Ad valorem	Five per cent.
24	GUMS—		
	Gum, Ammoniac ...	10 0 per cwt.	Seven and a half per cent.
	" Arabic ...	16 0 "	
	" Bdellium, common gum ...	5 0 "	
	" Benjamin ...	33 0 "	
	" Bysabola, coarse Myrrh ...	12 0 "	
	" Copal ...	65 0 "	
	" Frankincense or Olebanum ...	9 0 "	
	" Gambier (or Kino) ...	8 0 "	
	" Myrrh ...	24 0 "	
	" Persian (false) ...	8 0 "	
	" Rosin ...	8 0 "	
	All other sorts ...	Ad valorem.	
25	GROCERIES NOT OTHERWISE DESCRIBED ...	Ad valorem	Seven and a half per cent.
26	HIDES AND SKINS—		
	Border Hides, prepared ...	30 0 each.	Seven and a half per cent.
	Buffalo Hides, Country, Tanned ...	80 0 per score.	
	Calf Skins ...	40 0 per dozen.	
	Chamois Skins ...	6 0 "	
	Cow Hides, Country, Tanned ...	60 0 per score.	
	Rhinoceros Leather ...	40 0 per cwt.	
	Other sorts ...	Ad valorem.	
27	HORNS—		
	Buffalo ...	11 0 per cwt.	Seven and a half per cent.
	Stag or Deer ...	12 0 "	
	Manufactures of ...	Ad valorem.	
28	INSTRUMENTS, Musical ...	Ad valorem.	Seven and a half per cent.
29	IVORY AND IVORY WARE—		
	Elephants' Grinders ...	16 0 per cwt.	Seven and a half per cent.
	Tusks above 20 lbs. ...	300 0 "	
	Tusks 10 lbs. and not exceeding 20 lbs. ...	225 0 "	
	Tusks under 10 lbs. ...	125 0 "	
	Sea Cow or Meye Teeth 3 lbs. and upwards ...	225 0 "	
	Sea Cow or Meye Teeth under 3 lbs. ...	75 0 "	
	Ivory, Manufactures of ...	Ad valorem.	
30	JEWELLERY, INCLUDING PLATE—		
	Silver-ware, plain ...	1 6 per tolah.	Seven and a half per cent.
	Jewellery and Plate of all other kinds, excepting Precious Stones and Pearls which are free ...	Ad valorem.	
31	JUTE, MANUFACTURES OF ...	Ad valorem	Seven and a half per cent.
32	LAC—		
	Stick ...	16 0 per cwt.	Seven and a half per cent.
	Shell ...	28 0 "	
	All other sorts ...	Ad valorem.	
33	LEATHER AND MANUFACTURES OF—		
	Leather ...	Ad valorem	Seven and a half per cent.
	Boots and Shoes ...		
	Harness and Saddlery ...		
	Other sorts ...		

[Government Gazette, 20th March 1867.]

IMPORT TARIFF.—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
	METALS, &c.,—continued.	Rs. A.	
	Other sorts, except Anchors, Cables and Kentledge which are free	Ad valorem.	
	Lametta, Double reels	4 8 per score.	
	Single reels	2 4 "	
	Lead, Pig	10 0 per cwt.	
	" Pipes	13 8 "	
	" " tinned	16 0 "	
	" Sheets (other than thin Sheets for Tea Canisters which are free)	12 0 "	
	Ore Galena	13 0 "	
	Mock Gold Leaf	5 0 per 20 books.	
	Oxidized or Brass Leaves, foreign, Europe	1 4 per lb.	
	" China	0 12 "	
	Patent or Yellow Metals, Sheathing and Sheets	42 0 per cwt.	
	Ditto ditto Old	32 0 "	
	Quicksilver	1 0 per lb.	
	Shot, Bird	15 0 per cwt.	
	Spelter Nails	17 8 "	
	" Plate and other shapes	11 0 "	} Seven and a half per cent.
	" Sheet or Zinc Sheathing	15 0 "	
	Steel, blistered	9 0 "	
	" British	9 0 "	
	" Cast	25 0 "	
	" Spring	10 0 "	
	" Swedish	10 0 "	
	Tin Block	45 0 "	
	" Plates, large size, box not exceeding 170 lbs. & 100 plates & pro rata..	24 0	
	" small size, not exceeding one cwt. and 225 plates and pro rata	14 0	
	Wire, Brass	0 8 per lb.	
	" common Iron, Nos. 1 to 40	9 8 per cwt.	
	" Copper	0 10 per lb.	
	Other sorts, including Hardware, Ironmongery, and Cutlery, but excluding Machinery, the component parts thereof, and Agricultural Implements, which are free	Ad valorem.	
38	NAVAL STORES—		
	Cables, coir, tarred	10 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	Canvas, Country Cotton	50 0 "	
	" Europe Sail, not exceeding 40 yards	15 0 per bolt.	} Five per cent.
	Coir, Rope, Maldiva and Laccadive	10 0 per cwt.	
	" Yarn of all kinds	9 0 "	
	Cordage, Hemp, Europe...	18 0 "	
	" Manilla	20 0 "	
	Dammer	5 0 "	
	Pitch, American and Europe	13 0 { per barrel not exceeding 3 cwt.	} Seven and a half per cent.
	" Coal	4 8 {	
	Tar, American	13 0 {	
	" Coal	6 8 { Ditto ditto.	
	" Swedish and Archangel	14 0 {	
	Twine, Europe Sail	0 8 per lb.	
	All other sorts, except Oakum which is free	Ad valorem.	
39	OILS—		
	Cardamom	10 0 per lb.	} Seven and a half per cent.
	Cassia	4 0 "	
	Castor, cold drawn	4 8 per doz. pints.	
	Cinnamon, Ceylon	10 0 per lb.	
	Cocconut	20 0 per cwt.	

(935)

IMPORT TARIFF.—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
	OILS,—continued.	Rs. A.	
	Earth	10 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	Grass	2 0 per lb.	
	Jingalee or Teel	20 0 per cwt.	
	Kerosene	1 12 per Impl. gal.	
	Linseed, Country	18 0 per cwt.	
	" Europe	2 4 per Impl. gal.	
	Naphtha	30 0 per cwt.	
	Oil, of sorts	20 0 per ounce.	
	Sandalwood	8 0 per lb.	
	Sorrel	20 0 per cwt.	
	Turpentine	2 0 per Impl. gal.	
	Whale and Fish	15 0 per cwt.	
	Wood	15 0 "	
	All other sorts, except Cocum and Slush Fat which are free	Ad valorem.	
40	OIL AND FLOOR CLOTH	Ad valorem	Five per cent.
41	PAINTS, COLOURS, & PAINTER'S MATERIALS—		
	Ochre, all Colours	3 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	Paints of sorts	12 0 "	
	Prussian Blue, China	0 8 per lb.	
	" Europe	1 8 "	
	Red Lead	14 0 per cwt.	
	Turpentine	2 0 per Impl. gal.	
	Vermillion, Canton	85 0 } per box of 90	
	" Macao	30 0 } bundles.	
	White Lead	12 0 per cwt.	}
	All other sorts, including Brushes	Ad valorem.	
42	PERFUMERY—		
	Atary, Persian	15 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	Rose flowers, dried	10 0 "	
	Rose water... ..	1 12 per Imp. Gal.	
	All other sorts	Ad valorem.	
43	PHOTOGRAPHIC APPARATUS AND MATERIALS	Ad valorem	Seven and a half per cent.
44	PIECE GOODS, NOT OTHERWISE DESCRIBED	Ad valorem	Five per cent.
45	PORCELAIN AND EARTHEN WARE	Ad valorem	Seven and a half per cent.
46	PROVISIONS AND OILMAN'S STORES—		
	Bacon in Canisters, Jowls and Cheeks	0 9 per lb. [cwt.	} Seven and a half per cent.
	Beef	{ 60 0 per tierce of 3	
	"	{ 40 0 per brl. of 2 cwt.	
	Cheese	0 10 per lb.	
	Chocolate	0 8 "	
	Cocoa prepared	0 8 "	
	Fish Maws	50 0 per cwt.	
	" Sezille and Singally, small	0 0 "	
	Flour	25 0 per barrel or sack of 200 lbs.	
	Ghee	36 0 per cwt.	
	Hams	0 8 per lb.	
	Pork	50 0 per tierce of 3 cwt. and 34 0 per barrel of 2 cwt.	
	Sago	7 0 per cwt.	
	Shark fins	20 0 "	
	Tongues, Salted	10 0 per kg of six.	
	Vinegar in bottles or in wood, Europe... ..	1 8 per Imp. Gal.	}
	" " " Persian... ..	0 12 " "	
	" " " Country... ..	0 6 " "	
	All other sorts, except Biche de mer, Butter and Salted Fish which are free	Ad valorem	

IMPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
47	RAILWAY MATERIALS— Of Iron ... Other sorts ...	Rs. A. Ad valorem ... Ad valorem ...	One per cent. Seven and a half per cent.
48	RATTANS AND CANES— Canes, Malacca ... Rattans ... All other sorts ...	1 0 per dozen. 7 0 per cwt. Ad valorem.	Seven and a half per cent.
49	SEEDS— Anchuchuck ... Anise, Europe ... Assalia ... Cajoo ... Castor ... Cummin ... " black ... Eaubgool ... Linseed ... Methies ... Mustard ... Quince Seed or Badana ... Rape or Sursee ... Sawjeerah ... Tookmeria ... All other sorts excepting Seeds imported by any Public Society for gratuitous distribution, which are free ...	10 0 per cwt. 28 0 " 7 0 " 3 0 " 4 8 " 12 0 " 5 0 " 5 0 " 5 0 " 4 8 " 50 0 " 4 8 " 25 0 " 7 0 " Ad valorem.	Seven and a half per cent.
50	SHAWLS ...	Ad valorem ...	Five per cent.
51	SHELLS— Chanks, "large shells," for Cameos ... " White live ... " " dead ... Cowdas, Mozambique and Zanzibar ... " from other places ... Cowries— Bazar, common ... Maldiva ... Sunkley ... Yellow, superior quality ... Mother o' Pearl ... Tortoise Shell ... " Nuck ... Nuckla and other sorts ...	10 0 per hundred. 6 0 " 3 0 " 3 0 " 0 8 " 4 0 per cwt. 16 0 " 40 0 " 8 0 " 8 0 " 6 0 per lb. 1 0 " Ad valorem.	Seven and a half per cent.
52	SILK— Floss ... Raw, Charon and Cochin-China ... " Mathow ... " other kinds of China ... " Persian ... " Punjum and Cutchra ... " Siam ... Sewing Thread, China ... Other sorts ... Silk Piece Goods of sorts ...	8 0 per lb. 4 0 " 1 12 " 7 0 " 5 0 " 1 12 " 4 0 " 8 0 " Ad valorem. Ad valorem.	Seven and a half per cent. Five per cent.
53	SOAP ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
54	SPICES— Aloe wood ... Aniseed Star ... Betelnut, white, Sheverdhun ... " all other kinds ...	3 0 per lb. 40 0 per cwt. 18 0 " 7 0 "	Seven and a half per cent.

(535)

IMPORT TARIFF,—concluded.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
	SPICES,—continued.	Rs. A.	
	Betelnut in husk ...	2 0 per thousand.	} Seven and a half per cent.
	Cassia Buds, Nagkessur, China ...	0 8 per lb.	
	Chillies, dried ...	8 0 per cwt.	
	Cloves ...	12 0 "	
	" in Seeds, Nurlavung ...	8 0 "	
	Mace... ..	0 9 per lb.	
	" false ...	10 0 per cwt.	
	Nutmegs ...	0 10 per lb.	
	" in shell ...	0 6 "	
	Nutmegs, wild... ..	12 0 per cwt.	
	Pepper, Black and Long ...	15 0 "	
	" White ...	25 0 "	
	All other kinds ...	Ad valorem.	
55	STATIONERY OTHER THAN PAPER ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
56	SUGAR AND SUGAR-CANDY—		
	Sugar-Candy, China ...	20 0 per cwt.	} Seven and a half per cent.
	" Loaf ...	23 0 "	
	" Soft ...	12 0 "	
	All other sorts of Saccharine produce... ..	Ad valorem.	
57	TALLOW AND GREASE ...	20 0 per cwt. ...	Seven and a half per cent.
58	TEA ...	1 0 per lb. ...	Seven and a half per cent.
59	TELEGRAPH STORES—		
	Of Iron ...	Ad valorem ...	One per cent.
	Other sorts ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
60	TIMBER AND WOODS—		
	Deal or Pine Planks and Boards, superficial square foot, and one inch thickness ...	55 0 per thousand feet.	} Seven and a half per cent.
	Mahogany, in logs ...	0 6 per superficial foot of one inch thickness.	
	Ditto Australian ...	60 0 per ton.	
	Sandalwood ...	22 0 per cwt.	
	" Australian and Bastard ...	4 0 "	
	All other sorts, excepting Ebony, Lignum Vita, Tuggurwood and Palmyra Wood which are free	Ad valorem.	
	Manufactures of, including also Pipes, Stave and Casks ...	Ad valorem.	
61	TOBACCO—		
	Manufactured... ..	Ad valorem.	} Ten per cent.
	Unmanufactured ...	Ad valorem.	
	Articles such as Pipes, &c., used in consumption of ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
62	TOYS AND REQUISITES FOR ALL GAMES ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
63	TRUNKS AND BOXES ...	Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
64	UMBRELLAS—		
	Cotton, Steel Ribs ...	0 13 each.	} Seven and a half per cent.
	" Cane Ribs ...	0 11 "	
	" China Paper Ketticals ...	45 0 per box of 110.	
	All other sorts ...	Ad valorem.	
65	WOOLLEN GOODS—		
	Piece Goods... ..	Ad valorem ...	Five per cent.
	Braid ...	} Ad valorem ...	Seven and a half per cent.
	Other sorts ...		

(338)

SCHEDULE B.

EXPORT TARIFF.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
1	INDIGO	Ra. A.	Three Rupees per maund.
2	GRAIN OF ALL SORTS	Three Annas per maund.
3	LAC—		
	Button	28 0 per cwt.	Four per cent.
	Dye	45 0 "	
	Seed	20 0 "	
	Shell	28 0 "	
	Stick	16 0 "	
	Other sorts	Ad valorem.	
4	OILS—		
	Castor	16 0 per cwt.	Three per cent.
	Cocanut	20 0 "	
	Fish	15 0 "	
	Grass	2 0 per lb.	
	Jingooly or Teel	20 0 per cwt.	
	Linseed	18 0 "	
	Mhowa	12 0 "	
	Mustard	16 0 "	
	Poppy	20 0 "	
	Rape or Sursee	16 0 "	
	Sandalwood	8 0 per lb.	
	Other sorts	Ad valorem.	
5	SEEDS—		
	Castor Seed (Erundee)	4 8 per cwt.	Three per cent.
	Coriander Seed	4 0 "	
	Cummin Seed	12 0 "	
	" Black (Caleejeera)	5 0 "	
	Ground Nuts, with shell	5 0 "	
	" without shell	6 0 "	
	Jingooly or Teel Seed	6 0 "	
	Linseed	5 0 "	
	Methue Seed	5 0 "	
	Mustard Seed	4 8 "	
	Poppy Seed	5 8 "	
	Rape or Sursee Seed	4 8 "	
	Other sorts	Ad valorem.	
6	SHAWLS	Ad valorem	Three per cent.
7	COTTON GOODS—		
	Piece Goods—		
	Bastahs	30 0 per score.	Three per cent.
	Gurrah	20 0 "	
	Kharwah	25 0 "	
	Mamoodie	32 0 "	
	Mirzapore Chintz	15 0 "	
	Patna	30 0 "	
	Shans	40 0 "	
	Tunjeeb, Oude	28 0 "	
	Other sorts	Ad valorem.	
	Twist, Country, No. 10	0 7 per lb.	
	" " No. 20	0 9 "	
	" " No. 30	0 10 "	
	" Hand Spun	0 5 "	
	All other kinds of Cotton Goods	Ad valorem.	

(৩৫)
EXPORT TARIFF,—continued.

No.	DESCRIPTION OF ARTICLE.	VALUE ON WHICH DUTY IS ASSESSED.	RATE OF DUTY.
8	HIDES AND SKINS TANNED— Hides— Buffaloe, Country, tanned ... Cow " ... Skins— Goat and Sheep " ... Lamb " ... Any other sorts of Hides and Skins ...	Rs. A. 70 0 per score. 50 0 " 10 0 " 5 0 " Ad valorem.	Three per cent.
9	SPICES— Aloe Wood ... Betelnut in husk ... Cardamoms ... " large bastard ... Chillies dried ... Ginger dry (rough) Malabar ... " (Scraped) Bengal ... Pepper ... Turmeric ... All other sorts ...	3 0 per lb. 2 0 per 1,000. 200 0 per cwt. 40 0 " 8 0 " 10 0 " 7 0 " 15 0 " 15 0 " 7 0 " Ad valorem.	Three per cent.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative).

A চিহ্নিত ডকুমেন্ট।

আদানীয়ার তারিক।

সংখ্যা।	অবস্থানটির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর দায়িত্ব হাওয়া হয়।	দায়িত্বের হার।
১	বস্ত্রাদি, অর্থাৎ বস্ত্র, ও মিলিমরি প্রভৃতি ...	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭।।০ টাকা।
২	অস্ত্র শস্ত্রাদি মুক্ত সরঞ্জাম সামান্য বাকল ক্রীড়ার্থে আমের অস্ত্র ও তাহার অংশ সৈন্যেরদের সজ্জা পোশাক প্রভৃতি অন্য প্রকা- রের সকল দ্রব্য	পৌণ্ডপ্রতি এ মূল্যানুসারে এ	রাজকীয় কার্যকা- রকের স্বীয় ব্যবহা- রার্থে সৈন্যিক ও অন্য ব্যবহার্য পোশাক ও সজ্জা আদিত হইলে তা- হার উপর দায়িত্ব নাগে না, তন্নিয় অন্য দ্রব্যের শত করা ৭।।০ টাকা।
৩	চামড়া চিত্রকরির কারী কুঠি বোতল ছেট বোতল টিমে থাকিলে	ডজনপ্রতি এ পৌণ্ডপ্রতি	শতকরা ৭।।০ টা- কা।
৪	কাঠের দ্রব্য	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭।।০ টাকা।
৫	মোম ও মিলিত ও অন্য প্রকারের বাতি মোম বাতি পারাক্ষিক তিমি বস। মিলিত ও অন্য প্রকারের	পৌণ্ডপ্রতি এ এ এ এ	শতকরা ৭।।০ টা- কা।

সংখ্যা	ক্রয়াদির বিবরণ ।	যে মূল্যের উপর মাসুল ধার্য হয় ।	মাসুলের হার ।
৬	জুলিচা ও দুলিচার খান এক ২ জুলিচা জুলিচার খান	... মূল্যানুসারে ... মূল্যানুসারে } শতকরা ৫ টাকা
৭	গাড়ি	... মূল্যানুসারে	... শতকরা ১০ টাকা ।
৮	রাসায়নিক ক্রয়াদির	... মূল্যানুসারে	... শতকরা ১১০ টাকা ।
৯	লাহাতে পালিশ করা ক্রয়ের উপর মাসুল নাই
১০	ওস্তিহা চিমের কি ভাপানের ক্রয়াদির উপর	... মূল্যানুসারে	... শতকরা ১১০ টাকা ।
১১	ব্লক ও টেক ঘাড়ুর ও অন্য টাইম কিণরের	... মূল্যানুসারে	... শতকরা ১১০ টাকা ।
১২	গাড়ি নির্মাণের সরঞ্জাম	... মূল্যানুসারে	... শতকরা ১১০ টাকা ।
১৩	কাফি— পারস্যোপসাগরের ও সুপ সমুদ্রের অন্যান্য স্থানের	... হান্ডরওয়েট প্রতি ৩০ ... ঐ ২০	... } শতকরা ১১০ টা- কা ।
১৪	কার্ক তুলা— শুভা— সেলাই করিবার শালা ও রকীম কাঠের ওলিতে বা তালে অঙ্কন এক শত গজের * অধিক হইলে	... বার ডজন প্রতি ১১০ ... পৌণ্ড প্রতি ৫০ ... বার ডজন কাঠের ওলি প্রতি ২১০ ... হান্ডরওয়েট প্রতি ৩০	... } শতকরা ১১০ টা- কা ।
	গোরা মগরের ও এদেশীয় কাটা শুভা— মিউন ১৫ নম্বরের ক্যান হইলে	... পৌণ্ড প্রতি ১০	...
	১৬ অবধি ২৪ নম্বর পর্য্যন্ত	... ঐ ১১২	...
	২৫ ঐ ৩২ ঐ	... ঐ ৫০	...
	৩৩ ঐ ৪২ ঐ	... ঐ ৬০	...
	৪৩ ঐ ৫২ ঐ	... ঐ ৬০	...
	৫৩ ঐ ৬০ ঐ	... ঐ ১০	...
	৭০ নম্বর	... ঐ ১০	...
	৮০ নম্বর	... ঐ ১০	...
	৯০ নম্বর	... ঐ ১০	...
	১০০ নম্বর	... ঐ ১০	...
	১১০ অবধি ১৫০ পর্য্যন্ত	... ঐ ১১০	...
	১৬০ ঐ ২০০ ঐ	... ঐ ১৫০	...
	ওয়াটার শুভা ২০ নম্বর	... পৌণ্ড প্রতি ৫০	...
	৩০ নং	... ঐ ৫০	...
	৪০ নং	... ঐ ৫০	...
	৫০ নং	... ঐ ১০	...
	৬০ নম্বরের উপর	... ঐ ১০	...
	টর্কি রাঙ্গা সকল প্রকারের কাটা শুভা*	... ঐ ১০	...
	কমলা লেবুর রঙের ও রক্তবর্ণ ও অন্যান্য কাটা শুভা*	... ঐ ১০	...
	খাম কাপড়— শে— শার্ট ও বাটাবালাম ও প্রিন্টস লাংকু ও জিন ও ঘরের কাপড় ওশিটীং ও ড্রিল ও 'I' মার্কার কাপড় ও অন্য প্রকারের	... পৌণ্ড প্রতি ১০ ... ঐ ১১ ... মূল্যানুসারে	... } শতকরা ৫ টাকা ।

* অধিক হইলে মীর্জাপুরে মাসুল লওয়া যাইবে ।

Government Gazette, 26th March 1887.]

ক্রমিক সংখ্যা	অবস্থানটির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মানস ধার্য হয়।	মানসলের হার।
১৯	পাটের অবস্থান— কাপড়ের খাম	... মূল্যানুসারে	শতকরা ৫২ টাকা।
২০	অন্যান্য প্রকারের কল ও শাকসবজী— ছাড়াই বাঁদাম	... মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১ টাকা।
	খোসা মুছ	... হাজার ওয়েট প্রতি ২৫৭	
	কাঁজুর শাক	... এই ১০৭	
	নারিকেল	... এই ১০৭	
	এই পলি (অর্থাৎ দুইদিন)	... হাজার প্রতি ৩০৭	
	শুক আঁজুর ইউরোপীয়	... হাজার ওয়েট প্রতি ২১১০	
	এই পারস্য	... এই ৩৫৭	
	পুতুল—শোঁড়ার বলির মধ্যে	... এই ১২৭	
	এই পিও	... এই ৪৭	
	কলসীর মধ্যে	... এই ৩৭	
	ডুমুর ইউরোপীয়	... এই ৪২৭	শতকরা ৭১০ টা- কা।
	এই পারস্য শুক	... এই ৩৭	
	রসুন	... হাজার ওয়েট প্রতি ৪৭	
	পেঁপে	... এই ১৪৭	
	বস্তুর আলুবধারা	... এই ১২৭	
	কিন্মিন্—ব্রাক্, পারস্যোপাশগর, ও মূল	... এই ১২৭	
	মাগর ও কিন্মিনের	... এই ৭৭	
	পারস্যোপাশগরের ও মূলমাগরের মনকা	... মূল্যানুসারে।	
	অন্যান্য প্রকারের	... হাজার ওয়েট প্রতি ৪৭	
	আখরোট	... মূল্যানুসারে	
	আমসী	... মূল্যানুসারে।	
	ইউরোপের প্রম	... মূল্যানুসারে।	
	বিদমিন্ ও বজবটের মানস নাই তত্ত্বির	... মূল্যানুসারে।	
	অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যানুসারে।	
২১	শাক ও শাকের অবস্থান— চুড়ি শাক, চিনের, গিল্টকরা	... শত যোড়া প্রতি ১০৭	
	গিল্ট না করা	... এই ৪৭	
	পুতি মালা চিনের	... হাজার ওয়েট প্রতি ৩০৭	
	এই সামান্য	... এই ২০৭	
	এই সকল প্রকারের কবি	... পৌণ্ড প্রতি ৬০	
	এই বিচিত্র	... এই ১১০	
	এই রক্তবর্ণের ও লাল বর্ণের ছোট	... এই ১১০	
	এই প্রবালের (মকল) মুক্কা	... দুই হাজার মালার	
	শাক ভাঙ্গা	... হাজার প্রতি ১১০	
	এই চিনের সকল রঙের	... হাজার ওয়েট প্রতি ৪৭	
	এই রঙীন ক্রোণ	... ১৩০৭ পৌণ্ড প্রতি ৪০৭	শতকরা ৭১০ টা- কা।
	এই এ নামা আকারের	... ১০০ ঘন ফুট প্রতি ৪০৭	
	এই পাঁচ না দেওয়া স্টেট	... ১০০ ঘন ফুট প্রতি ৬৭	
	মুক্কা বাজারের সকল	... ফুট প্রতি ১১০	
	এই বড়িয়া	... লক্ষ প্রতি ৪৭	
	এই জহরীয়া	... হাজার প্রতি ১৭	
	এই মথিয়া	... লক্ষ প্রতি ৬৭	
	এই টাট্টিয়া	... হাজার প্রতি ১০	
	এই ওয়াটামা	... লক্ষ প্রতি ১০৭	
	বোতলের মানস নাই, তত্ত্বির অন্য সকল	... মূল্যানুসারে।	
	শাকের অবস্থান	... মূল্যানুসারে।	

(৩৯০)

সীমাবদ্ধতার কারিক

নম্বর।	অব্যাসির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর যাহুল বার্ষিক হয়।	মানুষের দ্বার।
২২	সোণার পাত ইউরোপীয়	... একশত পাত প্রতি ৪১	শতকরা ৭১০ টাকা।
২৩	গ্রাস ক্রাথ ও অন্যান্য কাগজ চিলমেনে প্রস্তুত	... মূল্যাহুসারে	শতকরা ৫১ টাকা।
২৪	গঁদ জামদীরা	... হন্দরওয়েট প্রতি ১০	শতকরা ৭১০ টা- কা।
	আরব দেশীয়	... ১৬	
	গুগলু সামান্য	... ৫	
	লবাস	... ৩৫	
	বৈসাবোল অপরিচ্ছন্ন গন্ধরস	... ১২	
	কহরোবা	... ৬৫	
	কন্দুক বা এলিবেসম	... ৮	
	গাছির (বা কাইনো)	... ৫	
	গন্ধরস	... ২৪	
	পারস্য (কুজিব)	... ৫	
	খুনা	... ৫	
	অন্য সকল প্রকার	... মূল্যাহুসারে	
২৫	পশারীর যে অব্যাস প্রকারে বর্ণিত হয় নাই	... মূল্যাহুসারে	শতকরা ৭১০ টাকা।
২৬	কাঁচা চামড়া—		শতকরা ৭১০ টা- কা।
	এ বার্ডের চামড়া প্রস্তুত	... প্রত্যেকের ৩০	
	এ দেশীয় মহিষের কব্বা	... কুড়ি প্রতি ৮০	
	এ গোবৎসের	... ডজন প্রতি ৪০	
	এ সাবর	... ৬	
	এ দেশীয় গরুর কব্বা	... কুড়ি প্রতি ৬০	
	এ গাওয়ার	... হন্দরওয়েট প্রতি ৪০	
	এ অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যাহুসারে	
২৭	মূঙ্গ—		শতকরা ৭১০ টা- কা।
	মহিষের	... হন্দরওয়েট প্রতি ১১	
	হরিণের বা মৃগের	... ১২	
	প্রস্তুত অব্যাস	... মূল্যাহুসারে	শতকরা ৭১০ টাকা।
২৮	বান্য যন্তের	... মূল্যাহুসারে	
২৯	হস্তির দন্ত ও হস্তির দন্তের অব্যাসি—		শতকরা ৭১০ টা- কা।
	হস্তির কেশের দন্ত	... হন্দরওয়েট প্রতি ১৬	
	২০ পৌণ্ডের অধিক গজ দন্তের	... ৩০০	
	১০ পৌণ্ডের অধিক ও ২০ পৌণ্ডের অধিক		
	গজ দন্তের	... ২২৫	
	১০ পৌণ্ডের মূল্য গজ দন্তের	... ১২৫	
	৩ পৌণ্ড ও তদধিক ময়ির দন্ত	... ২২৫	
	৩ পৌণ্ডের মূল্য ময়ির দন্ত	... ৭৫	
	হস্তিদন্ত প্রস্তুত অব্যাসির	... মূল্যাহুসারে	
৩০	রৌপ্যাদির অলঙ্কার		শতকরা ৭১০ টা- কা।
	মৌন রূপ্য অব্যাস	... তোলা প্রতি ১০	
	রত্ন ও মুক্তার অলঙ্কারের মানুল নাই ও হস্তির	... মূল্যাহুসারে	
	অলঙ্কার ও অন্য সকল প্রকারের রৌপ্যাদির...	... মূল্যাহুসারে	শতকরা ৭১০ টাকা।
৩১	চাঁচা শণ ও তাহাতে প্রস্তুত অব্যাসির	... মূল্যাহুসারে	
৩২	লাহা—		শতকরা ৭১০ টা- কা।
	বাতি	... হন্দরওয়েট প্রতি ১৬	
	চাপড়া	... ২৫	
	অন্যান্য প্রকারের	... মূল্যাহুসারে	শতকরা ৭১০ টা- কা।
৩৩	পাকা চর্ম ও তাহাতে প্রস্তুত অব্যাসি —		
	চর্ম	...	
	বুট ও জুতা	... মূল্যাহুসারে	
	ঘোড়ার সাজ ও জিন	...	
	অন্য প্রকারের	...	

সংখ্যা।	অব্যয়ির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মানুল বাধ্য হয়।	মানুলের হার।
৩৪	শরাব — এল, বীর, পোর্টর, হাইডর ও গাঁজলা অন্য শরাব উগ্রশরাব	টাকা।	ইন্সপিরিট গালন প্রতি ১০ ইন্সপিরিট গালন প্রতি ১ টাকা লগুন প্রতি অপেক্ষা যতদূর হইবে, হারামুসারে হা মূল ও তত রজি হইবে। পরন্তু কেবল শিল্পী- নিকর্মে কিন্তা রসায়ন বিদ্যাঘটিত কর্মে বহু শরাব ব্যবহার হয় তা- হার এসিদ্ধ মূল্যের উপর শতকরা ১০ টা- কা মানুল লাগিবে। কিন্তু এমন শরাব যে পানীয় অব্যয়রূপে ব্য- বহার হইবার অযোগ্য ও সেই অভিপ্রায়ে গ- রিবর্তিত হইতে পারে নাই বা নিষ্কাশন করণার্থে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে স- ম্মত যে বিধি করেন, এই নিয়ম তাহার অ- ধীন হইবে। ও যে শরাব এই বর্জনীয় স্থলের মধ্যে গণনীয় তা হা কর্তৃমের কর্মের ভারপ্রাপ্ত কার্যকারক সাধেব স্থানীয় গবর্ণ- মেন্টের সাধারণ আ- দেশাধীনে স্থির করি- বেম, ও তদ্বিধে তা- হার নিষ্কাশন আইন- সিদ্ধ বলিয়া চূড়ান্ত হইবে।
	ওরাইন — শ্যাম্পেইন, পার্কলিং ওরাইন ও লিকুর	...	এক ইন্সপিরিট গা- লন প্রতি কি ৬ কোয়ার্ট বোতল প্রতি ১১০ টাকা
	অন্য সকল প্রকারের	...	এ প্রতি ১ টাকা।
৩৫	মর্মর প্রতিমূর্তি ভিন্ন প্রস্তুত	...	শতকরা ১১০ টাকা।
৩৬	চিল দেশীয় সকল প্রকারের পাটি, ও মরের মেঝার বসাইবার শপ,	শত প্রতি	৫০৯ শতকরা ১১০ টাকা।

সংখ্যক।	ক্রয়াদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মানুল ধার্য হয়।	মানুলের হার।
৩৭	ধাতু, প্রস্তুত ও অপ্রস্তুত, ও তৎপ্রস্তুত ক্রয়াদি পিত্তলের মালা, গুগড়ী, চিমে	টাকা।	
	এ পুরাতন	হাজার প্রতি ৬০	
	এ জড়াম অতি পাতলা চামর	হাজারওয়েট প্রতি ৩৫	
	তামা, অক্সিজিয়াম	এ ৮০	
	এ বোল্ট	এ ৮০	
	এ কাশারীর	এ ৫০	
	এ চিমের মগন	এ ৫০	
	এ আপাম	এ ৩০	
	এ প্রেক ও মিশ্রিত প্রেক	এ ৪০	
	এ পুরাতন	হাজারওয়েট প্রতি ৪৫	
	এ ভিন্নদেশীয় অপেটা ধাতু ও পাত	এ ৪০	
	এ চামর, ও পাত	এ ৪৫	
	এ টালি ও ধান ও তাল ও ইট	এ ৫০	
	এ চিমের শাদা তামার জব্য	এ ৪৭	
	এ চিমের ডাক পামা পত্র	শের প্রতি ১০	
	এ ইউরোপীয় এ এ	১০০ পাত বিশিষ্ট পুস্তক প্রতি ৫	
	এ	এ ৪	
	লোহার, কড়ি	মূল্যানুসারে	
	এ চেন্টা ও চৌকা ও বোল্ট স্বাচমুদ্র	টন প্রতি ৮৫	
	এ পতর, পাত ও চামর	এ ১১৫	
	এ প্রেক	হাজারওয়েট প্রতি ১০	
	এ প্রেক করিবার শলাকা	টন প্রতি ২৫	
	এ পুরাতন	হাজারওয়েট প্রতি ২১০	
	এ অপেটা	টন প্রতি ৪০	
	এ ব্রিটনীর ১১০ অর্ড ইঞ্চির স্থান পরিধির		
	গোল শলাকা,	এ ১১০	
	এ সুইস, চেন্টা ও চৌকা	এ ১৪০	
	এ তুলসাহার	দশটার সেট প্রতি ৩০	
	এ	হাজার সেট প্রতি ১১০	
	এ আধারে	হাজারওয়েট প্রতি ১১	
	এ লক্ষড় ও হামার ও কেইলেজের মানুল		
	মাই ডব্লিউ অন্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	
	মামেটা ডবল চরকি	কুড়ি প্রতি ৪১০	
	এক হারা চরকি	এ ২১০	
	সীসা, অপেটা	হাজারওয়েট প্রতি ১০	
	এ মল	এ ১৩১০	
	এ এ কলার করা	এ ১৬	
	এ চা রাখিবার কলসার পাতলা চামরের		
	মানুল মাই ডব্লিউ সকল চামরের	এ ১২	
	অপরিষ্কৃত গেলিম।	এ ১০	
	কুরিম সোণার পাত	বিশতি পুস্তক প্রতি ৫	
	ভিন্নদেশীয়, ইউরোপীয় অসিডিউ বা পিত্তলের		
	পাত	পৌণ্ড প্রতি ১০	
	চিমদেশীয় এ	এ ৬০	
	পেটেন্ট বা হরিজাবর্ণ ধাতু পাত বা চামর	হাজারওয়েট প্রতি ৪২	
	এ পুরাতন	এ ৩২	
	পারদ	পৌণ্ড প্রতি ১	
	হিটেগুলি	হাজারওয়েট প্রতি ১৫	

শতকরা ৭১১০ টাকা।

শতকরা ১১ টাকা।

শতকরা ৭১১০ টা-
কা।

সংখ্যক।	অব্যাহিত বিবরণ।	যে মূল্যের উপর শাস্ত্র দ্বারা হয়।	শাস্ত্রের হার।
		টাকা।	
	চাল। প্রত্যেক	হম্বরওয়েট প্রতি ১৭।।০	
	এ চেন্টা ও অন্যান্য আকারের	এ ১১	
	এ চামর বা মস্তার পাড়	এ ১৫	
	ইপ্পাত, রিক্টর	এ ৮	
	এ ব্রিটিশ	এ ৮	
	এ চাল।	এ ২৫	
	এ স্মিথ	এ ১০	
	এ সুইস	এ ১০	
	টিম বুক	এ ৪৫	
	পাড, বড় আকারের ১৭০ পৌণ্ড		শতকরা ৭।।০ টাকা।
	আদির অমধিক বাজ, ১০০ বাসন		
	এ হিসাবে	এ ২৪	
	ছোট আকারের এক হম্বরওয়েটের		
	অমধিক ও ২২৫ পাড এ হিসাবে	এ ১৪	
	তার, পিডলের	পৌণ্ড প্রতি ১।০	
	এ সামান্য লোহার ১-৪০ নং পর্যন্ত	হম্বরওয়েট প্রতি ১।।০	
	এ তামার	পৌণ্ড প্রতি ১।০	
	বস্ত্র ও তাহার অংশস্বরূপ জব্য এবং কৃষিকার্যের		
	যন্ত্রাদির শাস্ত্র নাই নৌহাদি নির্দিষ্ট জব্য ও		
	কড়াদি পাত্র ছুরি কাঁচি প্রভৃতি	মূল্যানুসারে	
৩৮	জাহাজীর অব্যাহি—		
	তার মাখন কাড়ার কাঁচি	হম্বরওয়েট প্রতি ১০	শতকরা ৭।।০ টাকা।
	এ দেশীয় তুলার কাঁচি	এ ৫	
	এ ৪০ গজের অমধিক ইউরোপীয় পাইলের	বোল্ট প্রতি ১৫	শতকরা ৫% টাকা।
	কাঁচি বালাইবার কাটা মালবীপের ও লক্ষবীপের	হম্বরওয়েট প্রতি ১০	
	এ সকল প্রকারের	এ ৮	
	রসারসী, ইউরোপীয় শপের	এ ১৫	
	এ মামিলার	এ ২০	
	ডামর এ	এ ৫	
	পিচ, আমেরিকা ও ইউরোপদেশীয়	তিন হম্বরওয়েটের অমধিক	শতকরা ৭।।০ টাকা।
	এ করলা	পিণ্ড প্রতি ৪।।০	
	তার আমেরিকা দেশীয়		
	কয়লা এ	এ এ ১৫	
	সুইডিস ও আর্কেন্সেলের	এ এ ১৫	
	ইউরোপীয় পাইলের বস্ত্র	পৌণ্ড প্রতি ১।০	
	কিড়ীর শাস্ত্র নাই তস্তির অন্য সকল প্রকারের	মূল্যানুসারে	
৩৯	তৈল—		
	এলাচের	পৌণ্ড প্রতি ১০	
	সোণালী	এ ৪	
	ভেরেন্দার শীতল বস্ত্রে প্রস্তুত	এক ডবল পাইন্ট	শতকরা ৭।।০ টাকা।
		প্রতি ৪।।০	
	সিংগলের মাকড়সির	পৌণ্ড প্রতি ১০	
	হারিকেলের	হম্বরওয়েট প্রতি ২০	

(৩২৩)

আমদানীর তালিকা।

ক্রমিক নং।	বস্তুটির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর বাস্তব ধাৰ্য্য হয়।	মাসুলের হার।
	টেল—		
	বেটিয়া ...	পোণ্ড প্রতি ১০৭ টাকা।	
	মাসেল ...	এ ২৭	
	ডিলের ...	হম্বরওয়েট প্রতি ২০৭	
	ফেরোসিম ...	ইম্পিরিয়ল গালন প্রতি ১৬০	
	তিবির দেশীয় ...	হম্বরওয়েট প্রতি ১৮৭	
	এ ইউরোপীয় ...	ইম্পিরিয়ল গালন প্রতি ২১০	
	মাক ...	হম্বরওয়েট প্রতি ২০৭	
	মাক প্রকারের আতর ...	ড্রাম প্রতি ২০৭	শতকরা ৭১.০ টা- কা।
	চন্দ্রমাক ...	পোণ্ড প্রতি ১৭	
	মসেল ...	হম্বরওয়েট প্রতি ২০৭	
	ভার্গিস ...	ইম্পিরিয়ল গালন প্রতি ২৭	
	তিবির ও মংসোর ...	হম্বরওয়েট প্রতি ১৮৭	
	কাঠ ...	এ ১৮৭	
	কোকস ও সুব চরবির মাসুল মাই তক্তির অন্য সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে	
৪০	আইল ক্রাথ ও মেথার কাপড় ...	মূল্যানুসারে	শতকরা ৫৭ টাকা।
৪১	রং, বর্ণ প্রভৃতি চিত্রকরের দ্রব্য —		
	সকল রঙের গিরিমার্জি ...	হম্বরওয়েট প্রতি ৩৭	
	সকল প্রকারের রং ...	এ ১২৭	
	প্রসীদ বুলু, চিলের ...	পোণ্ড প্রতি ১০৭	
	এ ইউরোপীয় ...	এ ১১০	
	কিনুল ...	হম্বরওয়েট প্রতি ১৮৭	
	ভার্গিস ...	ইম্পিরিয়ল গালন প্রতি ২৭	শতকরা ৭১.০ টা- কা।
	সিন্দুর কাণ্ডেমের ...	১০ আটির বাজ প্রতি ১৮৭	
	এ মাকওর ...	এ ৩০৭	
	সপেল ...	হম্বরওয়েট প্রতি ১২৭	
	তুলিকাশুই অন্য সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে	
৪২	মৃগজি দ্রব্য—		
	পারস্য আতর ...	হম্বরওয়েট প্রতি ১৮৭	
	গোলে সোরথ ...	এ ১০৭	
	গোলাপ জল ...	ইম্পিরিয়ল গালন প্রতি ১৬০	শতকরা ৭১.০ টা- কা।
	অন্য সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে	
৪৩	কটপ্রাকৃতির বস্ত্র ও দ্রব্যাদি ...	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১.০ টা-কা।
৪৪	প্রকারান্তরে অবর্ণিত বস্ত্র ...	মূল্যানুসারে	শতকরা ৫৭ টাকা।
৪৫	কঁচ পাত্র ও মাটির দ্রব্য ...	মূল্যানুসারে	শতকরা ৭১.০ টা-কা।
৪৬	আহার্য্য দ্রব্য আহার প্রভৃতি		
	কামেন্ডার বধো বেকন ও জৌল ও চীক ...	পোণ্ড প্রতি ২৭	
	গোমাহল ...	তিন হম্বরওয়েটের পীপা প্রতি ৩০৭ চাই হম্বরওয়েটের পীপা প্রতি ৪০৭	শতকরা ৭১.০ টা- কা।

আমদানীর তালিকা ।

সংখ্যক ।	অব্যাহিত বিবরণ ।	যে মূল্যের উপর বাহুল বাধ্য হয় ।	বাহুলের হার ।
	আহার্যীয় সুব্যাহিত	টাকা ।	
	পানীয় ...	পৌণ্ড প্রতি ১১০	শতকরা ৭১।০ টাকা ।
	চাকলেট ...	এ ১১০	
	প্রস্তুত কোকোলা ...	এ ১১০	
	মৎস্যের কোল ...	হম্বরওয়েট প্রতি ৫০	
	এই মোজিলি ও সিদ্ধানী ছোট ...	এ ৩০	
	মৎস্য ...	২০০ পৌণ্ডের বস্তা বা পিপা প্রতি ২৫	
	মৃত ...	হম্বরওয়েট প্রতি ৩৬	
	জাম ...	পৌণ্ড প্রতি ১১০	
	শুকর মাংস ...	১ হম্বরওয়েট হারি পিপা প্রতি ৫০	
		ও ২ হম্বরওয়েট হারি পিপা প্রতি ৩৫	
	সাগু ...	হম্বরওয়েট প্রতি ৭	শতকরা ৭১।০ টাকা ।
	চাকলেটের পানীয় ...	এ ২০	
	লোণা জিরা ...	ছোট কঠিনা ফুট পিপা প্রতি ১০	
	শিকারি বোতলের বা কাঠের মধ্যে ইউরোপীয় ...	ইম্পিরিয়াল গ্যালন প্রতি ১১০	
	এই পানীয় ...	এ ১০	
	এই দেশীয় ...	এ ১০	
	বিশিষ্ট ডি বের, মাংস ও লোণা মাছের বাহুল নাই তদন্থ সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে ...	
৪৭	রেলওয়ের অব্যাহিত —		
	লৌহের ...	মূল্যানুসারে ...	
	অন্যান্য প্রকারের ...	মূল্যানুসারে ...	
৪৮	বেত্র —		শতকরা ৭১।০ টাকা ।
	মালাকার ...	ডজন প্রতি ১	
	বেত্র ...	হম্বরওয়েট প্রতি ৭	
	অন্য সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে ...	
৪৯	বীজ —		
	আকুচক ...	হম্বরওয়েট প্রতি ১০	
	মৌরী ইউরোপীয় ...	এ ২০	
	আনালিয়া ...	এ ১	
	কাফুর ...	এ ১	
	ভেরেণ্ডা ...	এ ৪১০	
	জিরা ...	এ ১০	
	ফাল জিরা ...	এ ১০	
	ইসবগুল ...	এ ১০	শতকরা ৭১।০ টাকা ।
	ভিবি ...	এ ১০	
	মোতি ...	এ ১০	
	সম্প ...	এ ১০	
	বেলানা ...	এ ৪১০	
	রেশ বা মরুদী ...	এ ১০	
	মাজিরা ...	এ ৪১০	
	তুকহারিকা ...	এ ২৫	
	সাধারণ লোমাইটী বিতরণার্থ যে বীজ আমদানী করেন তাহার বাহুল নাই তদন্থ অন্য সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে ...	
৫০	শাল ...	মূল্যানুসারে ...	শতকরা ৫০ টাকা ।

সংখ্যক যেকোনো ১০৬৭, ২৬ বাচি ।

সংখ্যক।	বস্তুাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর বা মূল্য ধার্য্য হয়।	মানবলের দ্বার।
৫১	শস্য— শাক “বড়শ শস্য” মুক্তি খোদাইবার জন্য ... এ . সজীব তরুণ ... এ মৃত্তক ... যৌজাতিক ও জামজিবারের কৌদাস ... অম্যান্য স্থানের ...	শতপ্রতি ... এ ... এ ... এ ... এ	টাকা ... ১০ ... ১০ ... ১০ ... ১০
	কড়ি— সামান্য বাজার কড়ি ... মালখোণের ... শতলি ... করিয়া বর্ণের অভ্যন্তর ... বিভিন্ন মুক্তা ... কলপের খোলা ... এ মধ্য ... মকলা ও অম্যান্য প্রকারের ...	হরদণ্ডের প্রতি ... এ ... এ ... এ ... এ ... শৌণ্ড প্রতি ... এ ... মূল্যমুসারে	৮১ ... ১৫ ... ৮০ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫
৫২	রেশম— লস ... কাটা চারণ ও কোচিল চিনদেশীর ... এ মাথোর ... এ চিমের অম্যান্য প্রকারের ... এ পারস্য ... এ পঞ্চম ও কচরার ... এ শ্যামীর ... সেলাই করিবার চিম দেশীর মুক্তা ... অম্যান্য প্রকারের ... রুম রুমের রেশমের খাল ...	শৌণ্ড প্রতি ... এ ... এ ... এ ... এ ... এ ... এ ... মূল্যমুসারে ... মূল্যমুসারে ...	১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫
৫৩	সাবান—	মূল্যমুসারে	শতকরা ৫১ টাকা। শতকরা ৭১০ টাকা।
৫৪	মশলা— মুসলের কাঠ ... মোরী ষ্টোর ... মুপারি, খেত, শেবর্ডন ... এ অম্যান্য প্রকারের ... মুপারী হালমুস ... চিম দেশীর মোগালীর কুড়ি ও মাগকেশর ... শুষ্ক লতা মরিচ ... লবঙ্গ ... এ বীজ মধ্যে, মর লবঙ্গ ... টেক্রী ... এ কুজিম ... জায়ফল ... এ জাটির মধ্যে ... বুনো জায়ফল ... মরিচ, মেলমরিচ ও শিঙুল ... এ খেত ... অন্য সকল প্রকারের ...	শৌণ্ড প্রতি ... হরদণ্ডের প্রতি ... এ ... এ ... হাজার প্রতি ... শৌণ্ড প্রতি ... হরদণ্ডের প্রতি ... এ ... এ ... শৌণ্ড প্রতি ... হরদণ্ডের প্রতি ... শৌণ্ড প্রতি ... এ ... হরদণ্ডের প্রতি ... এ ... এ ... মূল্যমুসারে ...	৮১ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫ ... ১৫
৫৫	কাগজ ভিন্ন কলম প্রকৃতি	মূল্যমুসারে	শতকরা ৭১০ টাকা।

ক্রমিক নং।	অব্যয়্যির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর বাস্তব ধার্য হয়।	বাস্তবের হার।
৫৬	চিনি ও মিহুরী	টাকা।	
	চিনি দেশীয় মিহুরী	শতকরা ৫০ টি প্রতি	২০৭
	এস।	এ	২০৭
	মোমোরা চিনি	এ	১২৭
	ইস্কাড অম। সকল প্রকারের	মূল্যানুসারে	...
৫৭	চরবি ও মাংসের তৈল	শতকরা ৫০ টি প্রতি	২০৭
৫৮	চ।	শৌণ্ড প্রতি	১৭
৫৯	টানিগ্রাক সম্পর্কীয় অব্যয়্যি		
	লৌহের	মূল্যানুসারে	...
	অম্যাদ্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	...
৬০	বারাক্তরী কাঠ ও কাঠ —		
	ডিল বা পাইন কাঠের তক্তা এক ইঞ্চি পুরু এক বর্গফুট	শতকরা ৫০ টি প্রতি	২০৭
	মেহগিনী, গুড়ী	এক ইঞ্চি পুরু এক বর্গফুট প্রতি	১৬০
	এ আম্রেলীর দেশের	টন প্রতি	৬০৭
	চন্দন কাঠ	শতকরা ৫০ টি প্রতি	২২৭
	এ আম্রেলীর দেশের ও সকল	এ	৪৭
	আবগুস ও লিগনুম হাইট ও টগড় কাঠ ও পালমায়রা কাঠের মাছল মাট তক্তির অম্যাদ্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	...
	পিপা ও পেড় ও কাঞ্চনুজ তক্ত প্রকৃত অব্যয়্যি	মূল্যানুসারে	...
৬১	তামাক —		
	প্রকৃত	মূল্যানুসারে	...
	অপ্রকৃত	মূল্যানুসারে	...
	তামাক খাইবার পাইপ প্রকৃতি	মূল্যানুসারে	...
৬২	খেলমা ও সকল ক্রীড়ার প্রয়োজনীয় অব্যয়্যি	মূল্যানুসারে	...
৬৩	তুতক ও বাস	মূল্যানুসারে	...
৬৪	হস্ত —		
	কাগড়ের, ইম্পাণ্ডের শিক	প্রত্যেকের	১৬/০
	এ বেতের এ	এ	১১/০
	এ তেউসাল কাগড়ের চিনি দেশীয়	১১০ টা বিশিষ্ট বাকুল প্রতি	৪০৭
	অম্যাদ্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	...
৬৫	পদমী অব্যয়্যির		
	ধান	মূল্যানুসারে	...
	কিডা	মূল্যানুসারে	...
	অম্যাদ্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	...

B চিহ্নিত তফসীল।

রপ্তানীর তারিক।

সংখ্যক।	জব্যাদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর মানসুল ধার্য হয়।	মানসুলের হার।
১	মীল		
২	সকল প্রকারের শস্য	টাকা	মণ প্রতি ৩ টাকা।
৩	লুহা—		মণ প্রতি ৩০ আনা।
	চিমা	হম্বর ওয়েট প্রতি ২৮	
	রস	ঐ ১৫	
	বাড়ী	ঐ ২০	
	চাপড়া	ঐ ২৮	শতকরা ৪৮ টাকা।
	কাটি	ঐ ২৬	
	অন্যান্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	
৪	তৈল—		
	ভেরেণ্ডার	হম্বর ওয়েট প্রতি ১৬	
	মারিকেলের	ঐ ২০	
	মৎসের	ঐ ১৫	
	মাহের	পৌণ্ড প্রতি ২	
	ভিলের	হম্বর ওয়েট প্রতি ২০	
	তিবির	ঐ ১৮	
	মৌরের	ঐ ১২	শতকরা ২ টাকা।
	সরিষার	ঐ ১৬	
	পোস্তার	ঐ ২০	
	সর্ষীর	ঐ ১৮	
	চন্দন কাঠের	পৌণ্ড প্রতি ৮	
	অন্যান্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	
৫	বীজ—		
	ভেরেণ্ডার বীজ (এরও)	হম্বর ওয়েট প্রতি ৪১০	
	ধনে	ঐ ৮	
	জিরে	ঐ ১২	
	কাল জিরে	ঐ ৫	
	গ্রোণ নট্‌স্‌ আটিন্ড	ঐ ৫	
	ঐ ছাড়ান	ঐ ৫	
	ভিল	ঐ ৫	
	তিবির	ঐ ৫	শতকরা ২ টাকা।
	মেডি	ঐ ৫	
	সর্ষপ	ঐ ৫	
	পোস্ত দানা	ঐ ৪১০	
	সর্ষী	ঐ ৪১০	
	অন্যান্য প্রকারের	মূল্যানুসারে	
৬	শাল—	মূল্যানুসারে	
৭	তুলার জুখ	মূল্যানুসারে	শতকরা ২ টাকা।
	ধান—		
	বাক্সা	রুড়ি প্রতি ৩৫	
	গড়া	ঐ ২০	
	খেকরা	ঐ ২২	শতকরা ২ টাকা।
	মামুদী	ঐ ৩২	
	সেজাপুরে ছিট	ঐ ১৫	

আমদানীর তালিকা।

ক্রমিক নং।	ক্রয়াদির বিবরণ।	যে মূল্যের উপর আমদানি দায়ী হয়।	আমদানের হার।
	তুলার জব্বা—	টাকা	
	খান—		
	পাটমার ...	হুড়ি প্রতি ৩০৭	শতকরা ৫ টাকা।
	শামের ...	এ ৪০৭	
	তক্তীরের, অযোধ্যার ...	এ ২৬৭	
	অন্যান্য প্রকারের ...	মূল্যানুসারে	
	দেশীয় ১০ মণ্ডরের কাটা হুতা ...	পৌণ্ড প্রতি ১২	
	এ ২০ " এ ...	এ ১১	
	এ ৩০ " এ ...	এ ১১	
	চরকার কাটা হুতা ...	এ ১২	
	তুলার অন্য সকল প্রকারের জব্বা ...	মূল্যানুসারে	
	কাঁচা ও কলা চর্ম—		
	কাঁচা চামড়া—		
	দেশীয় মহিষের কলা ...	হুড়ি প্রতি ৭০৭	শতকরা ৩ টাকা।
	এ গরুর এ ...	এ ৪০৭	
	চামড়া—		
	ছাগলের ও মেঘের ...	এ ১০৭	
	মেঘ শাবকের ...	এ ৫৭	
	অন্য কোম প্রকারের কাঁচা চামড়া ও চামড়া ...	মূল্যানুসারে	
	মাল্লা—		
	মুসকরকাঠ ...	পৌণ্ড প্রতি ৭	শতকরা ৩ টাকা।
	খোলা স্ক্রু সুপারি ...	হাজার প্রতি ২৭	
	এলাচি ...	হলরওয়েট প্রতি ২০০৭	
	এ বড় ...	এ ৪০৭	
	শুষ্ক লম্বারিচ ...	এ ১৭	
	শুষ্ক মালাবারের (অগ্নিরিহুত) ...	এ ১৭	
	এ বঙ্গদেশের এ ...	এ ১৭	
	এ (ছাডান) ...	এ ১৫৭	
	গোলমরিচ ...	এ ১১৭	
	হরিজা ...	এ ৭	
	অন্য সকল প্রকারের ...	মূল্যানুসারে	

উইটলী কোম্পানি,

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আনুজ্ঞাত সেক্রেটারী।

[সর্বস্বত্ব সংরক্ষিত। ১৯৬৭। ২৬ মার্চ।]

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 15th March 1867, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XXII of 1867.

An Act for the regulation of Public Saráís and Puraos.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to provide for the regulation of public Saráís and Puraos; It is hereby enacted as follows:—

[Repeal of Bengal Regulation XIV of 1807, Section 11, clause 5.]

I. Regulation XIV of 1807 of the Government of the Presidency of Fort William in Bengal, Section 11, Clause 5, is hereby repealed so far as it applies to public Saráís in the territories, to which this Act may from time to time apply.

[Interpretation clause.]

II. In this Act—unless there be something repugnant in the subject or context—

["Sarái."]

"Sarái" means any building used for the shelter and accommodation of travellers, and includes, in any case in which only part of a building is used as a Sarái, the part so used of such building. It also includes a Puraó so far as the provisions of this Act are applicable thereto:

["Keeper of a Sarái."]

"Keeper of a Sarái" includes the owner and any person having or acting in the care or management thereof:

["Magistrate of the District."]

"Magistrate of the District" means the chief officer charged with the executive administration of a district in criminal matters whatever may be his designation:

[Number. "Local Government."]

Words in the singular include the plural and vice versa; and in any place in which this Act shall operate "Local Government" shall mean the person administering Executive Government in such place and shall include a Chief Commissioner and the Commissioners in Sind.

[Notice of this Act to be given to keepers of Saráís.]

III. Within six months after this Act shall come into operation, the Magistrate of the District in which any Sarái to which this Act shall apply may be situate shall, and from time to time thereafter such Magistrate may, give to the keeper of every such Sarái notice in writing of this Act, by leaving such notice for the keeper at the Sarái; and shall by such notice require the keeper to

[Government Gazette, 20th March 1867.]

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে মহিমবর জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনারেল সাহেব ১৮৬৭ সালের মার্চ মাসের ১৫ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিয়াছেন, এইরূপে তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ২২ আইন।

সাধারণের উপকারার্থ সরাইয়ের ও পুরাওর বিধান করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

সাধারণের উপকারার্থ সরাইর ও পুরাওর ব্যবস্থাপনার বিধান করা বিধিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধি করা গেল।

[১৮০৭ সালের বঙ্গদেশীয় ১৪ আইনের ১১ ধারার ও প্রকরণ রহিত হইবার কথা।]

১ ধারা। এই আইন সময়েই যে দেশে প্রচলিত করা যায় বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ন প্রিন্সেডেলোর গবর্নমেন্টের ১৮০৭ সালের ১৪ আইনের ১১ ধারার ও প্রকরণ সেই দেশের অন্তর্গত সাধারণের উপকারার্থ সরাইর প্রতি যে পর্যন্ত বর্ত্তে সেই পর্যন্ত রহিত হইবে ইতি।

[অর্থ করনের ধারা।]

২ ধারা। এই আইনেতে বিবর বিবেচনার কথা পূর্বাঙ্গের কথাক্রমে বিপরীত অর্থ বোধ না হইলে, "সরাই।"

পাবিকদের আশ্রয়ের ও সুবিধার জন্য যে ঘরের ব্যবহার হয় সরাই শব্দে সেই ঘর বুঝাইবে। যদি ঘরের কেবল এক অংশ সরাইরূপে ব্যবহার হয়, তবে সেই অংশ সরাই শব্দের মধ্যে গণ্য। পুরাও এই শব্দের মধ্যে গণ্য।

"সরাই রক্ষক।"

"সরাই রক্ষক" এই কথার মধ্যে স্থানীয় গণ্য। এবং যিনি অবধারিতরূপে কি কিয়ৎকালের নিমিত্তে এই সরাইয়ের কর্মের তত্ত্বাবধারক ও সম্পাদক হন তিনিও গণ্য।

"জিলার মাজিষ্ট্রেট।"

জিলার মধ্যে ফৌজদারী ব্যাপার সংক্রান্ত কার্যনিরূপণের ভার প্রধান যে কার্যকারকের প্রতি থাকে তাহার যে কোন খ্যাতি হউক "জিলার মাজিষ্ট্রেট" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

বচন। "স্থানীয় গবর্নমেন্ট।"

এক বচনান্ত শব্দের মধ্যে বহুবচনান্ত শব্দ গণ্য ও বহুবচনান্ত শব্দের মধ্যে এক বচনান্ত শব্দ গণ্য। এবং এই আইন যে কোন স্থানে প্রচলিত করা যায়, সেই স্থানে যিনি কর্তৃত্বকার্য নিরূপণ করেন "স্থানীয় গবর্নমেন্ট" শব্দে তাহাকে বুঝাইবে। তদ্ব্যতীত প্রধান কমিস্যনর এবং সিন্ধু দেশের কমিস্যনরও গণ্য ইতি।

[এই আইন প্রচলিত হইবার সম্বন্ধ সরাইরক্ষকদিগকে দিবার কথা।]

৩ ধারা। এই আইন যে কোন সরাইয়ের প্রতি বর্ত্তে তাহা যে জিলার মধ্যে থাকে সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে ও তৎপশ্চাৎ সময়েই উক্ত প্রত্যেক সরাইয়ের রক্ষকের নামে এই আইনের সংখ্যক লিখিয়া দিবেন। সেই জ্ঞাপনপত্র সরাইয়ে দিলে এ সংবাদ দেওয়া হইবে। তদ্বারা এই রক্ষকে এই আইনের বিধানমতে এই সরাই রেজিষ্টার করিতে আজ্ঞা হইবে। এই জ্ঞাপনপত্র এই

register the Saráís by this Act provided. Such notice may be in the form in the Schedule to this Act annexed or to the like effect.

[Registers of Saráís to be kept.]

IV. The Magistrate of the District shall keep a register in which shall be entered by such Magistrate or such other person as he shall appoint in this behalf, the names and residences of the keepers of all Saráís within his jurisdiction, and the situation of every such Sarái. No charge shall be made for making any such entry.

[Lodgers, &c., not to be received in Saráís until registered.]

V. After one month after the giving of such notice to register as by this Act provided, the keeper of any Sarái or any other person shall not receive any lodger or allow any person, cattle, sheep, elephant, camel or other animal, or any vehicle to halt or be placed in such Sarái until the same and the name and residence of the keeper thereof shall have been registered as by this Act provided.

[Magistrate may refuse to register keeper not producing certificate of character.]

VI. The Magistrate of the District may, if he shall think fit, refuse to register as the keeper of a Sarái a person who does not produce a certificate of character, in such form and signed by such persons as the Local Government shall from time to time direct.

[Duties of keepers of Saráís.]

VII. The keeper of a Sarái shall be bound—

(1). When any person in such Sarái is ill of any infectious or contagious disease, or dies of such disease, to give immediate notice thereof to the nearest police station :

(2). At all times when required by any Magistrate or any other person duly authorized by the Magistrate of the District in this behalf, to give him free access to the Sarái and allow him to inspect the same or any part thereof :

(3). To thoroughly cleanse the rooms and verandahs, and drains of the Sarái, and the wells, tanks, or other sources from which the water is obtained for the persons or animals using it, to the satisfaction of and so often as shall be required by the Magistrate of the District, or such person as he shall appoint in this behalf :

(4). To remove all noxious vegetation on or near the Sarái and all trees and branches of trees capable of affording to thieves means of entering or leaving the Sarái :

(5). To keep the gates, walls, fences, roofs and drains of the Sarái in repair : and

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ২৬ মার্চ ।]

আইনের তফসীলের নিখতি পাঠে কি তাহার সন্দেহ হুসারে দেখা যাইতে পারিবে ইতি ।

[সরাইয়ের রেজিস্টার রাখিবার কথা ।]

৪ ধারা। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব রেজিস্টার রাখিবেন। তাহাতে তিনি, কিম্বা এ কর্মের নিমিত্তে তাঁহার নিযুক্ত অন্য ব্যক্তি তাঁহার বিচারাপত্যের অন্তর্গত সকল সরাইরক্ষকের নাম ও বাসস্থান এবং সরাই যে স্থানে আছে সেই স্থানের নাম লিখিবেন। মেখাইবার খরচ লিখিবে না ইতি ।

[সরাই রেজিস্টার না হইলে তাহাতে পথিক প্রভৃতি আশ্রয় না করিবার কথা ।]

৫ ধারা। এই আইনের বিধানমতে সরাই রেজিস্টার করিবার সংবাদ দেওয়ার পর এক মাস অবধি এই আইনের বিধানমতে এই সরাইয়ের এবং সরাইরক্ষকের নাম ও বাসস্থান যত কাল রেজিস্টার না করা যায়, তত কাল এই সরাইয়ের রক্ষক কি অন্য ব্যক্তি কোন পথিককে লইবেন না এবং সেই সরাইয়ে কোন ব্যক্তিকে কি গো ঘেহ হস্তী উষ্ট্র প্রভৃতি পশুকে কিম্বা কোন গামবাহন বিজ্ঞান করিতে কি রাখিতে দিবেন না ইতি ।

[রক্ষক সমাচারিতার সংশ্লিষ্টপত্র না দেখাইলে রেজিস্টার করিতে মাজিস্ট্রেটের অস্বীকার করিবার ক্ষমতার কথা ।]

৬ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি সমাচারিতার সংশ্লিষ্টপত্র না দেখান, তবে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে তাঁহাকে সরাইরক্ষকরূপে রেজিস্টার করিতে অসম্মত হইবেন। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েই এই সংশ্লিষ্টপত্র লিখিবার যে পাঠ ও তাহাতে যে ব্যক্তিদের আক্ষর আঙ্গা করেন এই সংশ্লিষ্টপত্র সেই পাঠে লেখা যাইবে ও সেই ব্যক্তিকর্তৃক স্বাক্ষরিত হইবে ইতি ।

[সরাইরক্ষকের কর্তব্য কর্মের কথা ।]

৭ ধারা। সরাইরক্ষকের এই কর্ম অবশ্য কর্তব্য—

১। এই সরাইগত কোন ব্যক্তি কোন সঞ্চারক কি স্পর্শাক্রমক রোগে আক্রান্ত হইলে কি সেই রোগে মরিলে নিকটস্থ পোলীস থানার তৎক্ষণাৎ সংবাদ দিবেন ।

২। কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা এই কর্মের নিমিত্তে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবকর্তৃক উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি যখন সরাইতে কি তাহার কোন ভাগে প্রবেশ করিতে চাহেন তখন তাঁহাকে প্রবেশ করিতে দিবেন ।

৩। সরাইয়ের ঘর ও উঠান ও নদীয়া এবং সরাইগত ব্যক্তিদের কি পশুদের ব্যবহারের জল যে রূপ কি পুষ্করিণী প্রভৃতি হইতে আনা যায় তাহা জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা তিনি তৎকর্ত্তব্য বাহাকে নিযুক্ত করেন তাঁহার হুকুমমতে ও তিনি যত বার আঙ্গা করেন তত বার সম্পূর্ণরূপে পরিষ্কার করিবেন ।

৪। সরাইতে কি তাহার নিকটে নন্দবাহনক সকল জল এবং যে সকল গাছ কি খালের যে জল দিয়া সরাইতে চোরেরদের প্রবেশ কি পলায়নের সুযোগ হয় তাহা কাটিয়া দেলিবেন ।

৫। সরাইয়ের দ্বার প্রাচীর বেড়া ছাদ ও নদীয়া সর্বত্র সারাইয়া রাখিবেন ।

(6.) To provide such number of watchmen as may, in the opinion of the Magistrate of the District, subject to such rules as the local Government may prescribe in this behalf, be necessary for the safety and protection of persons and animals or vehicles lodging in, halting at or placed in the Sarái.

(7.) To exhibit a list of charges for the use of the Sarái at such place and in such form and languages as the Magistrate of the District shall from time to time direct.

[Power to order reports from keepers of Saráis.]

VIII. The keeper of a Sarái shall from time to time, if required so to do by an order of the Magistrate to the District served upon him, report, either orally or in writing as may be directed by the Magistrate, to such Magistrate or to such person as the Magistrate shall appoint, every person who resorted to such Sarái during the preceding day or night. If written reports are required for any space of time exceeding a single day or night schedules shall be furnished by the Magistrate of the District to the keeper. The keeper shall from time to time fill up the said schedules with the information so required and transmit them to the said Magistrate in such manner and at such intervals as may from time to time be ordered by him.

[Power to shut up, secure, clear, and clean deserted Saráis.]

IX. If any Sarái by reason of abandonment or of disputed ownership shall remain untenanted, and thereby become a resort of idle and disorderly persons, or become in a filthy or unwholesome state, or be complained of by any two or more of the neighbours as a nuisance, the Magistrate of the District, after due enquiry, may cause notice in writing to be given to the owner, or to the person claiming to be the owner if he be known and resident within the District, and may also cause such notice to be put on some conspicuous part of the Sarái, requiring the persons concerned therein, whoever they may be, to secure, enclose, clean or clear the same; and if such requisition shall not be complied with within eight days, the Magistrate of the District may cause the necessary work to be executed, and all expenses thereby incurred shall be paid by the owner of the Sarái, and shall be recoverable like penalties under this Act; or, in case of abandonment or disputed ownership of the Sarái, by the sale of any material found therein.

[Taking down or repairing ruinous Saráis.]

X. If a Sarái or any part thereof be deemed by the Magistrate of the District to be in a

৬। সরাইতে যে মনুষ্য ও পশু ও যান বাহন থাকে ও বিক্রয় করে ও রাখা যায় জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় তাহাদের নির্যেসে থাকার ও সুরক্ষার জন্য যত চৌকিদার আবশ্যক, স্থান বিশেষের গবর্ণমেন্টে তদ্বিষয়ের যে বিধি করেন তদনুসারে তত জনকে রাখিবেন।

৭। এই সরাইয়ের মধ্যে থাকিবার যে খরচ লাগে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব সময়ের যে স্থান ও যে পাঠ ও যে ভাষা নির্দিষ্ট করেন তদনুসারে এই খরচের নির্যেসপত্র টাঙ্গাইয়া রাখিবেন ইতি।

[সরাইরক্ষকদিগকে রিপোর্ট দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।]

৮ ধারা। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব সরাইরক্ষককে প্রতি আজ্ঞাপত্র দিলে কোন সরাইয়ের মধ্যে যত জন দিন কি রাত্রি যাপন করে তৎপরদিনে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। মাজিস্ট্রেট সাহেব যত্নপূৰ্ণে আজ্ঞা করেন তিনি বৈধিক কিম্বা লিখনরূপে এই মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে কিম্বা তাঁহার নিযুক্ত অন্য ব্যক্তিকে এই রিপোর্ট দিবেন। যদি এক দিনের কি রাত্রির অধিক কালের লিখিত রিপোর্ট দিবার আজ্ঞা হয়, তবে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব এই রক্ষককে রিপোর্ট লিখিবার পাঠ দিবেন। রক্ষক উক্ত আজ্ঞানুযায়ী সহস্রান লিখিত সময়ের এই পাঠ পূর্ণ করিবেন এবং মাজিস্ট্রেট সাহেব সময়ে যেক্রপ ও যে কাল আজ্ঞা করেন সেই রূপে ও সেই কালে উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন ইতি।

[উক্ত সরাই বন্ধ ও রক্ষা ও শূন্য ও পরিষ্কার করিবার ক্ষমতার কথা।]

৯ ধারা। যদি কোন সরাই ভাঙ হওয়া প্রযুক্ত কি স্বামীত্ব বিবাদ হেতুক কি অন্য কারণে শূন্য থাকে ও তাহাতে লিঙ্কশ্রী ও অনিয়মিতাচারি লোকেরা নিত্য গমন করে, কিম্বা যদি তাহা ময়লা ও অস্বাস্থ্যজনক অবস্থায় থাকে, কিম্বা যদি চুই কি তদন্যিক প্রতিবাদী আন্দোলন বলিয়া এই ঘরের বিষয়ে নালিশ করে, তবে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব উপযুক্তমতে অনুসন্ধান করিলে পর এই সরাইর স্বামী কিম্বা যিনি স্বামী বলিয়া সাওয়া রাখেন তাঁহার পরিচয় পাইলে ও তিনি জিলার মধ্যে থাকিলে তাঁহাকে লিখিত সংবাদ দিবেন, এবং এই সরাইয়ের কোন প্রকাশ নামে এই সংবাদ নটকাইয়া রাখিবেন। এই ঘরেতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারা যে হউন তাঁহাদের প্রতি তাহা রক্ষা ও বন্ধন ও পরিষ্কার ও শূন্য করিতে আজ্ঞা হইবে। যদি আট দিনের মধ্যে আজ্ঞামতে কর্ম না করা যায় তবে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব প্রয়োজনমতে কর্ম করাইতে পারিবেন। তাহা তে যে খরচ হয় সরাইয়ের স্বামির তাহা দিতে হইবে। তাহা এই আইনমতের অর্থদণ্ডের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে। যদি ঘর ভাঙ হয় কি স্বামিত্বের বিবাদ হয় তবে গৃহমধ্যে যে কোন সরঞ্জাম পাওয়া যায় তাহা বিক্রয় করিয়া খরচ আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[জীর্ণ সরাই ভাঙিবার কি সরাইবার কথা।]

১০ ধারা। যদি কোন সরাই কি তাহার কোন অংশ জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় জীর্ণাবস্থায়

ruinous state, or likely to fall, or in any way dangerous to the persons or animals lodging in or halting at the Sarái, he shall give notice in writing to the keeper of the Sarái, requiring him forthwith to take down, repair or secure (as the case may be) the Sarái or such part thereof as the case may require. If the keeper do not begin to take down, repair or secure the Sarái or such part as aforesaid, within three days after such notice, and complete such work with due diligence, the Magistrate shall cause all or so much of the Sarái as he shall think necessary to be taken down repaired or otherwise secured. All the expenses so incurred by the Magistrate shall be paid by the keeper of the Sarái, and shall be recoverable from him as hereinafter mentioned.

[Sale of materials of ruinous Saráis.]

XI. If any such Sarái or any part thereof be taken down by virtue of the powers aforesaid, the Magistrate of the District may sell the materials thereof, or so much of the same as shall be taken down, under the provisions of the last preceding Section, and apply the proceeds of such sale in payment of the expenses incurred, and shall restore the over-plus (if any) arising from such sale to the owner of such Sarái on demand, and may recover the deficiency (if any) as if the amount thereof were a penalty under this Act.

[Penalty for permitting Saráis to be filthy or overgrown. Proviso.]

XII. Whoever, being the keeper of any Sarái, suffers the same to be in a filthy and unwholesome state, or overgrown with vegetation, or after the expiration of two days from the time of his receiving notice in writing from the Magistrate of the District to cleanse or clear the same, or after he shall have been convicted of suffering the same to be in such state or so overgrown as aforesaid, shall allow the same to continue in such state, or so overgrown, shall be liable to the penalties provided in Section 14 of this Act. Provided that the Magistrate of the District may, in lieu of enforcing such daily penalty, enter on and cleanse or clear the said Sarái, and the expense incurred by the Magistrate in respect thereof shall be paid to him by the keeper, and shall be recoverable as by this Act provided in the case of penalties.

[Power for Local Government to make regulations.]

XIII. The Local Government may from time to time make regulations for the better attainment of the objects of this Act, provided that such rules be not inconsistent with this Act or with any other law for the time being in force, and may from time to time repeal, alter and add to

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

থাকে কি উৎপত্তির সম্ভাবনা হয় ও যে ব্যক্তি কি পদগণ এই সরাইতে থাকে কি বিশ্রাম করে তাহাদের কোন প্রকারে আশঙ্কাজনক হয়, তবে তিনি সরাই-রক্ষককে লিখমন্ত্রমে আজ্ঞা করিবেন যে এই সরাই কি তাহার যে অংশের জীর্ণাবস্থা আছে তাহা অবিলম্বে তাক্সিয়া ফেলেন কি সারান কিম্বা বিধবিশেষে সুরক্ষা করেন। সরাইরক্ষক এই আজ্ঞা পাইলে পর যদি তিনি দিনের মধ্যে এই সরাই কি পূর্বোক্ত ভাগ তাক্সিয়া ফেলিতে কি সরাইতে কি সুরক্ষা করিতে আরম্ভ না করেন ও উপযুক্ত উদ্যোগপূর্বক সমাপ্ত না করেন তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব এই সরাই কি তাহার যে অংশ জীর্ণাবস্থা বোধ করেন তাহা তাক্সিয়া ফেলাইবেন কি সরাইবেন কি প্রকারান্তরে সুরক্ষা করাইবেন। পূর্বোক্তমতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের যে সকল খরচ লাগে তাহা সরাইরক্ষকের দিতে হইবে। এই খরচ মিহ্ম-লিখিতমতে তাহার স্থানে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[জীর্ণ সরাইর উপকরণ বিক্রয়ের কথা।]

১১ ধারা। যদি পূর্বোক্ত শক্তিক্রমে তদ্রূপ কোন সরাই কি তাহার কোন অংশ ফেলা যায় তবে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার সকল ইটকাদি কিম্বা ইহার পূর্ববিধানমতে যে অংশ ফেলা গিয়াছে তাহার ইটকাদি বিক্রয় করিয়া তদ্বারা যে টাকা পাশ তাহা-হইতে এই খরচ শোধ করিবেন। অবশিষ্ট কিছু থাকিলে এই সরাইরক্ষকের প্রার্থনামতে তাহাকে দিবেন, অকলান হইলে এই আইনমত অর্থমণ্ডের ন্যায় আদায় করিবেন ইতি।

[সরাই ময়লা হইতে কিম্বা অঙ্গল হইতে দিবার মণ্ডের কথা ও বর্জনীয় বিধি।]

১২ ধারা। কোন ব্যক্তি সরাইরক্ষক হইয়া যদি আপনায় সরাই ময়লা ও অস্বাস্থ্য অবস্থায় রাখেন কিম্বা অঙ্গলে আরত হইতে দেন, কিম্বা জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্থানে তাহা পরিষ্কার করিবার লিখিত আজ্ঞা পাইবার সম্ভাবনা দুই দিন গত হইলেও অথবা এই মণ্ডের উক্ত অবস্থা কি পূর্বোক্তমতে অঙ্গলারত হইতে মণ্ডের মোব নির্ণয় হইলে পর যদি তাহা সেই অবস্থায় কি তদ্রূপে অঙ্গলারত থাকিতে দেন তবে এই আইনের ১৪ ধারার বিধানমতে তাহার অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে। কিন্তু জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব দিনের উক্ত মণ্ডের আজ্ঞা না করিয়া উক্ত সরাইতে প্রবেশ করিয়া তাহা পরিষ্কার করাইতে পারিবেন। তাহাতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের যে খরচ লাগে তাহা এই রক্ষক তাঁহাকে দিবেন এবং এই আইনমতে অর্থদণ্ড আদায়ের যে বিধি আছে সেই বিধিমতে তাহার স্থানে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ব্যবস্থা করিতে পারিবার কথা।]

১৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ের এই আইনের উদ্দেশ্য সকল করিবার ব্যবস্থা করিতে পারিবেন, কিন্তু সেই বিধি এই আইনের কি অন্য যে আইন তৎকালে বলবৎ থাকে তাহার অসঙ্গত না হয়। এবং তিনি সময়ের এই বিধি রহিত ও পরিবর্তন ও রূদ্ধি করিতে পারিবেন। এই আইনমতে যে সকল ব্যবস্থা

the same. All regulations made under this Act, and all repeals thereof and alterations and additions thereto, shall be published in the local official Gazette.

[Penalty for infringing Act or regulations.]

XIV. If the keeper of a Sarái offend against any of the provisions of this Act or any of the regulations made in pursuance of this Act, he shall for every such offence be liable on conviction before any Magistrate to a penalty not exceeding twenty rupees, and to a further penalty not exceeding one rupee a day for every day during which the offence continues: Provided always, that this Act shall not exempt any person from any penalty or other liability to which he may be subject irrespective of this Act. All penalties imposed under this Act may be recovered in the same manner as fines may be recovered under Section 81 of the Code of Criminal Procedure.

[Conviction for third offence to disqualify persons from keeping Sarái.]

XV. Where a keeper of a Sarái is convicted of third offence under this Act, he shall not afterwards act as keeper of a Sarái without the license in writing of the Magistrate of the District, who may either withhold such license or grant the same on such terms and conditions as he may think fit.

[Nothing in Act to apply to certain Saráis.]

XVI. No part of this Act, except Section 8, shall apply to any Sarái which may be under the direct management of the Local Government or of any Municipal Committee.

[Extent of Act. Power to Governor General in Council to extend this Act.]

XVII. This Act shall in the first instance extend only to the territories under the government of the Lieutenant Governor the North-West Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal. But it shall be lawful for the Local Government by notification in the Local Gazette, to extend this Act *mutatis mutandis*, to any other part of the territories which are or may be vested in Her Majesty or Her successors by the Statute 21 & 22 Vic., cap. 106 (*du Act for the better Government of India*), except the Towns of Calcutta, Madras and Bombay, and the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca.

[Short title.]

XVIII. This Act may be called "The Saráis Act, 1867."

[Government Gazette, 20th March 1867.]

করা যায় এবং তাহার যে লোপ ও পরিবর্তন ও রহি হয় তাহা স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

[আইন কি ব্যবস্থা লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।]

১৪ ধারা। যদি কোন সরাইরক্ষক এই আইনের বিধান কিম্বা এই আইনঅনুসারে প্রণীত কোন ব্যবস্থাকে অপরাধী হয়, তবে কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাঁহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ২০ টাকার অধিক দণ্ড হইবে ও তদতিরিক্ত অপরাধটি যত দিন হইয়া থাকে তাহার দিনপ্রতি এক টাকার অধিক দণ্ড হইবে। কিন্তু এই আইন না থাকিলে কোন ব্যক্তির যে দণ্ড কি যে দায় হইতে পারিত তাহাহইতে তিনি এই আইনক্রমে ক্ষতি পাইবেন না। এই আইনক্রমে যে সকল দণ্ড অবদারিত হয় তাহা ক্ষেত্র-মাত্রী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৬১ ধারামত অবদণ্ডের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ইতি।

[কোন ব্যক্তির তৃতীয় বার অপরাধ প্রমাণ হইলে সরাই রাখিবার অযোগ্যতার কথা।]

১৫ ধারা। যদি এই আইনমতে কোন সরাইরক্ষকের তৃতীয়বার অপরাধ প্রমাণ হয় তবে সেই ব্যক্তি জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের লিখিত অনুমতিপত্র না পাইলে সরাই রক্ষকের কর্ম করিতে পারিবেন না। মাজিস্ট্রেট সাহেব অনুমতিপত্র দিতে না চাহিলে দিবেন না। অথবা যে বিধি ও নিয়ম উচিত বোধ করেন তদনুসারে দিবেন ইতি।

[কোন সরাইরের প্রতি এই আইন না বর্ত্তিবার কথা।]

১৬ ধারা। যে সরাইয়ের কর্মসম্পাদনের ভার অধ্যবহিতরূপে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের কি কোন মুনিসিপাল কমিটির প্রতি থাকে, তাহার প্রতি ৮ ধারা ভিন্ন এই আইনের কোন কথা বর্ত্তিবে না ইতি।

[এই আইন যত দূর ব্যাপে তাহার কথা, এবং বিস্তৃত করিতে নব্বিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরলের ক্ষমতার কথা।]

১৭ ধারা। এই আইন প্রথমে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর কেবল উত্তর পশ্চিম দেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশে প্রচলিত হইবে। পরে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট স্থানীয় গেজেটে জ্ঞাপন প্রকাশ করিয়া ভারতবর্ষের সুশাসনার্থ আইন নামে শ্রীশ্রীমতী মহারানী বিক্টোরিয়ার ২১ ও ২২ বৎসরের আইনের ১০৬ অধ্যায়মতে শ্রীশ্রীমতী মহারানীর কিম্বা তাঁহার উত্তরাধিকারীদের প্রতি যে দেশ বর্ত্তিয়াছে কি বর্ত্তিবে, কলিকাতা ও মাজাজ ও যোহাই নগর এবং পুন্ড্রিচন্দ ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশ ভিন্ন কোন স্থানে, প্রয়োজনমতে কথা পরিবর্তন করিয়া এই আইন বর্ত্তাইতে পারিবেন ইতি।

[সংক্ষেপ নাম।]

১৮ ধারা। এই আইন ১৮৬৭ সালের সরাইয়ের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

SCHEDULE.

FORM OF NOTICE.

Take notice that on the day of 1867, an Act called "The Saráí Act, 1867," was passed and that before the day of you, being the keeper of a Saráí, [or Purao], within [here state the district over which the jurisdiction of the Magistrate giving the notice extends], must have your Saráí [or Purao] registered, and that the register is to be kept at [here state where the register is to be kept], and that if you do not have your Saráí [or Purao] so registered, you will be liable to a penalty not exceeding twenty rupees, and to a further penalty not exceeding one rupee a day for every day during which the offence continues, and that on your applying to [here give the name and address of the person to keep the register] he will register your Saráí [or Purao] free of all charge to you.

Dated the day of 18 .

WHITLEY STOKES,

Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative).

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

AUGUST 1866.

ERRATA.

The following further errata have been discovered in the new rules:—

Page 32.—Rule 10, for "60" read "65."

In para. 2 of C. O. No. 7 of July 1866, read "June 1866," for "May 1866."

No. 1.

Under orders of Government, No. 1547T, dated 16th August 1866, the submission of the Return of cultivation of Cotton, Indigo, Jute, Rice, and Tea, and of Rates of Wages, is dispensed with. Circular Order No. 1 of July 1866, is therefore cancelled.

No. 2.

All applications for refund of lapsed deposits under Board's Rule 13, page 189, must be submitted in the printed form which has been prepared under the Board's instruction. District Officers should indent at once on the Superintendent of Stationery for a sufficient supply.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ২৬ মার্চ ।]

সকলীল ।

জাপানপত্রের পাঠ ।

অবগত হও যে ১৮৬৭ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ১৮৬৭ সালের সরাইয়ের আইন নামে আইন প্রচলিত হইয়াছিল । (যে মালিকের সাহেব এই জাপানপত্র প্রচার করেন তাহার কবজাধীন জিলার নাম লিখিয়া অমুক জিলার মধ্যে সরাই (কি পুরাও) রক্ষক ভূমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের পূর্বে তোমার সেই সরাই (কি পুরাও) রেজিস্টার করিতে হইবে । সেই রেজিস্টার অমুক স্থানে রাখা যাইবে । যদি ভূমি আপনাদর সরাই (কি পুরাও) সেইরূপে রেজিস্টার না কর তবে তোমার বিশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে ও সেই অপরাধটি যত দিন থাকে তাহার দিনপ্রতি এক টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে । (যে ব্যক্তির নামে রেজিস্টার থাকিবে তাহার নাম যামানি লিখিয়া) অমুকের মিকটে প্রার্থনা করিলে তিনি তোমার সরাই (কি পুরাও) রেজিস্টার করিবেন তাহাতে তোমার খরচ লাগিবে না । অমুক মাস তাৎ ।

উইটলি স্টোকেস,

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী ।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিমিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডার ।

১৮৬৬ সাল । আগষ্ট মাস ।

অনুক শোধন ।

১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ৭ নং সরকুলার অর্ডারের ২ দফায়, ১৮৬৬ সালের মে মাসের পরিবর্তে ১৮৬৬ সালের জুন মাস পাঠ করিতে হইবে ।

১ নম্বর ।

গবর্ণমেন্টের ১৮৬৬ সালের আগষ্ট মাসের ১৬ তারিখের ১৫৪৭ T নম্বরের আজ্ঞা হওয়াতে তুলা ও মীন ও চাঁচা শণ ও চাউল ও চা এবং বেতনের হারের রিপোর্ট পাঠাইবার আর প্রয়োজন নাই । এই হেতুক ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ১ নম্বরের সরকুলার রহিত করা গেল ।

২ নম্বর ।

গচ্ছিত যে টাকা গবর্ণমেন্টের নামে জমা হইয়াছে, তাহা বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৮৯ পৃষ্ঠার ১৩ নম্বরে কিরিয়া পাইবার প্রার্থনা ইহা বোর্ডের আদেশক্রমে যে মুদ্রিত পাঠ প্রস্তুত হইয়াছে সেই পাঠে ঐ প্রার্থনা অর্পণ করিতে হইবে । তদুপায় যত সংখ্যক পাঠ কর্মের মিমিতে আবশ্যক হইবে কৌশল-বিরিত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের মিকটেইতে জিলার কর্মকারকদের তত পাঠ আদান উচিত ।

The following Rule should therefore be added, as 18A :—"A form of application has been prescribed by the Board, printed copies of which should be obtained without delay from the Superintendent of Stationery.

No. 3.

Under Government Orders, all Municipal collections under Act III. (B. C.) of 1864, shall be deposited daily in the Sub-Divisional Treasury, or District Treasury, or Branch Bank of Bengal, as the case may be. The following additions should be made to the Sub-Divisional Treasury Rules which are appended to the Board's Circular No. 5 of July, 1866.

Addition to Rule 2.—The Sub-Divisional Treasury Officer may re-pay Municipal deposits on his own authority, taking the Chairman's or Vice-Chairman's signature as his quitance for sums up to Rupees 300; and the signature of two or more Commissioners, in addition to the Chairman's or Vice-Chairman's, for sums above that amount.

No. 4.

Under instructions from the Government of Bengal, No. 8036, dated 31st July 1866, the following sentence is to be substituted for the two last clauses of clause 3 on page 11, Board's Rules :—

"In such case the Controller, after auditing the bill, will make the necessary intimation to the Accountant-General, who will adjust the amount in his books. In both cases alike, and whatever the purpose for which the lands are taken, the Collector will at once enter the expenditure in his cash account."

No. 5.

By paragraph 2 of the printed letter with which the certificates of Revenue Agents admitted to practise under Rule 11, page 195, have been returned to some districts, Officers have been enjoined to levy from such Agents, before delivering to them their certificates, the fee of Rupees 8, prescribed by Rule 8 on page 194.

2. The Board have ascertained that this practice does not accord with that adopted by the High Court, which holds that the said fee is to be levied only from persons admitted after examination.

3. They are therefore pleased to direct the refund of all fees levied from Revenue Agents admitted under the said Rule 11.

[Government Gazette, 26th March 1867.]

3 K

অতএব এই দল ১৩ A. অঙ্ক দিয়া এই বিধিতে দিতে হইবে। যথা—বোর্ডের সাহেবেরা প্রার্থনার পঠি নিম্নলিখিত করিয়াছেন, তাহার দৃষ্টিতে প্রতিটিপে কেশ-মরির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের মিকট হইতে অগোণে জানান উচিত।

৩ নম্বর।

১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৩ আইনমতে যে সকল মুনিসিপাল টাকা সংগ্রহ করা যায়, তাহা গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে, শাখাখণ্ডের খাজানামার কিম্বা বিবরণি-বিশেষে জিলার খাজানামার কিম্বা বাজালখানার শাখাব্যয়ে প্রতিদিন গচ্ছিত করা যাইবে। বোর্ডের ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ৫ নম্বরের সরকারের শেষভাগে শাখাখণ্ডের খাজানামার বিধির সঙ্গে এই বিধি লিখিতে হইবে।

২ বিধির অধিক এই কথা। মুনিসিপাল যে টাকা গচ্ছিত হইয়াছে শাখাখণ্ডের খাজানামার কর্তৃপক্ষ স্বীয় ক্ষমতায় তাহা কিরিয়া দিতে পারেন। তক্রমে ৩০০ টাকা পর্যন্ত কিরিয়া দিলে, তাহার মুক্তি-পত্ররূপে এই মুনিসিপাল কমিটির সভাপতির কি প্রতি-নিধি সভাপতির স্বাক্ষর লইবেন। যদি ৩০০ টাকার অধিক দেন, তবে সভাপতির কিম্বা প্রতিনিধি সভাপতির স্বাক্ষরের অতিরিক্ত দুই কি অধিক জন কমি-সম্পদের স্বাক্ষর লইবেন।

৫ নম্বর।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ৩১ তারিখের ৩০৩৬ নম্বরের আদেশপত্রক্রমে, বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত বিধির ৩ প্রকরণের শেষ দুই পদের পরিবর্তে এই পদ দিতে হইবে, যথা,

"তক্রপ ফলে কম্পট্রোলর বিল আডিট করিলে পর আকৌন্টেন্ট জেনারেল সাহেবকে তদ্বিষয়ক প্রয়োজনীয় কথা জ্ঞাত করিবেন।" তাহাতে তিনি আপন খাতার এই টাকার হিসাব চুকাইবেন। উক্ত ফলে এবং জুনি যে কোন অভিপ্রায়ে লণ্ডন শাউক, কালেক্টর সাহেব আপনায় নগরের খাতার অগোণে এই খরচ লিখিবেন।"

১ নম্বর।

যে রেবিনিউ এজেন্টের ১৯৫ পৃষ্ঠার লিখিত ১১ বিধি-মতে সোত্রার করিতে অক্ষমতা পাইয়াছেন, কোম ২ জি-লাতে তাহাদের সর্টিকিট যে পত্রের সহিত প্রদত্ত হইয়াছে, সেই পত্রের ২ দলিতে কর্তৃপক্ষদিগকে এই আদেশ বহিল যে, এই এজেন্টদিগকে সর্টিকিট দিবার পূর্বে তাঁহারা তাহাদের নামে ১৯৪ পৃষ্ঠার লিখিত ৮ বিধির নিম্নলিখিত ৮১ টাকার গ্রহণ করেন।

২। বোর্ডের সাহেবের দৃষ্টি করিয়াছেন যে এই ব্রীতি হাই কোর্টের প্রচলিত রীতির সঙ্গে মিলে না। হাই কোর্টের বিধি এই, কোম ব্যক্তি পণীক্ষা দিয়া গ্রাহ্য হইলে, তাঁহারই নামে এই ফী আদায় করিতে হইবে।

৩। অতএব বোর্ডের এই আদেশ। উক্ত ১১ বিধি-মতে যে রেবিনিউ এজেন্টেরা গ্রাহ্য হইয়াছেন তাঁহাদের নামে যে সকল ফী গ্রহণ হইয়াছে তাহা তাহা-দিগকে কিরিয়া দেওয়া যায়।

No. 6.

The Board of Revenue have reason to think that in some districts unnecessary harshness has been shewn in selecting from among the quondam Mukhtars individuals for enrolment as Revenue Agents under paragraph 11, Circular Order 5 of April. They agree with the Commissioner of Bhagulpore, who recently instructed one of the Collectors, "that the fact that a man has been practising as a Mukhtar since 1st January 1865, or before, is sufficient to warrant his enrolment, unless he has during that time shewn a want of knowledge of law and procedure, and unless the Collector has good reasons for believing him to be a person of immoral character."

2. It was not intended that any rigid inquiries, either public or private, should be held into the character and acquirements of individuals already practising. Officers who have made their selection of Revenue Agents, upon principles other than those herein prescribed, are directed now to revise their proceedings with a view to the admission of such candidates as, under these orders, would be admissible.

EXCISE.

No. 7.

By desire of the Government of Bengal—(Government Order No. 2321, dated 2nd August 1866—the Board of Revenue are pleased to require all Collectors to report to Commissioners the grounds upon which licenses for the retail of liquors and drugs in their Districts are now granted or withheld, and whether there is any ground for the charge continually repeated, that the subordinate agents of the Excise Department can secure, or believe they can secure, promotion and the good will of their superiors by increasing the revenue, and with that view by augmenting the number of spirit shops and affording temptation to the unwary and the ignorant. Any officer inclined to answer this latter question in the affirmative, should explain the manner in which it is in the power of such subordinates to augment the number of shops.

2. Collectors are further requested to submit their opinion whether it would be desirable to prohibit drinking on the retailer's premises, and whether such a prohibition would be likely to promote drinking in private houses to an objectionable extent.

[স্বর্ণমেট গেজেট। ১৮৬৭। ২৩ মার্চ।]

৬ নম্বর।

যাহারা পূর্বে মোস্তার ছিলেন, আগ্রিস মাসের ৫ নম্বরের সরকারি আওরের ১১ দফামতে তাঁহাদের মধ্যস্থিতে কএক জনকে রেভিনিউ এজেন্টের পদে লেখাইবার জন্যে মনোনীত করণকালে কোন জিলার অসাব্যাকবতে কঠিনকার্য হইরাছে, রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা ইহা কোন কারণে বোধ করুন। সম্প্রতি ভাগলপুরের কমিস্যনর সাহেব কোন কালেক্টর সাহেবকে এই উপদেশ দিলেন "যদি কোন ব্যক্তি ১৮৬৫ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবস কি তৎপূর্বাধি মোস্তারী কর্ম করিয়া আইসেন ও সেই কালের মধ্যে তাঁহার আইনের ও কার্য প্রাণালীর অস-ভিজ্ঞতা প্রকাশ না হয় এবং কালেক্টর সাহেব কোন উপযুক্ত কারণে তাহাকে অসদাচারি লোক না জানেন তবে তাঁহার এত কালাবধি কর্ম করাই তাঁহার নাম লেখাইবার প্রচুর কারণ আছে।" কমিস্যনর সাহেবের এই মতে বোর্ডের সাহেবেরাও সম্মত।

তাঁহার পূর্বাধি কর্ম করিয়া আসিতেছেন তাঁহারদের প্রকাশ্য কি গুপ্ত আচারব্যবহার কি লজ্জাজনক বিষয়ে কঠোর অনুসন্ধান হওয়া উদ্দেশ্য নয়। অতএব এই সরকারি আওরায় যে মূল নিয়ম ব্যক্ত হইরাছে, যদি কোন কর্তৃপক্ষেরা ওসির কোন নিয়মমতে রেভিনিউ এজেন্টদিগকে মনোনীত করিয়া থাকেন তবে তাঁহাদের প্রতি আপনাদের কার্য পূর্ণদৃষ্টি করিবার আদেশ হইতেছে। এবং যে পদাধিকারী এই বিধিমতে গ্রাহ্য হইতে পারিতেন তাহাদিগকে গ্রাহ্য করিতে বেন।

আবকারী।

৭ নম্বর।

কালেক্টর সাহেবেরা আপন২ জিলার মধ্যে দখিরা ও মাদক দ্রব্য বিক্রয়ের অনুমতিপত্র যেহেতুতে দিয়া কি না দিয়া থাকেন, এবং আবকারী কর্মবিভাগের নিয়ন্ত্রিত কর্মকারকেরা রাজস্ব হক্কি করিতে পারিলে উক্ত পদ প্রাপ্ত হন ও উপরিষ কার্যকারকদের অনু-প্রাপ্ত হন কি হইবেন এমত বিশ্বাস করেন ও তদভিপ্রায়ে মদের দোকানের সংখ্যা হক্কি করেন এবং অচ্যুত ও অজ্ঞান লোকদের প্রলোভন অহান, এই যে কথা বারবার ব্যক্ত হইয়া থাকে ইহার কোন মূল আছে কি না, রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা স্বদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৬১ সালের আগষ্ট মাসের ২ তারিখের আত্মক্রমে কালেক্টরদিগকে কমিস্যনর সাহেবদের নিকট এই বিষয়ের রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা করিতেছেন। যদি কোন কর্তৃপক্ষ উক্ত কথা সত্য বলিয়া উত্তর দেন, তবে ঐ অধীন কর্মচারিরা দোকানের সংখ্যা কি প্রকারে হক্কি করিতে ক্ষমতাপন্ন হন এই কথাও তাঁহার ব্যাখ্যা করিতে হইবে।

২। আরো পুত্র বিক্রতার বাড়ীর মধ্যে মদ খাওয়ার নিষেধ করা যেরূপ কি না, করিলে সাধারণ লোকদের বাড়িতে মদ খাওয়ার রীতি আপত্তিকররূপে হক্কি হওয়ার সম্ভাবনা হয় কি না, এই বিষয়েও কালেক্টর সাহেবদিগকে আপন২ মত জানাইতে আদেশ হইল।

3. As soon as the District reports are all received, Commissioners will be good enough to submit an abstract of them, with their own opinion upon the questions raised, for the consideration of the Board.

STAMPS.

No. 8.

The following should be added as Rule 7A at page 306 of the Board's Rules :—

"Licensed vendors are required to record in the papers sold by them, the place and date of sale, and the other particulars prescribed in Section 38, Act X. of 1862. A breach of this rule will lead to their licenses being revoked, under the provisions of Section 38 of the Act."

SEPTEMBER 1866.

No. 1.

Attention is called to the following Resolution of Government on the Board's report on the circulation of Government currency notes, during the year 1865-66.

Each treasury should be kept well supplied with notes of small value, and every facility should be afforded for the exchange of currency notes.

No. 2.

The following is to be added as Rule 13 A, at page 336 of the Board's Rules. District Officers are to supply the Accountant General, promptly, with vouchers in respect to charges for carriage, &c., on account of the Military Department and to comply, generally, with the Rules laid down by the Department of Account for the adjustment of accounts.

No. 3.

The following omissions in the new edition of the Board's Rules should be supplied at once :—

Page 101.—Form No. 30, after "quantity" add "and sort."

Page 102.—Form No. 32, after "current for days," enter, in a new line, "description of ganja."

Page 105.—Form No. 37, Clause XI, enter the form headed QUANTITY OF GANJA, erroneously printed below form No. 36 on page 104, and expunge the form from the latter page.

[Government Gazette, 26th March 1867.]

৩। জিলার সকল রিপোর্ট প্রাপ্ত হওয়া গেলে, কমিশনার সাহেবেরা তাহার চূষক গ্রহণ করিয়া উল্লিখিত বিষয়ে আপসারদের অভিযত সহিত বোর্ডের বিবেচনার্থে প্রেরণ করিবেন।

ইস্তাম্প।

৮ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩০৬ পৃষ্ঠায় যে বিধি প্রকাশ হইয়াছে এই বিধি আহার ৭ A দ্বারা বলিয়া দিতে হইবে। যথা।

"অনুমতিপ্রাপ্ত বিক্রেতার যেরূপ কাগজ বিক্রয় করেন, তাহাতে তাহাদের নাম ও বিক্রয় করিবার তারিখ এবং ১৮৬২ সালের ১০ আইনের ৩৮ ধারায় নির্দিষ্ট অন্য বিবরণ উহারদের লিখিতে হইবে। এই বিধি লংঘন করিলে ঐ আইনের ৩৬ ধারার বিধানমতে উহারদের অনুমতিপত্র রহিত করা যাইবে।"

১৮৬৬ সাল। সেপ্টেম্বর মাস।

১ নম্বর।

১৮৬৫-৬৬ সালে গবর্ণমেন্টের করেন্সী নোটের চলন বিষয়ে বোর্ডের যে রিপোর্ট হইয়াছিল তদুপলক্ষে গবর্ণমেন্টে নিম্নলিখিত নির্দেশ করা হইল। তাহাতে মনোযোগ করিবার আদেশ হইল।

প্রত্যেক থানামাখানার অল্প টাকার অনেক নোট সঞ্চয় রাখা উচিত। এবং করেন্সী নোট ডাঙ্গাইবার কার্য সাহায্যে সুবিধা করিবার উদ্যোগ করা বিধিত।

২ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩৩৬ পৃষ্ঠায় যে বিধি আছে, এই বিধি তাহার ১০ A দ্বারা বলিয়া লিখিতে হইবে। যথা, টেম্পারার কার্যবিভাগের নিমিত্তে গাড়ীপ্রভৃতির জন্য যত টাকা খরচ হয় জিলার কর্মকারকদের আভিভূতার আকৌন্টেটে জেনারেল সাহেবকে তাহার বোচর দেওয়া কর্তব্য। এবং হিসাব কর্মবিভাগ-কর্তৃক হিসাব মিলাতি করিবার যে বিধি হইয়াছে তাহা উহারদের সাধারণমতে লালন করা উচিত।

No. 4.

The following rule should be added as 9 A at page 26 of the Board's Rules :—

Whenever in the return No. XVII there are any entries against the heading "3.—From other Treasuries" and "9.—To other Treasuries," the names of the Treasuries to which notes have been despatched, or from which notes have been received, with the date and amount of each remittance, must be mentioned on the reverse of the return.

No. 5.

The 2nd paragraph in the note of instructions in the 2nd edition of the Form of Return No. XIX, for computing the entries in Column 19, Table II, is altered as follows :—

"This number will be found accurately by dividing the entries in Column 8, Table I, by 18; those in Column 9 by 15; and in Column 10 by 21; and adding the quotients together."

2. In submitting their Return No. XIX for the quarter ending September 1866, District Officers should carefully observe these instructions.

STAMPS.

No. 6.

The following is an addition to be read as Rule 4 A of the Board's Rules at page 308 :—

In cases of money payment for spoiled stamps returned, the discount allowed to the vendor of the stamps should be deducted from the payee.

No. 7.

Commissioners and Collectors are requested to sell, as waste paper, the copies of Acts X. and XI. of 1859, which were forwarded to them some time back for sale. One or two copies of each Act may be reserved for office use, but care must be taken to introduce into the copies of Act X., thus reserved, the alteration made in that law.

No. 8.

The following addition should be made to Rule 13, Section 11, Chapter IV., page 51, Board's Rules.

After the words "competent Courts, he should," add "whether the proprietors of the estate lay claim to the rent of them or not."

In the 9th and 10th lines of the same rule the following words should be omitted :—"to the rent of which the proprietors lay claim, and"

[দ্রষ্টব্য নং গেজেট ১৮৬৭ ২৬ মার্চ।]

৪ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৬ পৃষ্ঠায় যে বিধি আছে নিম্নলিখিত বিধি তাহার ৯A ধারা বলিয়া দিতে হইবে।

১৭ নং রিটার্নের মধ্যে "৩—অন্য থাজানাখানাহইতে প্রাপ্ত।" এবং "৯—অন্য থাজানাখানায় প্রেরিত," যখন এই শিরোলিপিযুক্ত ঘরে কোন কথা লিখিতে হয়, তখন যেহেতু থাজানাখানার নোট প্রেরণ করা যায় ও যেহেতু থাজানাখানাহইতে পাওয়া যায়, ও যে তারিখে যত টাকা প্রেরণ কি গ্রহণ হইয়াছে—এই সকল কথা এই রিটার্নের পৃষ্ঠে লিখিতে হইবে।

৫ নম্বর।

১৯ নম্বরী রিটার্নের ২ টেবিলের ১৯ ঘরে যে অঙ্ক লেখা যায় তাহার হিসাব করিবার যে উপদেশ এই রিটার্নের পাঠের দ্বিতীয় সংস্করণে দেওয়া গেল তাহার মোটের দ্বিতীয় সফা এই।

১ নং টেবিলের ৮ ঘরে যে অঙ্ক লেখা আছে তাহা ১৮ ঘরা ভাগ করিয়া ও ৯ ঘরের অঙ্ক ১৫ ঘরা ও ১০ ঘরের অঙ্ক ২১ ঘরা ভাগ করিয়া লব্ধি সহস্রলব্ধ করিলে এই অঙ্ক শুদ্ধরূপে পাওয়া যাইবে।

২। জিলার কর্তৃপক্ষেরা ১৮৬৬ সালের সেপ্টেম্বরের শেষে ১৯ নং ত্রৈমাসিক রিটার্ন অর্পণ করিলে এই উপদেশে সাবধান হনোযোগ করিবেন।

ইটোম্প।

৬ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩০৮ পৃষ্ঠায় যে বিধি আছে নিম্নলিখিত বিধি তাহার ৪ A ধারা বলিয়া দিতে হইবে।

ইটোম্প নষ্ট হওয়াতে কিরিয়া দেওয়া গেলে যখন তাহার মূল্য প্রতিদত্ত হয় তখন ইটোম্প বিক্রয়কারকে যে ডিসকোন্ট দেওয়া যায়, এই টাকা গ্রাহককে মিকট হইতে তাহা লওয়া যাইবে।

৭ নম্বর।

কিরয়কাল হইল কাসেক্টর ও কমিশ্যনর সাহেবদের নিকটে ১৮৬৯ সালের ১০ ও ১১ আইনের কএক প্রহ বিক্রয় করিবার জন্য পাঠান গিয়াছিল, তাহা অকর্মণ্য কাগজরূপ নষ্ট করিতে আদেশ হইতেছে। কাগজরূপের ব্যবহারের নিমিত্তে তুই একখানি রাখা যাইতে পারে, কিন্তু ১০ আইনের যেহেতু বিধির পরিবর্তন হইয়াছে তাহাও মনোযোগপূর্বক তাহাতে লিখিয়া রাখা উচিত।

৮ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৫১ পৃষ্ঠায় ৪ খণ্ডের ১১ অধ্যায়ের ১৩ বিধিতে এই অধিক কথা লিখিতে হইবে।

"সিদ্ধ প্রকাশ হয় নাই" এই কথা। পরে "মহালার অধিকারিরা এই ভূমির থাজানা দাওয়া করণ কি না করণ" এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

সেই ধারাতে "অধিকারিরা যে ভূমির থাজানা দাওয়া করেন" এই কথা ত্যাগ করিতে হইবে।

No. 9.

The following Rule is to be added to Section 3, Chapter VII, page 150 of the Board's Rules:—

4. To enable Commissioners to check the Bills annually submitted to them by District Officers, agreeably to Accountant General's Circular No. 77 of 15th July 1863, a statement must be annexed to each Bill, showing in detail the appropriation of funds for the improvement of Government Estates in each District.

No. 10.

Under instructions from Government, the Board desire that all Revenue and Judicial Offices shall be opened for business at 11 A. M., or at any other hour that may be ordered by the Commissioner of the Division. An attendance book shall be kept up in each Office in the following form, in which each Officer shall note the time of his attending and leaving Office, and the general business on which he has been engaged, i. e., whether in the Revenue or the Criminal side, or in both.

This order cancels the Circular Order No. 12 of May 1866.

Form of Attendance Book.

Column 1.—Date.

Column 2.—Hour of attending Office.

Column 3.—Hour of leaving Office.

Column 4.—Note showing whether the Officer has been employed in the Revenue or the Criminal side, or in both.

The following Resolution of Government is referred to in Circular Order No 1 of this month.

GOVERNMENT OF BENGAL.

RESOLUTION.

Dated Darjeeling, the 24th August 1866.

Read the report of the Board of Revenue, Lower Provinces, upon the Circulation of Government Currency Notes during the year 1865-66.

Financial.—The Lieutenant-Governor considers the report, on the whole, satisfactory. The increase in the Mofussil circulation, if not striking, is gradual and steady.

His Honor observes that in two Districts, Kamroop and the Soonderbuns, no notes were issued to the public in exchange for silver; and in Patna, Tipperah, Bogra, Bancoorah, and Rungpore the issues on this account were insignificant. On the other hand, no notes were issued in payment of Government dues in Durrung, Gowalpara, Seesaugor, Oachar, or Sarun; and very

[Government Gazette, 26th March 1867.]

8 L

১ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৫০ পৃষ্ঠায় ৭ অধ্যায়ের যে বিধি প্রকাশ হইয়াছে তাহার ৩ ধারার পরে এই বিধি দিতে হইবে।

৪। জিলার কর্তৃপক্ষের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের ১৮৬৩ সালের জুলাই মাসের ১৬ তারিখের ৭৭ নং সরকারি অনুসারে কমিস্যনর সাহেবদিগকে ২২শ্বর ২ যে বিল জেন তাহার নিম্নোক্ত নিয়ম করিবার নিমিত্তে প্রত্যেক জিলার মধ্যে গবর্ণমেন্টের মহালের সৌকর্যের জন্য যত টাকা ব্যয় হইয়াছে তাহার বিস্তৃত বিবরণ এই বিলের সঙ্গে দিতে হইবে।

১০ নম্বর।

বোর্ডের সাহেবের গবর্ণমেন্টের আদেশমতে আজ্ঞা করিয়াছেন যে, রাজস্ব ও বিচারকাৰ্য্যসংক্রান্ত সকল কাছারী বেলা ১১ ঘণ্টার সময়ে কিম্বা এগের কমিস্যনর সাহেবের জন্য যে সময় নিরূপণ করেন সেই সময়ে কাছারী নিমিত্তে খোলা যার। প্রত্যেক কাছারীতে নিম্নলিখিত পাঠে হাজিরী বহী রাখিতে হইবে। প্রত্যেক কর্তৃপক্ষ যে সময়ে কাছারীতে যান ও তথায় হইতে যে সময়ে ফিরিয়া যান, ও রাজস্ব কি নৌজদারী পক্ষে কি উভয় পক্ষে যে কার্য সাধারণ করেন তাহাও এই পাঠে লিখিবেন।

এই আজ্ঞাক্রমে ১৮৬৬ সালের মে মাসের ১২ নম্বরের সরকারি হুকুম হইয়াছে।

হাজিরী বহী লিখিবার পাঠ।

১ ঘর। তারিখ।

২ ঘর। কাছারীতে আসিবার সময়।

৩ ঘর। কাছারী হইতে বাইবার সময়।

৪ ঘর। কর্তৃপক্ষ রাজস্ব কি নৌজদারী কি উভয় পক্ষের যে কাম সম্পাদন করিয়াছেন ইহার মন্তব্য।

এই মাসের ১ নং সরকারি অর্ডারেতে গবর্ণমেন্টের যে সিদ্ধান্তের উল্লেখ হইয়াছে তাহা এই।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

নির্দারণ।

দারজীলিঙ্গ ১৮৬৬ সাল ২৪ আগষ্ট।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ড ১৮৬৫-৬৬ সালে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক মোট প্রচলিত হওন বিষয়ে যে রিপোর্ট করিলেন তাহা পাঠ করা গেল।

ফিন্যান্সিয়াল।—ব্রিটিশ লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ফ্রান্সে এই রিপোর্ট সম্বন্ধীয় জনক জ্ঞান করিয়াছেন। মফঃসল দেশে মোট বিস্তৃতরূপে চলনের কার্য যদিও ত্বরান্বিত হয় নাই তথাপি ক্রমশঃ ও ধীররূপে হইয়াছে।

মান্যবর ব্রিটিশ সাহেব দেখিয়াছেন যে, কামরূপ ও মুন্সেরম এই দুই জিলার মধ্যে সাধারণ লোকদিগকে নগদের পরিবর্তে মোট দেওয়া যার নাই। এবং পাটনা ও ত্রিপুরা ও বগুড়া ও হাটহাট ও রঙ্গপুর জিলাতে অভ্যন্তরীণ দেওয়া গিয়াছে।

মুন্সেরম ও গোয়ালপাড়া ও শিবসাগর ও কাছাড়া ও সাবুগ জিলাতে গবর্ণমেন্টের দাতব্য টাকার পরিবর্তে মোট দেওয়া যার নাই। কামরূপ, মগধ,

few in Kamroop, Nowgong, Bhullooah, Pooree, Dacca, Chumpann, Patna, and Bogra.

At the end of the year there was no stock of notes remaining in the Treasury in the Cosyah Hills, Singhboon, Cachar, and Furreedpore; while in Nowgong, Purneah, Howrah, Bhullooah, Chittagong, Lohardagga, Backergunge, Mymensingh, Sylhet, the Soonderboons, Tirhoot, Dinagpore, Rajshahye, and Rungpore the stock, especially of small notes, was manifestly insufficient for the demand.

In Tipperah no notes were received from the public in exchange for silver, though a considerable amount was received in notes from the public in payment of Government dues, and issued on the same account.

The indents on the Accountant-General for small notes have been comparatively few, there being no less than forty districts to which no notes at all were supplied from the Bank of Bengal, though it is evident that in many of these districts there was a demand for them.

Order.—Ordered, that the Board be requested to draw the attention of Commissioners and Collectors to the remarks, and to desire Collectors to keep their Treasuries supplied with a stock of notes of small value, and to give every facility for the exchange of currency notes under the orders of the Government of India.

OCTOBER 1866.

ERRATUM.

Page 232 of the Board's Circular Orders for July 1866, read page 355 for page 353.

No. 1.

The Government have been pleased to dispense with the levy of the fee of Rupees 8 prescribed in the Board's Rules, Clause 8, page 194, for the issue of a Certificate according to Schedule 3, Act XX. of 1865, to Revenue Agents.

2. The words in the above Clause, after "Agent," to "entitled," are now therefore to be expunged, and the following substituted . . . "is entitled on presentation of the Certificate of the Examiners."

3. All fees realized under the rule hereby amended, should be refunded at once.

[সর্বশেষে গোষ্ঠে ১। ১৮৬৭। ২৩ মার্চ।]

ভুলুবা, পুরী, ঢাকা, চম্পারণ, পাটনা, বগুড়া এই সকল জিলাতে কএক বানি দার মেওরা গিরাছিল।

কামিরা পর্যন্ত, সিংহভূম, কাছাড় ও নরীমপুর জিলায় খাজানাখানার বৎসরের শেষে মোট ছিল না। মওগাঁ, পুরনিরা, হাবড়া, ভুলুবা, চট্টগ্রাম, মোহারডাঙ্গা, বাকরগঞ্জ, ময়মনসিংহ, ফিল্ট, সুন্দরবন, ব্রিহত্ত, মিমাকপুর, রাজশাহী, ও রঙ্গপুর জিলাতে যাহা ছিল বিশেষতঃ যে অল্প টাকার মোট ছিল তাহাতে কেবল দের বাড়া পূর্ণ করিতে হইয়াছিল না।

ত্রিপুরাতে সাধারণ লোকদের মিকটে টাকা দিয়া মোট পাওয়া যায় নাই। কিন্তু গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য পোষণে অনেক মোট পাওয়া গিয়াছিল ও দাতব্য মেওসকালে অনেক মোট মেওরা গেল।

আকৌটেকে ডেপুটি সার্কেলের দানে অল্প টাকার মোট পাঠাইবার কেবল কএকখান পত্র পাঠান গিয়াছিল। বাঙ্গাল বেঙ্গলহাউতে অল্প চম্পা জিলাতে মোট পাঠান যায় নাই। তথাচ তথায় অনেক জিলাতে অনেক লোক মোট চাহিলেন।

আজ্ঞা হইল যে বোর্ডের সাহেবেরা করিসময় ও কালেক্টর সাহেবদিগকে উক্ত কথার বনোষণ করিতে আদেশ করেন, এবং কালেক্টর সাহেবেরা খাজানাখানার অল্প টাকার অনেক মোট সর্বদা রাখেন ও কেরনিস মো ডালাইবার কার্য সাধ্যমত সুবিধা করিবার উদ্যোগ করেন এই বিষয়ে তাঁহাদের বনোষণ করাসু।

১৮৬৬ সাল অক্টোবর মাস।

অনুচ্ছেদশোধন।

বোর্ডের ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের সন্থার অর্ডারের ৩৩২ পৃষ্ঠায় "৩৫০ পৃষ্ঠা" এই কথার পরিবর্তে "৩৫২ পৃষ্ঠা" পাঠ করিতে হইবে।

১ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৯৪ পৃষ্ঠায় ৮ ধারাজুড়ে রেজিনিউ এজেন্টদিগকে ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৩ ডকুমেন্টসমূহের যে সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহার জমো ৮ টাকা নী ধারা হইয়াছিল। গবর্ণমেন্টে তাহা বন্ধ করিয়াছেন।

২। এজেন্ট উক্ত প্রকরণের মধ্যে "এজেন্ট ৮ টাকা নী দিলে কালেক্টর সাহেবের মিকটে সর্টিফিকেট পাঠিতে পারেন" এই মর্মে কথার পরিবর্তে "পরীক্ষকের সর্টিফিকেট উপস্থিত করিলে কালেক্টর সাহেবের মিকটে" ইত্যাদি পাঠ করিতে হইবে।

৩। উক্ত বিধিতে নী বলিয়া যত টাকা প্রদান হইয়াছিল তাহা অগৌণে কিরিয়া দিতে হইবে।

NOVEMBER, 1866.

ERRATUM.

At page 152 of the Board's Rules, in clause 3 of Section III, read "1834" for "1864."

No. 1.

Resolution No. 2733, dated 15th October 1866, by the Government of India, regarding grant of a permanent advance for petty expenses to Sub-divisional Officers, is circulated herewith. Rule 10A, which is based on that Resolution, should be added at page 176 of the Board's Rules.

10A. In Sub-divisions where there are cash chests with available funds, expenses for petty Revenue charges, and for diet allowance to witnesses, may be met from such funds, the chest being recouped by the cheque of the Sudder Treasury for the amount of the bill in which the expenses may be charged. But in Sub-divisions where this course is impossible, a permanent advance of 25 Rupees is to be allowed to the Officer in charge of the Sub-division.

Resolution of the Government of India, in the Financial Department, dated Simla, the 15th October 1866, No. 2733.

Read the following correspondence regarding the grant of a permanent advance of twenty-five Rupees to each Sub-division in Bengal to meet payment for petty Revenue charges, and for diet allowances to witnesses, viz :—

Letter from Government of Bengal, No. 2198, dated 20th July, 1866, and docket thereon, to Accountant-General, Bengal, No. 1875, dated 9th August 1866. Reply of Accountant-General, Bengal, No. 1514 of 13th September 1866.

Resolution.—The Governor General in Council observes that sanction was lately accorded to the maintenance of Treasuries in Sub-divisions in Bengal, and that money is withdrawn from these Sub-divisions only by cheques of the Sudder Treasury. In Sub-divisions where funds are thus available, it will suffice if the expenses for which a permanent advance is asked be paid from the cash chest of the Sub-division, the chest being recouped by the cheque of the Sudder Treasury for the amount of the bill in which the expenses may be charged.

In Sub-divisions where this course is not feasible, the Governor General in Council has no objection to the issue of a permanent advance of

[Government Gazette, 26th March 1867.]

১৮৬৬ সাল। নবেম্বর মাস।

অভুত গোধান।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৫২ পৃষ্ঠায়, ৩ খারার ৩ প্রকরণে "১৮৬৪" ইহার পরিবর্তে "১৮৬৬" পাঠ করিতে হইবে।

১ম ধর।

শাখাখণ্ডের কার্যকারকদিগের নিরত খুজরা খরচের টাকা অগ্রীম দেওয়ার বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৬৬ সালের ১৫ অক্টোবর তারিখের ২৭৩৩ নম্বরের যে সিদ্ধান্ত করিয়াছিলেন তাহা এই সরকারে প্রকাশ করা গেল। ১০ A বিধি এই নির্দেশনামূলক। বোর্ডের বিধির ১৭৬ পৃষ্ঠায় তাহা লিখিতে হইবে।

১০ A. যে শাখাখণ্ডে মগন টাকা রাখিবার সিদ্ধান্ত ও খরচ করিবার উপযুক্ত টাকা থাকে, সেই শাখাখণ্ডে এই টাকায়ই রাজস্বসংক্রান্ত খুজরা খরচ ও সাক্ষীদের খোরাকী দেওয়া হইতে পারিবে। খরচ এই খরচ যে বিলে লেখা যায় তাহার টাকার নিমিত্তে সত্তর খাজানামানার উপর চাক দেওয়া হলে এই টাকা সিদ্ধান্তে পূরক দেওয়া হইতে পারিবে। যে শাখাখণ্ডে এই প্রণালীতে কার্য হইতে না পারে তাহাতে শাখাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত কার্যকারককে অগ্রীম ২৫ টাকা নিত্য খরচ বলিয়া দেওয়া হইবে।

কিম্বাঙ্গীরল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৬ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের শিফ-লাফে লিখিত ২৭৩৩ নম্বরের নির্দেশন।

বঙ্গদেশের প্রত্যেক শাখাখণ্ডে রাজস্বসংক্রান্ত খুজরা খরচ ও সাক্ষীদের খোরাকী দিবার জন্য অগ্রীম ২৫ টাকা নিরত দিবার বিষয়ে যে লিখনপত্র হইয়াছে তাহা পাঠ করা গেল। বিশেষতঃ

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখের ২১৯৯ নম্বরের পত্র ও তাহার পৃষ্ঠে বঙ্গদেশের আকৌন্টেন্ট জেনারল সাহেবের নামে ১৮৬৬ সালের আগস্ট মাসের ৯ তারিখের ১৭৭৫ নম্বরের সন-কেপ লিপি।

বঙ্গদেশের আকৌন্টেন্ট জেনারল সাহেবের ১৮৬৬ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের ১৫১৫ নম্বরের উত্তর।

নির্দেশন।

ব্রিটিশভারতীয় জীবিত গবর্ণর জেনারল সাহেব করি-ভেডেন, সম্প্রতি বঙ্গদেশের শাখাখণ্ডে খাজানামানার আদায় করিবার অনুমতি দেওয়া গিয়াছিল। সত্তর খাজানামানার উপর চাক দেওন ভিন্ন সেই শাখাখণ্ডে হইতে টাকা লইবার উপায়ান্তর নাই। যে শাখাখণ্ডে উক্ত প্রকারে টাকা থাকে, তাহাতে যে খরচ পোষাইবার জন্য টাকা নিরত দিবার আদেশ হইয়াছে তাহা এই শাখাখণ্ডের মগনের সিদ্ধান্তইতে সত্তর গেল কার্য চলিবে। ও খরচ যে বিলিতে লেখা যায় সেই বিলের টাকার জুলা চাক সত্তর খাজানামানার নিমিত্ত এই টাকা সিদ্ধান্তে পূরক দেওয়া হইতে পারিবে।

যে শাখাখণ্ডে সেই প্রণালীতে কার্য হইতে না পারে, তাহাতে রাজস্বসংক্রান্ত খুজরা খরচ ও সাক্ষীদের খোরাকীর জন্য শাখাখণ্ডের কার্য-

Rupees (25) twenty-five to the Sub-divisional Officer for petty Revenue charges, and for diet allowance to witnesses.

No. 2.

It is hereby notified, by desire of Government, that all Public Officers will be held personally liable for the loss of any money invested by them on public, charitable, or other account, in which Government is interested, otherwise than in Government Securities, or deposited elsewhere than in a Government Treasury, the Bank of Bengal or one of its branches.

Commissioners of Divisions are requested to report, without delay, whether any money on the above accounts is deposited by them or by any Officer subordinate to them, in any private Bank.

No. 3.

Rule 18, at page 161 of the Board's Rules, should be altered as follows:—

After the word "Behar," add "and Chota Nagpore."

No. 4.

With the approval of Government, the following is to be added as Clause 10A at page 366 of the Board's Rules.

10A. The District Officer will also supply the Commanding Officer with a detailed list, in duplicate, shewing the Carters's names, date of engagement, and amount of advance paid. The Commanding Officer will afterwards return one copy of the list to the District Officer, with information as to the date of discharge of each Cart, and the amount paid. The Commanding Officer will report any case in which he is not supplied with the required list.

No. 5.

The Post-Master General of Bengal has reported to Government, with reference to the Home Department Notification, No. 587, dated 4th May 1866, re-published at page 1015 of the *Calcutta Gazette*, that "at present many Officers unnecessarily use Service Stamps on official letters addressed to privileged Officers."

2. The attention of all Officers in the Revenue Department is accordingly requested to the rules in force, which should be strictly complied with.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

কারককে অগ্রিম ২৫ টাকা মিত্র দেওম বিষয়ে মন্তব্য-সত্যাপিত জিহুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের আপত্তি নাই।

২ নম্বর।

গবর্ণমেন্টের আদেশমতে এই সন্বদ দেওয়া হই-
ছে। সকল সাধারণের লক্ষ্যার্থে কি ব্যবস্থাকার্যার্থে কি অন্য যে কার্যোতে গবর্ণমেন্টের সম্পর্ক থাকে, তৎকালে
সমিষ্টাঙ্গকার্যকারকদের প্রতি গবর্ণমেন্ট নিম্নলিখিত
বিধি টাকা দেওয়া যায়, কিংবা যদি তাহা গবর্ণমেন্ট
ত্রেজুরী কি ব্যাংক বা অন্য কি তালার কোন শাখা বা
অন্য কোম দ্বারা গচ্ছিত করা যায়, তবে সেই টাকা
হারান গেলে ঐ কার্যকারকেরা তাহার মিসিতে স্বয়ং
দায়ী আছেন।

যদিও কন্সিডারেশন দি তাহাদের অধীন কোন
কার্যকারক পূর্ণরূপে অভিপ্রায়ে টাকা প্রাপ্ত হইয়া
কোন সাধারণ ব্যক্তির গচ্ছিত করিয়া থাকিলে কন্সি-
ডারেশন অগোঁণে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

৩ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৬১ পৃষ্ঠার লিখিত ১৮ ধারার
এইরূপে পরিবর্তন করিতে হইবে। যথা

বোম্বাই শব্দের পর "ও ছোট নাগপুর" এই শব্দ
দিতে হইবে।

৪ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৩৬৬ পৃষ্ঠার যে বিধি প্রকাশ
হইয়াছে গবর্ণমেন্টের অনুমোদনক্রমে নিম্নলিখিত ধারা
তাহার ১০ A ধারা বলিয়া লিখিতে হইবে।

১০ A. আরও জিলার কর্মকারক সৈন্যদায়ক সাহে-
বকে বিস্তারিত নিম্নলিখিত পত্রের দুই প্রাপ্ত দিবেন। গাফো-
রানের নাম ও যে তারিখ অবধি রাখা হইয়াছে ও অগ্রিম
যত দেওয়া গেল ইহা এই পত্রে লেখা থাকিবে। পত্রে
প্রত্যেক গাফো যে তারিখে ছাড়িয়া দেওয়া যায় ও
তৎকালে যত টাকা দেওয়া যায় সৈন্যদায়ক সাহেব
এই কথা ঐ নিম্নলিখিত পত্রের এক প্রান্তে লিখিয়া জিলার
কর্তৃপক্ষের নিকটে দিরা দিবেন। যদি এই আদেশ
নিম্নলিখিত পত্র সৈন্যদায়ক সাহেবকে না দেওয়া যায়, তবে
তিনি সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

৫ নম্বর।

হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৬ সালের যে বাসের ৪
তারিখের ৫১৭ নম্বরের যে আদেশপত্র কলিকাতা
গেজেটের ১০১৫ পৃষ্ঠার প্রকাশ হইয়াছিল তৎপক্ষে
বঙ্গদেশের পোষ্ট বাসের জেনারেল সাহেব গবর্ণমেন্টের
নিকটে এই রিপোর্ট করিয়াছেন। যে কার্যকারকেরা
বিলা সামুলে পত্র পাঠাইতে পারেন তাহাদের নিকটে
অনেক কার্যকারক রাজকীয় কর্মের পত্র পাঠাইবার
সময়ে সেই পত্রে অনাবশ্যকমতে সার্ভিস ইন্টাঙ্ক
বসাইয়া থাকেন।

এই হেতুক রাজস্বসম্পর্কীয় কার্যবিভাগের সকল
কার্যকারকসিগকে উক্ত বলবৎ বিধির প্রতি অনুমোদন
করান হইতেছে। সেই বিধি অতি দ্রুতমতে পালন
করিতে হইবে।

No. 6.

At the request of the Head Commissioner of Paper Currency, Treasury Officers are enjoined to enter the serial letter and number of Currency Notes in the Registers kept up at each Treasury. The heading of column 3 of the Register at page 25, and of Register No. 78, at page 226 of the Board's Rules, should be altered accordingly to No. and serial letter and No. of each note.

No. 7.

The Government of Bengal, in the Public Works Department, desires the speedy realization of all arrears of Taccavee Advances due to Government, and the future punctual realization of all amounts that may become due in accordance with the provisions of clause 2, para. 11 of Act No. XXXII of 1855, and of Act No. VII of 1866. The special attention of the District Officers concerned is accordingly requested to Rule 3, Section VI, page 179 of the Revenue Rules.

DECEMBER 1866.

ERRATA.

In Form D. page 47 of Board's Rules for "1st May 18—, to 30th May 18—," in column 3, substitute "1st April 18—, to 31st March 18—," and for "1st May 18—," in column 3, substitute "1st April 18—."

In article VI., form 13, page 80, after "one" insert "seor."

No. 1.

The attention of all District Officers is specially requested to the following extract from the orders of the Government of Bengal, No. 3111, dated 28th November.

"I am desired to request that the Board will rigidly insist on the proper observance by Collectors, of that important and essential part of their duty, which consists in the control and revision of the proceedings of the Officers subordinate to them. It must be understood to be strictly incumbent on all District Officers, not at stated intervals, but frequently and unexpectedly, to examine the Registers and the records of cases decided by, and pending before, the inferior Revenue and Criminal Courts of the Districts, and to see that the proceedings are conducted promptly, and in accordance with the procedure enjoined by law."

[Government Gazette, 28th March 1867.] 3 M

৬ নম্বর।

পেপার কুরেন্সির প্রধান কমিস্যনর সাহেবের আদেশ মতে খাজানাখানার কর্তৃপক্ষদিগকে আজ্ঞা হইতেছে যে প্রত্যেক খাজানাখানার কেরানসি নোটের যে রেজিস্টার রাখা যায় তাহাতে ঐ নোটের শ্রেণীমত অক্ষর ও নম্বরও লেখা যায়। অতএব বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৫ পৃষ্ঠার রেজিস্টারের ৩ ঘরে ও ২২৬ পৃষ্ঠার ৭৯ নম্বর রেজিস্টারের ৩ ঘরে "নম্বর ও শ্রেণীমত অক্ষর ও প্রত্যেক নোটের নম্বর" এই কথা লিখিতে হইবে।

৭ নম্বর।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট ইচ্ছা করিয়াছেন যে গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য ভাগাবির সকল বাকী টাকা অতি দ্রুত আদায় করা যায় এবং ১৮৫৫ সালের ৩২ আইনের ১১ ধারার ২ প্রকরণ ও ১৮৬৬ সালের ৭ আইনের বিধানমতে যে সকল টাকা প্রাপ্য হয় একতরফে তাহা যথা সময়ে আদায় করা যায়। অতএব রাজস্বসম্পর্কীয় বিধি পুস্তকের ১৭৯ পৃষ্ঠার ৬ ধারার ৩ প্রকরণে জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে বিশেষ-মতে মনোযোগ করিবার আদেশ হইতেছে।

১৮৬৬ সাল। ডিসেম্বর মাস।

অনুচ্চ শোষণ।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৪৭ পৃষ্ঠার D চিহ্নিত পাঠের ৩ ঘরে অমুক সালের ১ মে অবধি অমুক সালের ৩০ মে পর্য্যন্ত এই কথার পরিবর্তে অমুক সালের ১ আগ্রিল অবধি অমুক সালের ৩১ মার্চ পর্য্যন্ত এই কথা দিতে হইবে এবং ৮ ঘরে অমুক সালের ১ মে এই কথার পরিবর্তে অমুক সালের ১ আগ্রিল এই কথা দিতে হইবে।

৯০ পৃষ্ঠার ১৩ নং পাঠের ৬ প্রকরণের এক এই শব্দের পর সের শব্দ পাঠ করিতে হইবে।

১ নম্বর।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সর্বোচ্চ আদেশের ২৮ তারিখের ৩১১১ নম্বরের আজ্ঞাপত্রহইতে নিম্নলিখিত যে কথা গৃহীত হইয়াছে জিলার সকল কর্তৃপক্ষকে তদ্বিষয়ে মনোযোগ করিতে বিশেষমতে আদেশ হইতেছে।

অগ্রে কার্যকারকদের কার্য বিষয়ের তত্ত্বাবধারণ ও সংশোধন করা কালেক্টর সাহেবদের কার্যের অতিগুরুতর ও আবশ্যিক অংশ, অতএব তাহারদিগকে সেই কার্য উপযুক্তমতে সম্পাদন করা ও পর্য্যাপ্ত বোর্ডের সাহেবেরা অতিদ্রুত উদ্যোগ করেন আজ্ঞাক্রমে আবার এই আদেশ। জিলার কর্তৃপক্ষেরা জানিবেন যে জিলার রাজস্বসম্পর্কীয় ও সৌজন্যরী নিহতর আদালতের রেজিস্টার এবং তাহাদের দ্বারা নিষ্পত্তি হওয়া ও উপস্থিত বাকী মোকদ্দমার রিকর্ড অনবধারিত সময়ে অনেকবার ও অনপেক্ষিত-রূপে দৃষ্টি করা এবং তাহাদের কার্য দ্রুত ও আইনের অবধারিত প্রণালীমতে সম্পাদন হয়, এই বিষয় দৃষ্টি করা জিলার কর্তৃপক্ষের অত্যন্ত গুরুতর কার্য।

No. 2.

The Officers of the Excise Department have hitherto been unable, in many instances, to comply with Clause 3, Section XVIII. (page 81) of the Board's Rules, for the reason that, under the authority of Section XXIV., Act V. of 1861, Excise cases are frequently prosecuted by the Police without the cognizance of the Excise Department.

2. The Inspector General of Police, Lower Provinces, has accordingly, at the instance of the Board of Revenue, by a Circular Memorandum (No. 88, dated the 24th instant), requested that District Superintendents of Police will give the required notice to the Collector of the District of any case instituted by the Police under the Excise Law, so that the Excise Department may watch the proceedings. Particular attention is, therefore, now called to the Rules.

২ নম্বর।

১৮৬১ সালের ৫ আইনের ২৪ ধারার শব্দক্রমে পোলীসের কর্মকারকেরা অনেকবার আবকারী ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের অজ্ঞাতসারে আবকারী মোকদ্দমা চালাইয়া থাকেন এই প্রযুক্ত আবকারী কর্মবিভাগের কর্মকারকেরা অনেককালে বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৮১ পৃষ্ঠালিখিত ১৮ অধ্যায়ের ৩ প্রকরণ-মতে অম্যাপি কর্ম করিতে পারেন নাই।

২। অতএব রেবিনিউ বোর্ডের রজুমান মার্চ ২৪ তারিখের ৮৮ নম্বরী সরকারি অর্ডরের লিখিত পরামর্শমতে বঙ্গপ্রভৃতি দেশের পোলীসের ইন্সপেক্টর জেনারেল সাহেব এই আদেশ করিয়াছেন। পোলীসের কর্মকারকেরা যখন আবকারী আইন-মতে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করেন তখন পোলীসের ডিক্রিট সুপারিন্টেন্ডেন্টেরা জিলার কালেক্টর সাহেবকে প্রয়োজনমত সংবাদ দিবেন। তাহা হইলে আবকারী কার্যবিভাগের কর্মকারকেরা সেই মোকদ্দমাসংক্রান্ত কার্যের সন্ধান সহিতে পারিবেন, অতএব এক্ষণে সেই বিধিতে বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইতেছে।

No. 3.

The following corrections are to be made in the headings of Registers given at pages 219, 222, and 223 of the Board's Rules :—

No. 24. Insert heading 6½ "date of institution."

No. 45. Add, "note. The remaining headings (7 to 14) are the same as headings 8 to 15 of No. 44."

No. 50. Heading 3, for "value," substitute "nature."

No. 52. Heading 6, for "petition," substitute "paper."

No. 4.

With reference to the decision of the High Court given at page 58 of the "Rent Suits," rulings published in the "Revenue, Civil, and Criminal Reporter," No. 7 of 3rd October 1866, Clause 13, Section VIII., Chapter XVI of the Board's Rules, in regard to the trial of appeals by Deputy Collectors, is hereby cancelled.

৪ নম্বর।

১৮৬৬ সালের অক্টোবর মাসের ৩ তারিখের ৭ নম্বরের রেবিনিউ ও সিবিল ও ক্রিমিনাল রিপোর্টারের ৫৮ পৃষ্ঠায় বাজার মোকদ্দমাসম্পর্কে হাই কোর্টের যে নিষ্পত্তি প্রকাশ হইয়াছে তদুপলক্ষে বোর্ডের বিধির ১৬ খণ্ডের ৮ অধ্যায়ের ১৩ ধারাতে ডেপুটি কালেক্টরদের দ্বারা আপীলী মোকদ্দমার বিচার বিষয়ক যে বিধি হইয়াছে তাহা এই ধারাক্রমে রহিত করা গেল।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

Fort William, the 19th March 1867.

No. 2788.

In modification of Notification No. 751, dated Simla, the 11th May 1866, the Governor General in Council is pleased to declare, under the provisions of Section 63 of the Indian Post Office Act XIV of 1866, that the supplemental rule then published shall be read as follows :—

"No book-packet exceeding 200 tolas in weight can be received for dispatch, and any packet

[সংস্করণমতে গেজেট। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উলিয়ম ১৮৬৭ সাল ১৯ মার্চ।।

২৭৮৮ নম্বর।

১৮৬৬ সালের মে মাসের ১১ তারিখে সিমলাতে লিখিত ৭৫১ নম্বরের বিজ্ঞাপন মতান্তর করিয়া মন্ত্রিসভা-১ দ্বিতীয় জীবন্ত গবর্নর জেনারেল সাহেব ১৮৬৬ সালের ১৪ আইনের (অর্থাৎ ভারতবর্ষের ডাকের আইনের) ৬৩ ধারার বিধানমতে আজ্ঞা করিতেছেন যে তৎকালে যে অতিরিক্ত বিধি প্রকাশিত হইয়াছে তাহা এইরূপে পাঠ করিতে হইবে। যথা—

"২০০ তোলার অধিক ওজনের কোন পুস্তকের পুলিন্দা প্রেরণার্থে গ্রাহ্য হইবে না। এবং তদধিক

exceeding that weight, found in any letter-box, will be forwarded as a banghy parcel if addressed to any place in India."

The 20th March 1867.

No. 2866.

Under Section 31 of Act VIII of 1855, the Governor General in Council is pleased to direct that, from and after the 1st April 1867, the under-mentioned fees shall be levied from parties seeking information from the Office of the Administrator General, viz.:—

For information on any single point in respect of which an advertisement has duly appeared. } One Rupee.

For search for information regarding estates which have been wound up } Four Rupees per hour.

The above fees to be paid whether the search made has been successful or otherwise.

APPOINTMENT.

The 22nd March 1867.

No. 2943.

His Excellency the Viceroy is pleased to appoint the Hon'ble W. S. Seton-Karr, to be Vice-Chancellor of the University of Calcutta, in succession to the Hon'ble H. S. Maine, L. L. D.

E. C. BAYLEY,

Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 1073.

APPOINTMENTS.

The 11th March 1867.

The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary recently established at Kaitpara, in the District of Jessore, viz.:—

The Deputy Magistrate of Khoolna.

Baboo Bungsee Dhur Ghose.

" Raj Coomar Ghose.

" Hurish Chunder Roy.

" Shital Nath Ghose.

" Mudhoo Soodun Bose.

" Behary Lall Ghose.

" Bama Churn Biddyabachushpati.

Baboo Suttroddhur Ghose to be Secretary to the committee.

The 13th March 1867.

Mr. H. J. Newbery to officiate as an Assistant Commissioner in Maunbhoom, to have

[Government Gazette, 26th March 1867.]

ওজনের কোন পুলিশ পত্রের বাজে পাওয়া গেলে যদি তাহার পিরোমায়ার ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন স্থানের নাম লেখা থাকে, তবে বাঙ্গির পুলিশার ন্যায় প্রেরিত হইবে।

২৮৬৬ নম্বর।

১৮৬৭ সাল ২০ মার্চ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৫৫ সালের ৮ আইনের ৩১ ধারামতে আজ্ঞা করিতেছেন যে কোন পক্ষ আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের কার্যালয়ে কোন বিষয় জানিতে চাহিলে তাহাদের স্থানে নিম্নলিখিত কী লওয়া যাইবে।

উপযুক্তমতে যে কোন বিষয়ের বি-
জ্ঞাপন প্রকাশিত হইয়াছে তাহার এক } ১ টাকা।
বিষয় জানিতে ইচ্ছা করিলে

কোন মহালের হিসাব নিষ্কাশিত হইলে } প্রতি ঘণ্টার
পর তদ্বিষয় জানিবার নিমিত্তে অধে- } ৪ টাকা।
বণ করিবার

অবেশণ করিয়া কৃতকার্য হইলে কি না হইলেও
পূর্বোক্ত কী দিতে হইবে।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২২ মার্চ।

২৯৪৩ নম্বর।

মহিমবর জীবুত রাজপ্রতিনিধি বাম্যবর জীবুত এচ এস মেইন এল এল ডি সাহেবের পক্ষে বাম্যবর জীবুত ডবলিউ এস সিটমকার সাহেবকে কলিকাতার বিশ্ব-বিদ্যালয়ের টবস চান্সুলেরের পক্ষে নিযুক্ত করিলেন।

ই সি বেলি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

১০৭৩ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ১১ মার্চ।

যশোহর জিলার অন্তর্গত কারেখপাড়ার সম্পত্তি যে দাবতী উন্নয়নের স্থাপিত হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির যেশ্বর হইবেন।—

খুলনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট।

জীবুত বারু বংশীধর ঘোষ।

" " রাজকুমার ঘোষ।

" " হরিশচন্দ্র রায়।

" " শীতলনাথ ঘোষ।

" " মধুসূদন বসু।

" " বেহারিলাল ঘোষ।

" " বামচরণ বিদ্যাভাটম্পতি।

জীবুত বারু সুরধর ঘোষ উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৬৭ সাল ১৩ মার্চ।

জীবুত এ ইয়ার্ডলী সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অধ্যাপক-কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবুত এচ

charge of the Sub-Division of Govindpore, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and of a Deputy Collector and Moonsiff in that District, during the absence, on leave, of Mr. A. Yardley, or until further orders. Mr. Newbery is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Mr. C. F. Sinclair, Special Deputy Magistrate and Deputy Collector, recently appointed to the Cuttack Division, is posted to Balasore.

Moulvie Furreedooddeen to be Sudder Ameen of Shahabad, and Moonsiff of the Sudder Station of that District.

Moulvie Sandut Hossein to be Sudder Ameen of Sarun, and Moonsiff of the Sudder Station of that District.

Moulvie Obedoolah to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Dinagepore.

The 14th March 1867.

Lieutenant L. Blathwayt to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Debrooghur.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bhowanigunge, viz. :—

Mr. W. Dodgson.

The Moonsiff of Buddenkhally.

Baboo Kashi Churn Buttacharjee.

" Ram Chunder Roy.

" Hurridial Bose.

" Kali Coomar Roy.

" Chundi Churn Roy.

" Bhyrub Chunder Nundy.

" Kristo Kant Doss.

" Gobind Lall Roy.

" Raj Coomar Shamaddar.

The Officer in charge of the Bhowanigunge Sub-Division to be *ex-officio* Secretary to the Committee.

Mr. E. E. Lewis to officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Maldah.

The 15th March 1867.

Mr. H. Beverley to officiate as Registrar-General of Assurances, under Act XX. of 1866, as a Marriage Registrar of Calcutta, and Senior Marriage Registrar of that Town, under Section 16, Act V. of 1865.

Dr. J. Elliot to officiate as Civil Surgeon of Nuddea.

[সর্বসম্মতিক্রমে গৃহীত। ১৮৬৭। ২৬ মার্চ।]

জে নিউবেরি সাহেব গোবিন্দপুর শাখাখণ্ডের কর্মের ভার প্রাপ্ত হইয়া মানভূমে আসিফাঁট কমিস্যনরের কর্ম করিবেন, এবং এই জেলাতে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেক্টরের ও মুনসেফের কমতাক্রমে কর্ম করিবেন। আরো তিনি কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীয় অনুসন্ধান করিতে ও উক্ত সেশন আদালতের সমুদয় যাহাদের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিজ্ঞা দিতে ও তদন্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হইরাছেন।

বিশেষ ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জ্যেষ্ঠ সি এফ সিন্ধুর সাহেব যিনি সম্প্রতি কটক খণ্ডে নিযুক্ত হইরাছিলেন তিনি বালেশ্বরে অবস্থিত হইলেন।

জ্যেষ্ঠ মৌলবী করীমুদ্দীন শাহাবাদের সদর আমীন ও এই জিলার সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন।

জ্যেষ্ঠ মৌলবী সাআদৎ হুসেন সাহেবের সদর আমীন ও এই জিলার সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন।

জ্যেষ্ঠ মৌলবী ওবেদুল্লা দিনাজপুরের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির এক জন মেম্বর হইবেন।

১৮৬৭ সাল ১৪ মার্চ।

মেম্বেন্টে জ্যেষ্ঠ এল ব্যাথওয়েট সাহেব সেক্রেটারী সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

মিস্ত্রিলিখিত মহাশয়েরা ভবানীগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্মসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন,—

জ্যেষ্ঠ ডবলিউ ডব্লুস সাহেব।

বদিয়াখালীর মুনসেফ।

জ্যেষ্ঠ বারু কাশীশরণ ভট্টাচার্য।

" " রামচন্দ্র রায়।

" " হরিদয়াল বসু।

" " কালীকুমার রায়।

" " চণ্ডীচরণ রায়।

" " ভৈরবচন্দ্র নন্দী।

" " কৃষ্ণকান্ত দাস।

" " গোবিন্দলাল রায়।

" " রাজকুমার সমাদ্দার।

ভবানীগঞ্জ শাখাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত কার্যকারক আপন পদোপলক্ষে উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

জ্যেষ্ঠ ই ই লৌইস সাহেব অন্য আত্মা না হইলে পর্যাপ্ত মালকতের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১৫ মার্চ।

জ্যেষ্ঠ এচ বেবরলী সাহেব ১৮৬৬ সালের ২০ আইনমতে নিম্নর্ণনপত্রাদি রেজিষ্টার জেনরলের কর্ম করিবেন, এবং ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের ১৬ ধারামতে কলিকাতার বিবাহের রেজিষ্টার ও এই নগরের বিবাহের প্রধান রেজিষ্ট্রারের কর্ম করিবেন।

ডাক্তার জ্যেষ্ঠ জে এলিয়ট সাহেব নদীয়ার সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করিবেন।

The following gentlemen to be Members of the Ferry Fund Committee at Purneah, viz. :—

Mr. N. S. Alexander.

" J. Cockburn.

" J. G. Burnell.

The 16th March 1867.

Mr. H. Clark to officiate temporarily as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Burdwan.

Mr. F. B. Simson to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Dacca Division, during the absence, on leave, of Mr. C. T. Buckland, or until further orders.

Mr. A. Leven to officiate as Civil and Sessions Judge of Mymensing.

Mr. A. B. Falcon to officiate as Magistrate and Collector of Dacca.

The 18th March 1867.

Mr. G. Dixon to officiate temporarily as Extra Sub-Deputy Opium Agent of Patna.

Mr. G. S. Park to officiate as Magistrate and Collector of Hooghly, with effect from the afternoon of the 15th instant.

Mr. T. Norman to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Hooghly, from the date of his having resumed charge from Mr. G. S. Park.

In supersession of the orders of the 28th ultimo, Baboo Koylash Chunder Ghose is appointed to be a Special Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in the Cuttack Division, for employment under the Embankment Committee.

Baboo Poorno Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Moorsheadabad, on special duty, is transferred to Nuddea, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

Baboo Ruttun Lall Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gurbettah, is transferred to Bancoorah, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

Baboo Luchmeenarain Pundit, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bancoorah, is transferred to Nuddea, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

Mr. S. C. Bayley to officiate temporarily as Secretary to the Government of Bengal.

Baboo Nobin Chunder Ghose to be Sudder Ameen of Nuddea, and Moonsiff of the Sudder Station of that District.

Baboo Hurrish Chunder Mitter to officiate as Sudder Ameen of Burdwan, and Moonsiff of the Sudder Station of that District.

Baboo Protap Narain Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-

[Government Gazette, 26th March 1867.]

3 N

নিম্নলিখিত মহারেরা পুরনিয়ার কেরিকণ্ড কমিটীর
সদস্য হইবেন,—

শ্রীযুত এস এস আলেকজান্ডার সাহেব।

" জে কোবর্ন সাহেব।

" জে জি বর্ণেল সাহেব।

১৮৬৭ সাল ১৬ মার্চ।

শ্রীযুত এচ ক্লার্ক সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে বর্জ-
মানের আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের
কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত সি টি বকুলান সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অফ-
পাহারাকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত
এফ বি সিমসন সাহেব ঢাকা থেণ্ডের রাজস্বের ও
দারেরসারেরীর কমিস্যনরের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত এ লেব্রিয়ান সাহেব ময়মনসিংহের সিবিল
ও সেশন জজের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত এ বি ফালকন সাহেব ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও
কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১৮ মার্চ।

শ্রীযুত জি ডিক্সন সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে
পাটনার আকীমের অতিরিক্ত সব-ডেপুটী এজেন্টের
কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত জি এস পার্ক সাহেব হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও
কালেক্টরের কর্ম করিবেন। উক্ত নিয়োগ এই মা-
সের ১৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি প্রবল হইবে।

শ্রীযুত টি নর্মান সাহেব যেতারিখে শ্রীযুত জি এস
পার্ক সাহেবের স্থানে আগমন কর্ণের তার পুনঃপ্রাপ্ত
করেন সেই তারিখ অবধি হুগলীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট
ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

গত মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞারিহিত করিয়া এই
আজ্ঞা হইল যে শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষ বাহের
কমিটীর আজ্ঞারীনে নিযুক্ত হওয়ার্থে কটকথণ্ডে ১৮৩৩
সালের ৯ আইনমতে বিশেষ ডেপুটী কালেক্টরের
পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কা-
লেক্টর শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র ঘোষ বিশেষ কর্ণের নি-
মিত্তে নদীয়ার নিযুক্ত হইরাছেন। এবং শেখোক্ত
জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইরাছেন।

গড়বেটার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর
শ্রীযুত বাবু রত্নলাল ঘোষ বাহুড়ার নিযুক্ত হইরাছেন,
ও শেখোক্ত জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইরা-
ছেন।

বাহুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর
শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ পণ্ডিত নদীয়ার নিযুক্ত
হইরাছেন ও শেখোক্ত জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের কমতা
পাইরাছেন।

শ্রীযুত এস, সি, বেলি সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র ঘোষ নদীয়ার সদর আমীন ও
ঐ জিলার সদর মোকামের মুমসেক হইবেন।

শ্রীযুত বাবু হরিশচন্দ্র মিত্র বর্জমানের সদর আমীন
ও ঐ জিলার সদর মোকামের মুমসেকের কর্ম করি-
বেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু
প্রতাপনারায়ণ সিংহ বুদ্ধম শাখাখণ্ডের কর্ণের তার